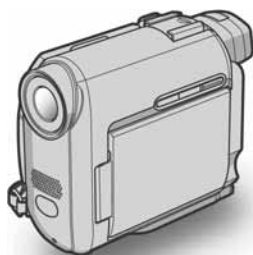


# Upute za uporabu

Prvo pročitajte



*Digitalni kamkorder*

**HANDYCAM**

**DCR-HC16E/HC18E/HC20E**

Mini **DV** Digital  
Video  
Cassette

**i** InfoLITHIUM™ **P**  
SERIES

---

# Prvo pročitajte

Prije uporabe u cijelosti pročitajte ovaj priručnik i zadržite ga za buduću uporabu.

---

## UPOZORENJE

Za sprječavanje požara ili električkog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

Kako bi izbjegli električki udar, ne otvarajte uređaj. Popravke povjerite isključivo ovlaštenom servisu.

---

## ZA KORISNIKE U EUROPI

### PAŽNJA

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu utjecati na zvuk i sliku ovoga digitalnog kamkordera.

Ovaj proizvod je ispitán i dokazano usklađen s ograničenjima prema EMC smjernici o uporabi spojnih kabela kraćih od 3 m.

---

## Napomene o uporabi

### Napomena o kasetnoj memoriji

Vaš kamkorder je baziran na DV formatu i možete koristiti samo mini DV kasete. Savjetujemo uporabu kaset s memorijom, budući da tako možete koristiti funkcije [TITLE] (str. 51), [TAPE TITLE] (str. 53). DCR-HC18E/HC20E:

Također možete koristiti funkcije Title search (str. 40), Date search (str. 41), Photo search (str. 41). Kasete s memorijom imaju oznaku **CH**.

### Napomene o snimanju

- Prije snimanja ispitajte funkciju snimanja kako biste bili sigurni da su slika i zvuk snimljeni bez problema.
- Ako uslijed kvara na kamkorderu niste snimili željeno ili ako reprodukcija nije moguća, Sony ne preuzima odgovornost i nije dužan kompenzirati gubitak nesnimljenog materijala.
- TV sustavi boja razlikuju se, ovisno o zemlji/području. Za gledanje snimaka na TV zaslonu potreban Vam je TV prijemnik s PAL sustavom.
- TV programi, filmovi, video vrpce i drugi materijali mogu biti zaštićeni autorskim pravima. Neovlašteno snimanje takvih materijala može biti u suprotnosti sa zakonima o autorskim pravima.

### Napomene o LCD zaslonu, tražilu i leći

- LCD zaslon i tražilo su proizvedeni visoko preciznom tehnologijom, tako da postotak efektivne uporabe piksela iznosi više od 99,99%. Ipak, mogu se trajno pojaviti sitne crne i/ili svijetle točkice u boji (crvene, plave ili zelene). To je normalno u procesu proizvodnje i ni na koji način ne utječe na snimljeni materijal.
- Dugotrajno izlaganje LCD zaslona, tražila ili leće izravnom suncu može prouzročiti kvarove. Budite pažljivi kod stavljanja kamkordera blizu prozora ili na otvorenom.
- Nemojte usmjeravati kamkorder prema suncu. To može prouzročiti kvarove. Želite li snimati sunce, učinite to pri niskom stupnju osvjjetljenja, primjerice u zoru.

### Napomena o spajanju drugog uređaja

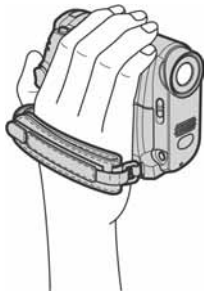
Prije spajanja kamkordera na drugi uređaj poput videorekordera ili računala s USB ili i.LINK priključkom, utaknite priključak kabela u pravilnom smjeru. Ako silom utaknete kabel u suprotnom smjeru, priključak se može oštetiti ili može doći do kvara kamkordera.

### Napomene o ovom priručniku

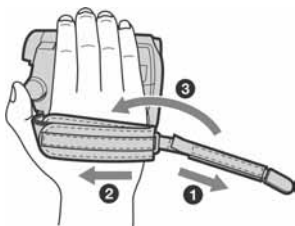
- Slike LCD zaslona i tražila snimljene su digitalnim fotoaparatom i stoga ti dijelovi u stvarnosti mogu izgledati nešto drugačije.
- Ilustracije u ovom priručniku se odnose na model DCR-HC20E.

## Napomene o uporabi kamkordera

- Pravilno držite kamkorder.



- Ako je remen predug, učvrstite ga kao na donjoj slici.



- Ručni remen može se omotati i oko šake (str. 94).



- Kad koristite zaslon osjetljiv na dodir, prihvatite LCD zaslon sa stražnje strane. Zatim dodirujte tipke na zaslonu.
- Nedostupne opcije bit će zasjenjene.



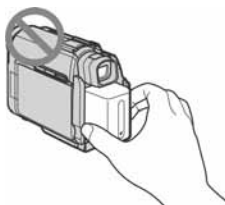
Dodirnite tipke na LCD zaslonu.

- Moguće je promijeniti jezik izbornika kamkordera (str. 20).
- Pazite da prilikom otvaranja ili zatvaranja LCD zaslona i podešavanja kuta slučajno ne pritisnete tipke na njegovom okviru.
- Nemojte držati kamkorder za sljedeće dijelove.



Tražilo

LCD zaslon



Akumulatorska baterija

# Sadržaj

Prvo pročitajte .....	2
-----------------------	---

---

## Upute za brzi početak

Snimanje video zapisa .....	8
Jednostavno snimanje/reprodukcija .....	10

---

## Kako započeti s radom

Korak 1: Provjera isporučenog pribora .....	11
Korak 2: Punjenje akumulatorske baterije .....	12
Uporaba vanjskog izvora napajanja .....	14
Korak 3: Uključenje kamkordera .....	15
Korak 4: Podešavanje LCD zaslona i tražila .....	16
Podešavanje LCD zaslona .....	16
Podešavanje tražila .....	16
Korak 5: Podešavanje datuma i točnog vremena .....	17
Korak 6: Umetanje kasete .....	19
Korak 7: Podešavanje jezika izbornika .....	20

---

## Snimanje

Snimanje video zapisa .....	21
Produljenje vremena snimanja .....	22
Uporaba zuma .....	22
Snimanje u zrcalnom načinu .....	22
Self-timer snimanje .....	23
Snimanje mirnih slika – Tape photo snimanje .....	24
Jednostavno snimanje – Easy Handycam .....	25
Podešavanje ekspozicije .....	26
Podešavanje ekspozicije za objekte osvijetljene odostraga .....	26
Podešavanje fiksne ekspozicije za odabrani objekt – Flexible spot meter .....	26
Ručno podešavanje tonova (White Balance) .....	27
Ručno podešavanje ekspozicije .....	28
Snimanje na tamnim mjestima – NightShot plus, itd. ....	29
Izoštavanje slike .....	29
Izoštavanje objekta izvan središta kadra – SPOT FOCUS .....	29
Ručno izoštavanje .....	30

Snimanje s raznim efektima .....	31
Odtamnjenje/zatamnjenje – FADER.....	31
Traženje mjesta početka snimanja .....	32
Traženje posljednjeg snimljenog prizora – END SEARCH.....	32
Ručno traženje – EDIT SEARCH .....	32
Pregled posljednjih snimljenih prizora – Rec review .....	33










## **Reprodukcija**

Gledanje video zapisa snimljenih na kasetu .....	34
Razni načini reprodukcije .....	35
Jednostavna reprodukcija – Easy Handycam .....	36
Razne reprodukcijske funkcije.....	37
Prikaz indikatora na zaslonu.....	37
Prikaz datuma/vremena i podataka o podešenju kamkordera – Data code .....	37
Gledanje slike na TV zaslonu .....	39
Nalaženje prizora na kaseti za reprodukciju (DCR-HC18E/HC20E) .....	40
Brzo nalaženje prizora – Zero set memory.....	40
Traženje prizora uz uporabu kasetne memorije – Title search.....	40
Traženje prizora prema datumu – Date search .....	41
Traženje mirne slike – Photo search .....	41
Reprodukcija mirnih slika za redom – Photo scan.....	42

➔ *nastavlja se*

## Napredne operacije

### Uporaba izbornika

Odabir opcija izbornika.....	43
Uporaba izbornika  (MANUAL SET) – PROGRAM AE/P EFFECT, itd.....	44
Uporaba izbornika  (CAMERA SET) – D ZOOM/16:9 WIDE, itd.....	47
Uporaba izbornika  (PLAYER SET)/  (VCR SET) – HiFi SOUND/AUDIO MIX.....	49
Uporaba izbornika  (LCD/VF SET) – LCD B.L./LCD COLOR/VF B.L.....	50
Uporaba izbornika  (CM SET) –TITLE/TAPE TITLE/ ERASE ALL, itd.....	51
Uporaba izbornika  (TAPE SET) –REC MODE/ FRAME REC/ INT.REC, itd.....	54
Uporaba izbornika  (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB STREAM/LANGUAGE, itd.....	57
Uporaba izbornika  (OTHERS) – WORLD TIME, itd.....	59

### Snimanje na drugi uređaj/ Editiranje

Spajanje na videorekorder ili TV .....	61
Snimanje na drugu kasetu.....	62
Snimanje s videorekordera (DCR-HC20E) .....	63
Snimanje odabranih prizora s kasete – Digitalno editiranje programa .....	63
Naknadno snimanje zvuka na kasetu .....	69
Izrada DVD-a i VCD-a .....	71

### U slučaju problema

U slučaju problema .....	72
Indikatori i poruke upozorenja.....	78

### Dodatne informacije

Korištenje kamkordera u stranim zemljama.....	81
Iskoristive kasete .....	81
O "InfoLITHIUM" bateriji.....	83
O sustavu i.LINK.....	84
Održavanje i mjere opreza.....	85
Tehnički podaci .....	88

### Kratki podsjetnik

Položaj dijelova i kontrola .....	91
-----------------------------------	----

Također pogledajte druge upute za uporabu isporučene s kamkorderom:

- Editiranje slika na računalu  
→ Upute za rad s računalom





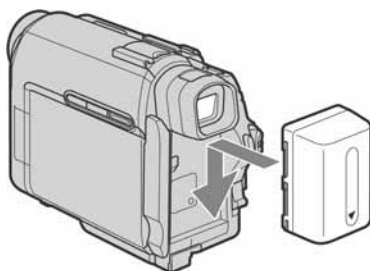
Upute za brzi početak

# Snimanje video zapisa

## 1 Stavite napunjenu bateriju na kamkorder.

Detalje o punjenju baterije potražite na str. 12.

Pomaknite bateriju u smjeru strelice dok ne klikne.

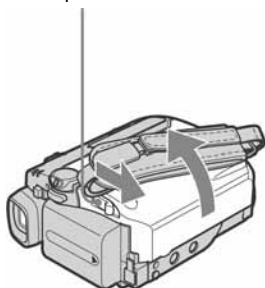


## 2 Umetnite kasetu u kamkorder.

❶ Pomaknite preklopku **OPEN/▲EJECT** u smjeru strelice i otvorite pokrov.

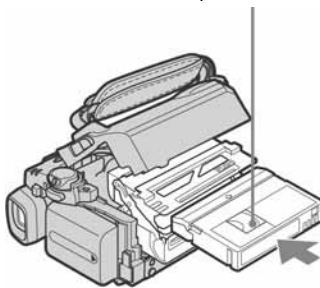
Pretinac kasete izlazi automatski.

Preklopka OPEN/▲EJECT



❷ Umetnite kasetu u pretinac tako da je prozorčić okrenut prema gore i potisnite je na sredini.

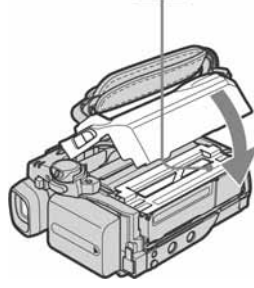
Strana s prozorčićem



❸ Pritisnite **PUSH**.

Nakon što se pretinac spusti, zatvorite pokrov.

PUSH

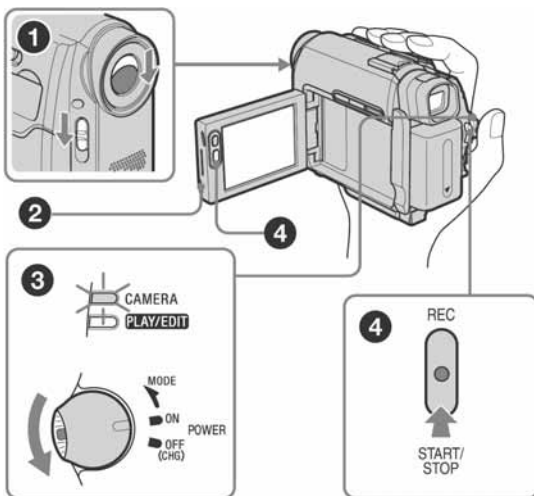







### 3 Počnite snimati dok gledate kadar na LCD zaslonu.

Datum i vrijeme nisu tvornički podešeni. Detalje o podešavanju potražite na str. 17.

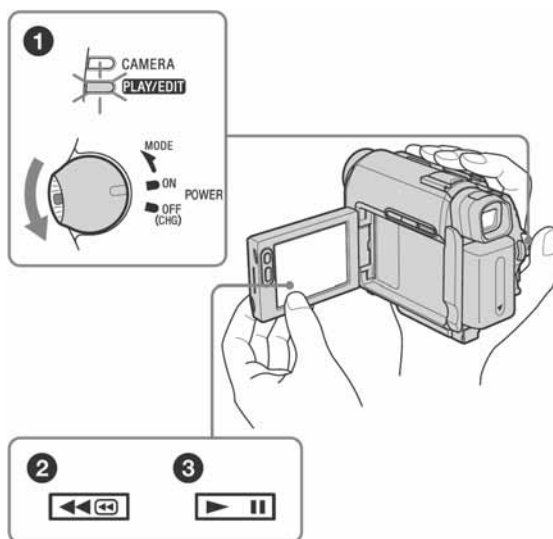
- 1 Postavite preklopku LENS COVER na OPEN.**
- 2 Otvorite LCD zaslon.**
- 3 Dok držite pritisnutom zelenu tipku, pomaknite preklopku POWER prema dolje kako bi zasvijetlila žaruljica CAMERA.**  
Kamkorder se uključuje.
- 4 Pritisnite REC START/STOP.**  
Snimanje počinje. Za isključenje u pripravno stanje ponovo pritisnite REC START/STOP. Također možete koristiti tipku REC START/STOP na LCD zaslonu.



### 4 Pogledajte snimljenu sliku na LCD zaslonu.

- 1 Više puta pomaknite preklopku POWER dok ne zasvijetli žaruljica PLAY/EDIT.**
- 2 Dodirnite  (preatavanje prema natrag).**
- 3 Dodirnite  (reprodukcija) za pokretanje reprodukcije.**  
Za zaustavljanje reprodukcije pritisnite .

Za isključenje kamkordera, pomaknite preklopku POWER na OFF (CHG) i zatim postavite preklopku LENS COVER na CLOSE.



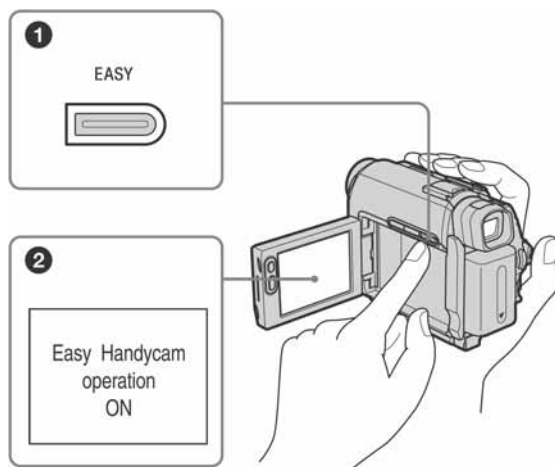


## Jednostavno snimanje/reprodukcija

Odabirom funkcije Easy Handycam, snimanje i reprodukcija postaju još lakši. Funkcija Easy Handycam omogućuje jednostavno snimanje/reprodukciju čak i početnicima, a bazira se na najosnovnijim značajkama snimanja i reprodukcije.

### Pritisnite EASY tijekom snimanja/reprodukcije

Kad je aktivna funkcija Easy Handycam, zasvijetli plava oznaka EASY (1) i slova na zaslonu se povećaju (2).



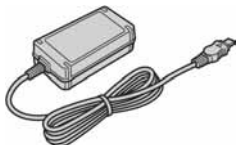
Detalje potražite u uputama za svaki postupak.  
Pogledajte str. 25 za snimanje i str. 36 za reprodukciju.

## Korak 1: Provjera isporučenog pribora

Provjerite da li je s Vašim kamkorderom isporučen sljedeći pribor.

Brojevi u zagradama označuju broj komada.

### AC adapter (1)



### Mrežni kabel (1)



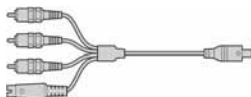
### Bežični daljinski upravljač (1)

(DCR-HC18E/HC20E)

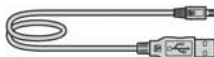
S ugrađenom litijevom baterijom.



### A/V spojni kabel (1)



### USB kabel (1)



### Akumulatorska baterija NP-FP50 (1)

### CD-ROM (SVPD-012 USB driver) (1)

### Krpa za čišćenje (1)

### Pokrov priključka za dodatni pribor (1)

Pričvršćen za kamkorder.

### 21-pinski adapter (1)

Samo modeli koji na dnu imaju otisnutu oznaku

CE.

### Upute za uporabu kamkordera (ovaj priručnik) (1)

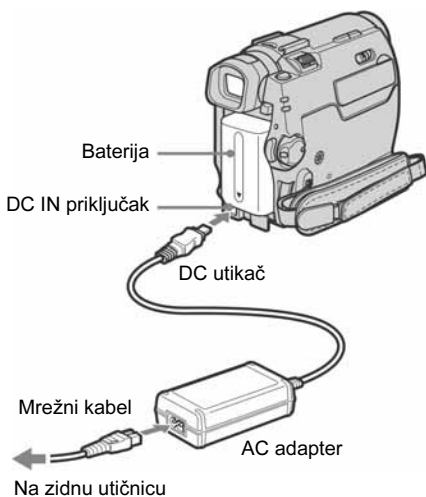
### Upute za rad s računalom (1)

## Korak 2: Punjenje akumulatorske baterije

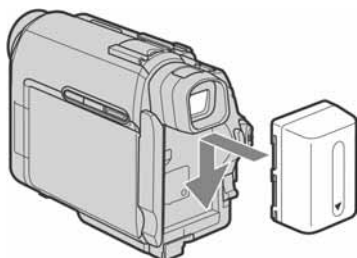
Vaš kamkorder radi samo s “InfoLITHIUM” akumulatorskom baterijom (P serije) koju možete puniti u kamkorderu.

### ⚠ Napomene

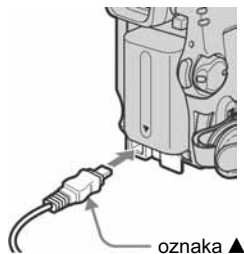
- Nije moguće koristite druge baterije osim InfoLITHIUM” (P serije) (str. 83).
- Nemojte kratko spojati DC utikač AC adaptera metalnim predmetima. To može prouzročiti kvar.
- Postavite adapter u blizinu zidne utičnice. Dođe li do problema u radu, odspojite adapter iz utičnice što je prije moguće.



- 1** Stavite bateriju pomicanjem u smjeru strelice dok ne klikne.



- 2** Okrenite oznaku ▲ na DC utikaču prema pokrovu priključka i spojite AC adapter na DC IN priključak kamkordera.

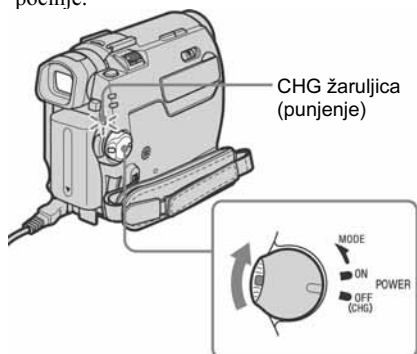


- 3** Spojite mrežni kabel na AC adapter.

- 4** Spojite mrežni kabel na zidnu utičnicu.

- 5** Pomaknite preklopku POWER na OFF (CHG).

Zasvijetli žaruljica CHG (punjenje) i punjenje počinje.

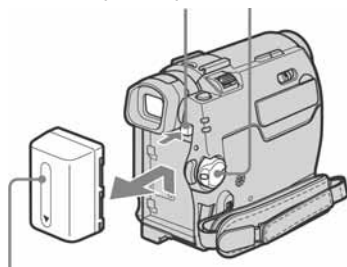


### Nakon punjenja baterije

Kad se baterija sasvim napuni, žaruljica CHG se gasi. Odspojite AC adapter iz DC IN priključka.

## Skidanje baterije s kamkordera

Prekloпка BATT za otpuštanje baterije      Prekloпка POWER



Baterija

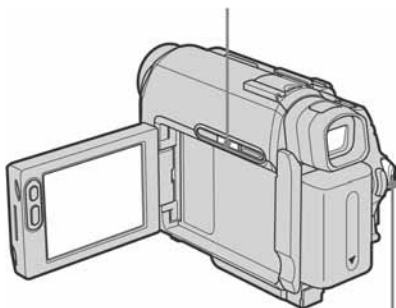
- 1 Pomaknite prekloпку POWER na OFF (CHG).
- 2 Pomaknite bateriju u smjeru strelice dok držite pritisnutom tipku BATT.

### ⚠ Napomena

- Ako duže vrijeme nećete koristiti akumulatorsku bateriju, prije pohranjivanja je sasvim ispraznite. Detalje o tome potražite na str. 83.

## Provjera stanja baterije – Battery Info

DSPL/BATT INFO

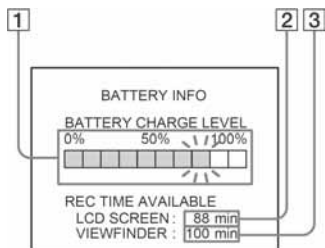


Prekloпка POWER

Stanje baterije i preostalo vrijeme snimanja možete provjeriti tijekom punjenja ili kad je kamkorder isključen.

- 1 Postavite prekloпку POWER na OFF (CHG).
- 2 Otvorite LCD zaslon.
- 3 Pritisnite DSPL/BATT INFO. Informacije o bateriji se pojave u trajanju oko sedam sekundi.

Držite tipku pritisnutom za pregled u trajanju oko 20 sekundi.



- 1 Razina napunjenosti baterije: Prikaz približnog preostalog kapaciteta.
- 2 Moguće vrijeme snimanja uz uporabu LCD zaslona.
- 3 Moguće vrijeme snimanja uz uporabu tražila.

## Vrijeme punjenja

Približno vrijeme u minutama potrebno za punjenje prazne akumulatorske baterije pri 25°C (preporučena temperatura je 10 - 30°C).

Akumulatorska baterija	
NP-FP50 (isporučena)	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

## Vrijeme snimanja s uključenim LCD zaslonom

Približan broj minuta kod uporabe sasvim napunjene baterije pri 25°C.

## Kad je prekloпка LCD BACKLIGHT postavljena na ON

Akumulatorska baterija	Neprekidno snimanje	Tipično* snimanje
NP-FP50 (isporučena)	110	60
NP-FP70	235	125
NP-FP90	415	225

➔ *nastavlja se*

## Kad je preklopka LCD BACKLIGHT postavljena na OFF

Akumulatorska baterija	Neprekidno snimanje	Tipično* snimanje
NP-FP50 (isporučena)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

## Vrijeme snimanja s tražilom

Približan broj minuta kod uporabe sasvim napunjene baterije pri 25°C.

Akumulatorska baterija	Neprekidno snimanje	Tipično* snimanje
NP-FP50 (isporučena)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

\* Približan broj minuta tijekom snimanja kad ponavljate REC START/STOP, zumiranje i uključenje/isključenje kamkordera. Stvarni vijek trajanja može biti kraći.

## Vrijeme reprodukcije

Približan broj minuta kod uporabe sasvim napunjene baterije pri 25°C.

Akumulatorska baterija	LCD zaslon otvoren*	LCD zaslon zatvoren
NP-FP50 (isporučena)	125	150
NP-FP70	265	310
NP-FP90	475	550

\* Kad je preklopka LCD BACKLIGHT postavljena na ON.

### Napomene

- Baterija ne napaja kamkorder sve dok je AC adapter spojen na DC IN priključak kamkordera, čak i ako je mrežni kabel izvučen iz zidne utičnice.
- Vrijeme snimanja i reprodukcije će biti kraće ako koristite kamkorder pri niskim temperaturama.

- Tijekom punjenja trepće žaruljica CHG ili informacije o bateriji neće biti točne u sljedećim slučajevima.
  - Akumulatorska baterija nije ispravno postavljena.
  - Akumulatorska baterija je oštećena.
  - Baterija je sasvim prazna (samo informacije o bateriji).

## Uporaba vanjskog izvora napajanja

Ako ne želite da se baterija istroši, kao izvor napajanja možete koristiti AC adapter. Dok koristite AC adapter, akumulatorska baterija neće se trošiti čak i ako je postavljena na kamkorder.

### OPREZ

Kamkorder se napaja sve dok je priključen na mrežu putem AC adaptera, čak i ako je isključen.

### Spojite kamkorder prema opisu u odjeljku "Punjenje akumulatorske baterije (str. 12).

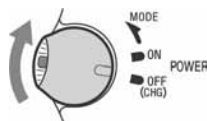
# Korak 3: Uključenje kamkordera

Potrebno je više puta pomaknuti preklopku POWER za odabir željenog načina snimanja ili reprodukcije.

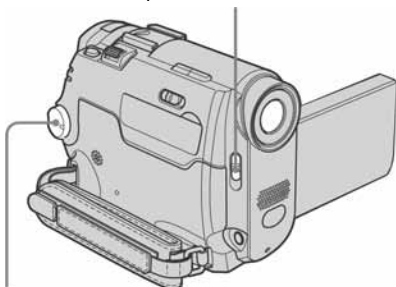
Prilikom prve uporabe, pojavi se izbornik CLOCK SET (str. 17).

## Isključenje kamkordera

Pomaknite preklopku POWER na OFF (CHG).  
Pomaknite preklopku LENS COVER na CLOSE.



Preklopka LENS COVER



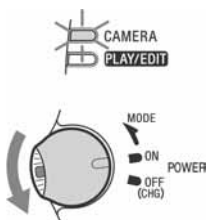
Preklopka POWER

**1 Pomaknite preklopku LENS COVER na OPEN.**

**2 Dok držite pritisnutom zelenu tipku, pomaknite preklopku POWER prema dolje.**

Kamkorder se uključuje.

Za pokretanje snimanja ili reprodukcije, više puta pomaknite preklopku dok ne zasvijetli indikator željenog načina rada.



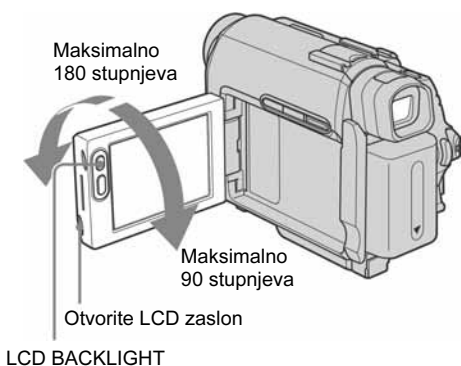
- CAMERA način: Za snimanje na kasetu.
- PLAY/EDIT način: Za reprodukciju ili editiranje slika.

## Korak 4: Podešavanje LCD zaslona i tražila

### Podešavanje LCD zaslona

Možete podesiti kut i svjetlinu LCD zaslona u skladu s raznim uvjetima snimanja.

Čak i ako se između Vas i objekta nalaze prepreke, kadriranje je moguće podešavanjem kuta LCD zaslona.



Otvorite LCD zaslon za 90 stupnjeva prema kamkorderu i zakrenite ga u željeni položaj.

### Podešavanje svjetline LCD zaslona

**1** Kad je preklopka POWER postavljena na CAMERA, dodirnite i odaberite PAGE2.

Kad je preklopka POWER postavljena na CAMERA, dodirnite i odaberite [PAGE1].

**2** Dodirnite LCD BRT.

**3** Podesite opciju tipkama / i dodirnite .

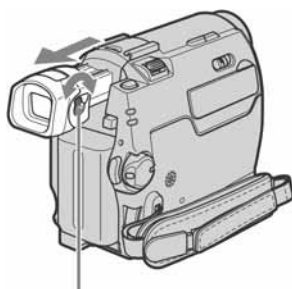
**4** Dodirnite .

### Savjeti

- Podešenje ne utječe na snimljenu sliku.
- Ako zakrenete LCD zaslon za 180 stupnjeva prema leći, možete ga zatvoriti tako da bude okrenut prema van.
- Ako kao izvor napajanja koristite akumulatorsku bateriju, možete podesiti svjetlinu zaslona odabirom [LCD B.L.] unutar opcije [LCD/VF SET] (str. 50).
- Kad koristite kamkorder pri jačem osvjetljenju, podesite LCD BACKLIGHT za isključenje osvjetljenja LCD zaslona (na zaslonu se pojavi oznaka ). Na taj se način šteti baterija.
- Zvučni signal tipaka je moguće isključiti tako da podesite opciju [BEEP] na [OFF] u izborniku (OTHERS) (str. 59).

### Podešavanje tražila

Snimate li sa zatvorenim LCD zaslonom, provjerite sliku tražilom. Koristite tražilo kad je baterija slaba ili kad je zaslon teže vidljiv.



Preklopka za podešavanje leće tražila

**1** Izvucite tražilo

**2** Podesite preklopku za podešavanje leće tražila dok slika ne bude jasna.




## Uporaba tražila tijekom rada

Tijekom snimanja možete podesiti ekspoziciju (str. 28) ili odtamnjenje/zatamnjenje (fader) (str. 31) dok provjeravate sliku u tražilu. Zakrenite LCD zaslon za 180 stupnjeva i zatvorite ga tako da je okrenut prema van.

**1 Postavite pre klopku POWER na CAMERA (str. 15).**

**2 Izvucite tražilo i zatvorite LCD zaslon tako da je okrenut prema van.**

Na zaslonu se pojavi .

**3 Dodirnite .**




**4 Dodirnite .**

LCD zaslon se isključuje.


**5 Dodirnite LCD zaslon dok provjeravate sliku u tražilu.**


Pojavi se oznaka EXPOSURE, itd.

**6 Dodirnite tipku opcije koju želite podesiti.**


- **EXPOSURE:** Podesite tipkama / i dodirnite .

- **FADER:** Dodirnite je više puta za odabir željenog efekta.

- : LCD zaslon zasvijetli.

Za isključenje prikaza tipaka na LCD zaslonu, dodirnite .

### Savjet

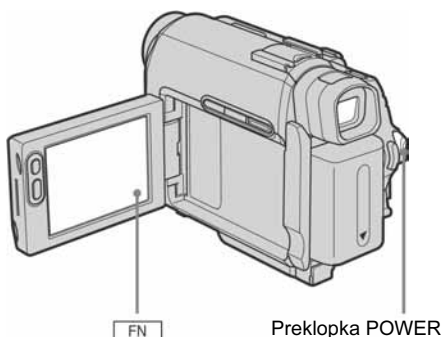
- Za podešavanje svjetline tražila, odaberite izbornik  [LCD/VF SET] i zatim [VF B.L.] (kad koristite akumulatorsku bateriju, str. 50).

## Korak 5: Podešavanje datuma i točnog vremena

Prije prve uporabe kamkordera podesite datum i točno vrijeme. Ako ne podesite datum i vrijeme, nakon svakog uključanja kamkordera pojavi se izbornik CLOCK SET.

### Napomena

- Ako ne koristite kamkorder približno **tri mjeseca**, podešenja datuma i točnog vremena mogu se obrisati zbog pražnjenja ugrađene akumulatorske baterije (str. 87). U tom slučaju je napunite, i zatim iznova podesite datum i vrijeme.



**1 Uključite kamkorder (str. 15).**

**2 Otvorite LCD zaslon.**

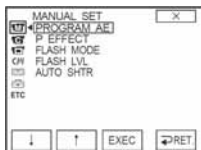
Podešavate li točno vrijeme prvi put, nastavite od koraka 7.

➔ *nastavlja se*

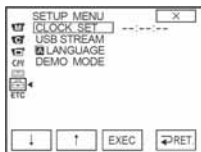
**3** Dodirnite  i odaberite [PAGE1].



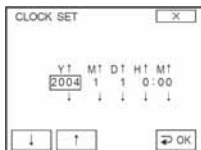
**4** Dodirnite [MENU].



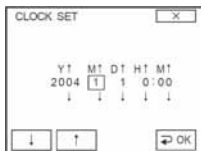
**5** Odaberite  (SETUP MENU) tipkama / i dodirnite EXEC.



**6** Tipkama / odaberite CLOCK SET i dodirnite EXEC.



**7** Tipkama / podesite Y (godina) i dodirnite .



Moguće je podesiti bilo koju godinu do 2079.

**8** Podesite M (mjesec), D (dan), H (sate) i M (minute) na isti način kao u koraku 7 i dodirnite .

## Korak 6: Umetanje kasete

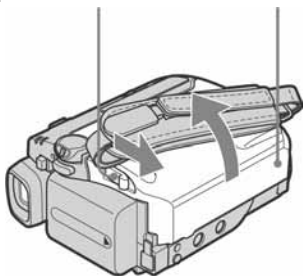
Moguće je koristiti samo mini DV <sup>Mini DV</sup> kasete. Detalje o tim kasetama (poput onih o funkciji zaštite od presnimavanja) potražite na str. 81.

### Napomena

- Nemojte silom stavljati kasetu u pretinac jer to može prouzročiti kvar kamkordera.

### 1 Pomaknite preklopku OPEN/▲EJECT u smjeru strelice i otvorite pokrov.

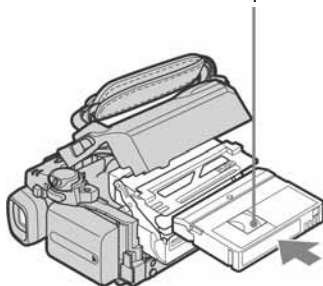
Preklopka OPEN/▲EJECT  Pokrov



Pretinac kasete automatski izlazi i otvara se.

### 2 Umetnite kasetu s prozorčićem okrenutim prema gore.

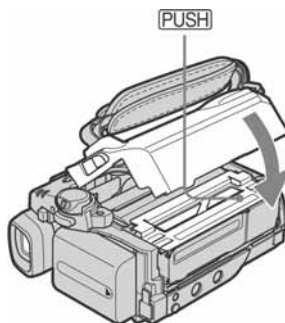
Strana s prozorčićem



Lagano potisnite središte stražnjeg dijela kasete

### 3 Pritisnite **PUSH**.

Pretinac kasete se automatski uvlači.



### 4 Zatvorite pokrov.

#### Izbacivanje kasete

#### 1 Pomaknite preklopku OPEN/▲EJECT u smjeru strelice i otvorite pokrov.

Pretinac kasete se automatski izvlači.

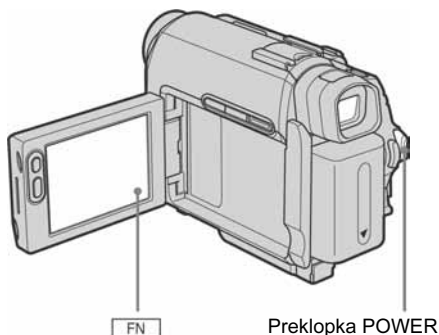
#### 2 Izvadite kasetu i pritisnite **PUSH**.

Pretinac kasete se automatski uvlači.

#### 3 Zatvorite pokrov.

# Korak 7: Podešavanje jezika izbornika

Moguće je odabrati jezik izbornika na LCD zaslonu.



**6** Odaberite željeni jezik tipkama / i dodirnite EXEC.

**7** Dodirnite .

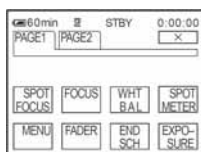
## 💡 Savjet

- Ako ne možete pronaći svoj jezik, kamkorder nudi mogućnost odabira [ENG [SIMP]] (pojednostavljeni engleski).

**1** Uključite kamkorder.

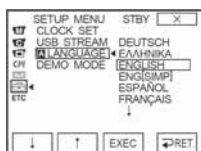
**2** Otvorite LCD zaslon.

**3** Dodirnite i odaberite [PAGE1].



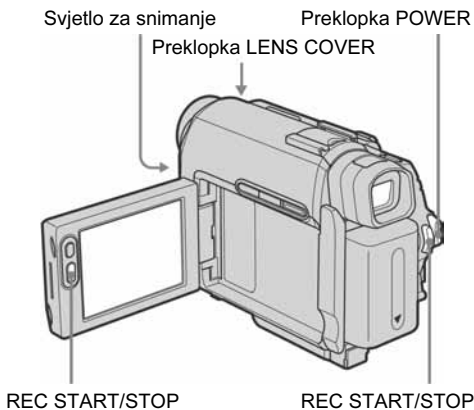
**4** Dodirnite MENU.

**5** Odaberite (SETUP MENU) i zatim tipkama / odaberite LANGUAGE i dodirnite EXEC.



# Snimanje video zapisa

Prije snimanja slijedite korake 1 do 7 iz poglavlja "Kako započeti s radom" na str. 11 - 20. Kad snimate na kasetu, video zapisi se snimaju zajedno sa stereo zvukom.



## Savjet

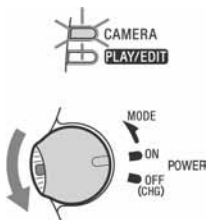
- Uz uporabu funkcije Easy Handycam, snimanje je jednostavno čak i početnicima. Detalje potražite na str. 25.

**1 Postavite preklopku LENS COVER na OPEN.**

**2 Otvorite LCD zaslon.**

**3 Pomaknite preklopku POWER dok ne zasvijetli žaruljica CAMERA**

Kamkorder se isključuje u pripravno stanje.



Pomaknite preklopku POWER dok držite pritisnutom zelenu tipku.

**4 Pritisnite REC START/STOP.**

Snimanje počinje. Na LCD zaslonu se pojavi oznaka [REC] i pali se svjetlo za snimanje. Ponovo pritisnite REC START/STOP za zaustavljanje snimanja.

## Isključenje kamkordera

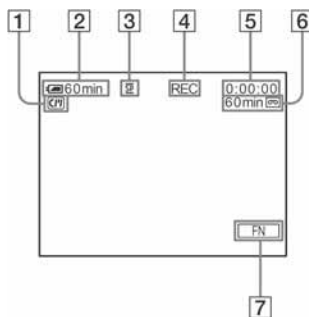
Postavite preklopku POWER na OFF (CHG) i zatim postavite preklopku LENS COVER na CLOSE.

## Savjeti

- Ako nećete koristiti kamkorder duže vrijeme, izvadite kasetu i spremite ga.
- Za snimanje video zapisa također možete koristiti tipku REC START/STOP na LCD zaslonu. To je korisno prilikom snimanja iz niskog kuta ili snimanja autoportreta u zrcalnom načinu.
- Kako bi pritisnuli tipku REC START/STOP na LCD zaslonu, pridržite ga drugom rukom.
- Kad koristite bateriju velikog kapaciteta (NP-FP70/FP90), savjetujemo snimanje uz uporabu LCD zaslona.

## Indikatori na zaslonu tijekom snimanja na kasetu

Ti indikatori ne snimaju se na kasetu. Također, tijekom snimanja ne vide se datum/vrijeme i podaci o podešenju kamkordera (str. 37).



- Indikatori kasetne memorije**
- Preostalo vrijeme uporabe baterije**  
Ovaj podatak možda neće biti točan, ovisno o uvjetima uporabe. Nakon otvaranja ili zatvaranja LCD zaslona, potrebna je oko jedna minuta za prikaz preostalog vremena uporabe baterije.
- Način snimanja (SP ili LP)**
- Status snimanja ([STBY] (pripravno stanje) ili [REC] (snimanje))**

→ *nastavlja se*

## 5 Tape photo snimanje/Oznaka vremena ili brojač vrpce (sati:minute:sekunde)

## 6 Vrijeme snimanja na kasetu (str. 54)

## 7 Funkcijska tipka

### Napomene

- Prije punjenja akumulatorske baterije, pomaknite preklopku POWER na OFF (CHG).
- Kamkorder je tvornički podešen tako da se isključi ako unutar pet minuta ne pokrenete nijednu funkciju, kako bi se spriječilo nepotrebno trošenje baterije ([A.SHUT OFF], str. 59). Za nastavak snimanja pomaknite preklopku POWER za odabir CAMERA i zatim pritisnite REC START/STOP.

### Savjeti

- Za postizanje blagih prijelaza između zapisa, obratite pažnju na sljedeće.
  - Nemojte vaditi kasetu. (Slika se snima bez prekida čak i ako isključite kamkorder).
  - Nemojte snimati u SP i LP načinu na jednu kasetu.
  - Izbjegavajte učestale prekide snimanja u LP načinu.
- Vrijeme i datum snimanja, te podaci o podešenjima kamkordera (samo za kasetu) automatski se snimaju na medij i ne vide se na zaslonu. Te informacije možete provjeriti tijekom reprodukcije pritiskom tipke [DATA CODE] na zaslonu (str. 37).

## Produljenje vremena snimanja

### Za duže snimanje na kasetu

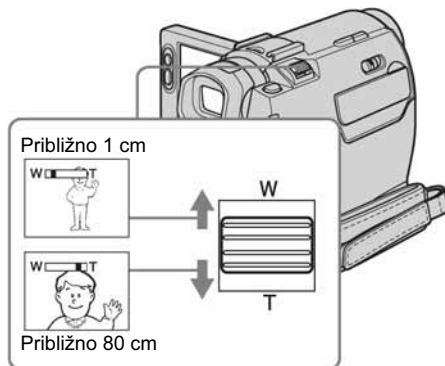
U izborniku [TAPES] (TAPE SET) odaberite [REC MODE] te zatim [LP] (str. 54).

U LP načinu je moguće 1,5 puta duže snimanje u odnosu na SP način. Kasetna snimljena u LP načinu može se reproducirati samo u ovom kamkorderu.

## Uporaba zuma

Moguće je povećati sliku za više od 10 puta te od te faze aktivirati digitalni zum ([D ZOOM], str. 47).

Povremena uporaba zuma je efektivna, ali za najbolje rezultate koristite ga umjereno.



\* Minimalna udaljenost između kamkordera i objekta za postizanje oštre slike kad je preklopku u tom položaju.

---

**Lagano pomaknite preklopku zuma za sporije zumiranje. Pomaknite je dalje za brže zumiranje.**

### Za širi kut snimanja (prividno udaljšavanje objekta)

Pomaknite preklopku zuma prema položaju W. Objekt se doima udaljenijim (široki kut).

### Za prividno približavanje objekta

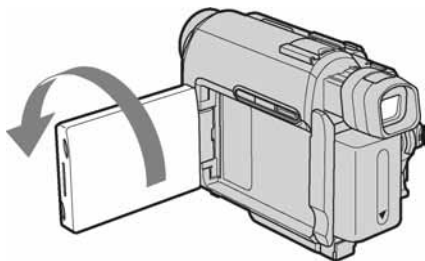
Pomaknite preklopku zuma prema položaju T. Objekt se doima bližim (telefoto).

---

## Snimanje u zrcalnom načinu

Moguće je okrenuti LCD zaslon prema objektu, tako da, primjerice, osoba koju snimate vidi kadar na zaslonu. Ova funkcija je korisna i ako želite snimiti sami sebe, te ako želite privući pažnju djece koju snimate.

Izvucite tražilo.

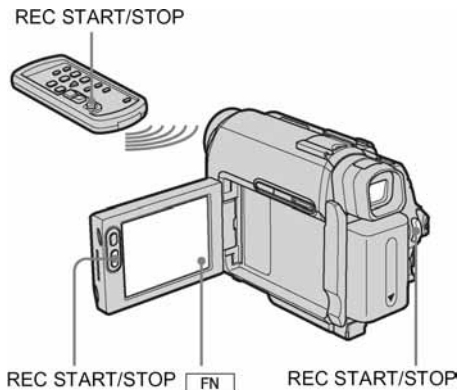


Otvorite LCD zaslon za 90 stupnjeva prema kamkorderu i zatim ga zakrenite za 180 stupnjeva prema objektu.

Na LCD zaslonu se pojavi objekt koji izgleda kao u zrcalu, no slika se snima normalno.

## Self-timer snimanje


Pomoću ove funkcije možete podesiti snimanje s odgodom od oko 10 sekundi.



**1** Dodirnite **[FN]** i odaberite **[PAGE2]**.

**2** Dodirnite **[SELF TIMER]**.

**3** Dodirnite **[X]**.

Pojavi se oznaka .



**4** Pritisnite **REC START/STOP**.

Začuje se zvučni signal odbrojavanja u trajanju približno 10 sekundi.

Snimanje počinje.

Za zaustavljanje snimanja pritisnite **REC START/STOP**.

Za DCR-HC18E/HC20E:

Ovaj postupak možete također izvršiti pritiskom tipke **REC START/STOP** na daljinskom upravljaču.

## Za poništenje odbrojavanja

Dodirnite **[RESET]** i pritisnite **REC START/STOP**.

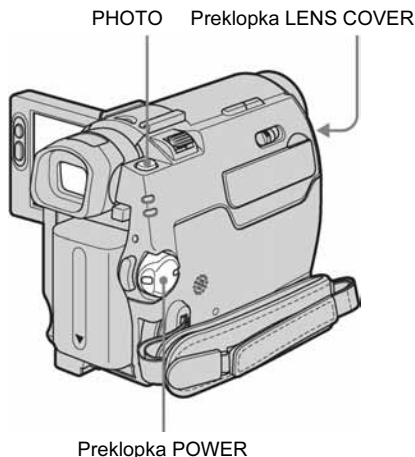
## Za isključenje self-timera

Slijedite korake 1 i 2.

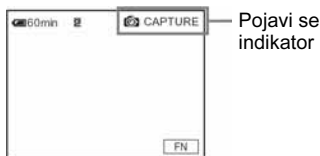
# Snimanje mirnih slika

## - Tape photo snimanje

Moguće je snimiti mirne slike. Prije snimanja slijedite korake 1 do 7 u poglavlju "Kako započeti s radom" (str. 11 - 20).



Tijekom podešavanja oštine i svjetline začuje se tihi zvučni signal. U ovoj fazi snimanje još ne počinje.



## 5 Do kraja pritisnite tipku PHOTO.



Začuje se zvuk zatvarača i slika se snima sa zvukom u trajanju sedam sekundi.

Mirna slika je prikazana na zaslonu dok snimanje ne završi.

## Za isključenje kamkordera

Pomaknite preklopku POWER na (OFF) CHG, zatim podesite preklopku LENS COVER na CLOSE.

### ⚠ Napomena

- Kad funkcija Tape photo snimanja ne radi, pojavi se indikator  .

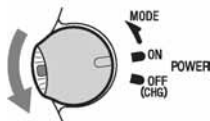
### 💡 Savjeti

- Na 60-minutnu vrpcu možete snimiti oko 510 slika u SP načinu i oko 765 slika u LP načinu.
- Mirne slike možete snimati uporabom self-timer snimanja (str. 23).

## 1 Postavite preklopku LENS COVER na OPEN.

## 2 Otvorite LCD zaslon.

## 3 Više puta pomaknite preklopku POWER dok ne zasvijetli žaruljica CAMERA.



Pomaknite preklopku POWER dok držite pritisnutom zelenu tipku.

## 4 Lagano pritisnite i zadržite tipku PHOTO.

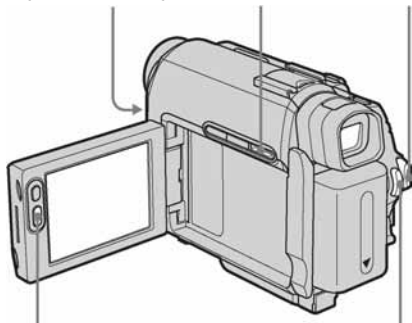


# Jednostavno snimanje

## - Easy Handycam

Kad koristite funkciju Easy Handycam, većina podešenja kamkordera postaju automatska, raspoložive su samo osnovne funkcije i veličina slova na zaslonu se povećava za lakši pregled. Na taj način snimanje je jednostavno čak i za početnike. Prije snimanja slijedite korake 1 do 7 u poglavlju "Kako započeti s radom" (str. 11 - 20).

Svjetlo za snimanje      EASY      Preklopka POWER



REC START/STOP

REC START/STOP

### 💡 Savjet

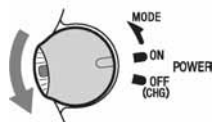
- Kad pritisnete MENU tijekom uporabe funkcije Easy Handycam, vidljive su samo raspoložive opcije.

## 1 Pomaknite preklopku LENS COVER na OPEN.

## 2 Otvorite LCD zaslon.

## 3 Pomaknite preklopku POWER za odabir CAMERA načina rada.

Moguće je snimati samo video zapise.



Pomaknite preklopku POWER dok držite pritisnutom zelenu tipku.

## 4 Pritisnite EASY.

Zasvijetli plava oznaka EASY.



## 5 Pritisnite REC START/STOP.

Snimanje počinje. Na LCD zaslonu se pojavi oznaka [REC] i uključi se svjetlo za snimanje. Ponovo pritisnite REC START/STOP za zaustavljanje snimanja.

## Za isključenje kamkordera

Postavite preklopku POWER u položaj OFF (CHG), zatim postavite preklopku LENS COVER na CLOSE.

## Za isključenje funkcije Easy Handycam

Ponovo pritisnite EASY.

### ⚠ Napomene

- Tijekom snimanja nije moguće uključiti ili isključiti Funkciju Easy Handycam.
- Tijekom uporabe funkcije Easy Handycam nije moguće spojiti USB kabel na kamkorder.
- Nije moguće koristiti funkciju Easy Handycam zajedno s funkcijom USB Streaming.
- Tijekom uporabe funkcije Easy Handycam, sljedeće funkcije nisu dostupne.
  - LCD BACKLIGHT (str. 16)
  - BACK LIGHT (str. 26).
- Tijekom uporabe funkcije Easy Handycam, sva podešenja vraćaju se na početne vrijednosti. Ranije načinjena podešenja postaju ponovo aktivna nakon isključenja funkcije Easy Handycam.

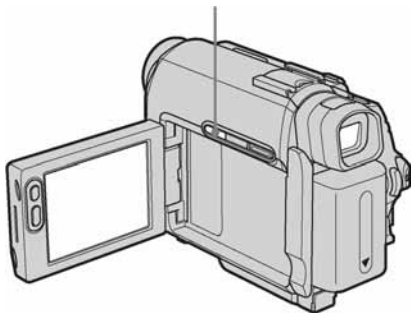
# Podešavanje ekspozicije

Kamkorder je tvornički podešen na automatsko podešavanje ekspozicije.


## Podešavanje ekspozicije za objekte osvijetljene odostraga

Ako je objekt okrenut leđima suncu ili drugom izvoru svjetla, možete podesiti ekspoziciju za sprječavanje pojave sjena.

BACK LIGHT



Pritisnite **BACK LIGHT** dok je kamkorder u **CAMERA** načinu rada.

Pojavi se oznaka .

Za isključenje ove funkcije, ponovo pritisnite **BACK LIGHT**.


### Napomena

- Ova funkcija se isključuje kad podesite [EXPOSURE] na [MANUAL] (str. 28) ili odaberete [SPOT METER] (str. 26).

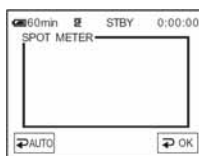
## Podešavanje fiksne ekspozicije za odabrani objekt – Flexible spot meter

Možete podesiti fiksnu ekspoziciju za objekt tako da se snimi s odgovarajućom svjetlinom čak i kad je zamjetan snažan kontrast u odnosu na pozadinu (poput objekata na pozornici).

**1** Pomaknite preklopku **POWER** u položaj **CAMERA**.

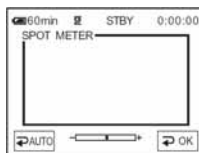
**2** Dodirnite  i odaberite [PAGE1] tijekom snimanja ili kad je kamkorder u pripravnom stanju.

**3** Dodirnite [SPOT METER].



**4** Dodirnite točku koju želite podesiti i fiksirajte ekspoziciju na zaslonu.

Tijekom podešavanja ekspozicije za odabranu točku trepće indikator [SPOT METER].



**5** Dodirnite .

**6** Dodirnite .

## Za povratak na automatsko podešavanje ekspozicije

Slijedite korake 1 i 3, zatim odaberite [↔ AUTO] u koraku 4. Ili podesite EXPOSURE na [↔ AUTO] (str. 28).

### 🔔 Napomene

- Funkciju Flexible spot meter nije moguće koristiti s funkcijama NightShot plus.
- Ako podesite [PROGRAM AE], [SPOT METER] se automatski podesi na [↔ AUTO].

### 🔔 Savjet

- Ako podesite [SPOT METER], opcija EXPOSURE se automatski podesi na [MANUAL].

## Ručno podešavanje tonova (White Balance)

Moguće je podesiti tonove boja u skladu sa svjetlinom okoliša. Indikatori u zagradama se pojavu kada odaberete podešenje.

### [↔ AUTO]

Odaberite ako želite snimati s automatski podešenom ravnotežom bijele boje.

### [OUTDOOR] (☀)

Snimanje zalaska/izlaska sunca, upravo prije zalaska/izlaska sunca, pod neonskom rasvjetom ili vatrometom, ili ispod fluorescentne svjetiljke iste boje.

### [INDOOR] (🏠)

Odaberite kad snimate na zabavi ili u fotografskom studiju, gdje se intenzitet osvjetljenja brzo mijenja. Pod video svjetlom, poput onog u studiju, pod natrijevom, živinom svjetiljkom, ili ispod fluorescentne svjetiljke toplo bijele boje.

### [ONE PUSH] (👉)

Odaberite kad želite da bijela boja bude u skladu sa svjetlom okoliša.

## 1 Pomaknite preklopku POWER u položaj CAMERA.

## 2 Dodirnite [FN] i odaberite [PAGE1].

## 3 Dodirnite [WHT BAL].

## 4 Dodirnite oznaku željenog efekta. Kada dodirnete [ONE PUSH]

1 Kadrirajte objekt poput komada papira tako da ispuni kadar, pod istim osvjetljenjem kakvo ćete koristiti za stvarno snimanje.

2 Dodirnite [👉].

Oznaka [👉] ubrzano trepće.

Kad podešenje bijele boje bude podešeno i pohranjeno u memoriju, indikator prestaje treptati.

## 5 Dodirnite [↔ OK].

## 6 Dodirnite [X].

### 🔔 Napomene

- Ravnotežu bijele boje ne možete koristiti zajedno s funkcijama Nightshot plus ili Super NightShot plus.
- Podešenje se vraća na [↔ AUTO] kad odspojite izvor napajanja na duže od pet minuta.
- Nemojte tresti kamkorder dok oznaka [👉] ubrzano trepće.
- Kad oznaka [👉] polagano trepće, ravnoteža bijele boje nije podešena ili se ne može podesiti.
- Ako oznaka [👉] trepće nakon dodira tipke [↔ OK], podesite opciju [WHT BAL] na [↔ AUTO].

### 🔔 Savjeti

- Za bolje podešavanje tonova boje kad je opcija [WHT BAL] podešena na [↔ AUTO], usmjerite kamkorder na obližnji bijeli objekt u trajanju oko 10 sekundi nakon pomaka preklopke POWER na CAMERA kad:
  - izvadite bateriju radi zamjene.
  - prenesete kamkorder iz zatvorenog na otvoreni prostor ili obrnuto, a podešena je fiksna ekspozicija.
- Ponovite postupak [ONE PUSH] u sljedećim slučajevima:
  - Promijenili ste [PROGRAM AE] podešenja dok je opcija [WHT BAL] bila podešena na [ONE PUSH].
  - Iznijeli ste kamkorder iz zatvorenog na otvoreni prostor ili obrnuto.
- Podesite [WHT BAL] na [↔ AUTO] ili [ONE PUSH] prilikom snimanja pod bijelim svjetlom ili hladno bijelim fluorescentnim žaruljama.

## Ručno podešavanje ekspozicije

Moguće je ručno podesiti ekspoziciju za postizanje najravnomjernije svjetline objekta. Primjerice, prilikom snimanja u zatvorenom prostoru za sunčanog dana ručnim podešavanjem ekspozicije u skladu sa zidom prostorije možete izbjeći pojavu sjena iza osoba koje stoje pokraj prozora.

## Za povratak na automatsko podešavanje ekspozicije

Slijedite korake 1 i 3 i zatim u koraku 4 odaberite [↩ AUTO].

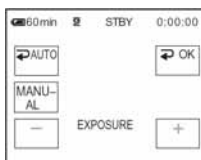
### 🔔 Napomena

- Ručnu ekspoziciju nije moguće koristiti s funkcijom NightShot plus.

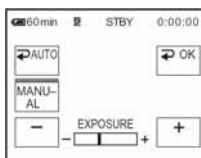
### 1 Pomaknite preklopku POWER u položaj CAMERA.

### 2 Dodirnite [FN] i odaberite [PAGE1].

### 3 Dodirnite EXPOSURE.



### 4 Dodirnite [MANUAL].



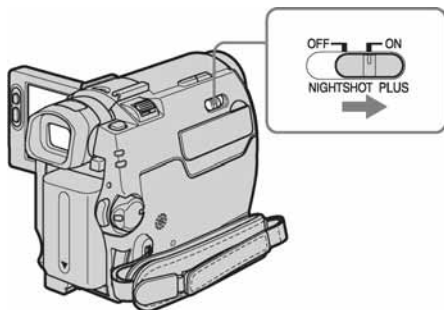
### 5 Podesite ekspoziciju dodirom na [−] (tamnije)/ [+] (svjetlije) i zatim dodirnite [↩ OK].

### 6 Dodirnite [X].




# Snimanje na tamnim mjestima – NightShot plus, itd.

Pomoću funkcija NightShot plus možete snimati objekte u tami (to je zgodno ako, primjerice, želite snimiti bebu dok spava).



Postavite preklopku NIGHTSHOT PLUS na ON.

Pojave se oznake  i "NIGHTSHOT PLUS". Za isključenje ove funkcije, podesite NIGHTSHOT PLUS na OFF.

## Napomene

- Ne koristite funkciju NightShot Plus na svijetlim mjestima. To može uzrokovati nepravilnosti u radu kamkordera.
- Funkciju NightShot Plus nije moguće koristiti sa sljedećim funkcijama:
  - [PROGRAM AE]
  - Ručno podešavanje ekspozicije
  - Flexible Spot meter
  - White balance
- Ako je automatsko izoštravanje otežano, ručno izoštrite sliku.
- Nemojte prekrivati infracrveni senzor prstima ili drugim predmetima. Ako je stavljena konverzijska leća (opcija), skinite je.
- Ovisno o uvjetima snimanja, reprodukcija boja možda neće biti sasvim vjerna.

## Savjet


- Snimate li u potpunoj tami, savjetujemo da podesite opciju [N.S.LIGHT] na [ON] u izborniku. Maksimalna udaljenost prilikom snimanja s NightShot svjetlom iznosi oko 3 m. Ako snimate objekte na tamnim mjestima (poput noćnih prizora ili na mjeseci), podesite [N.S.LIGHT] na [OFF] u izborniku. Moguće je postići veću dubinu boja (str. 48).

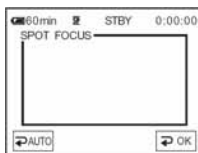
# Izoštravanje slike

Kamkorder je tvornički podešen na automatsko izoštravanje slike.

## Izoštravanje objekta izvan središta kadra – SPOT FOCUS


Moguće je odabrati i izoštriti točku izvan središta kadra.

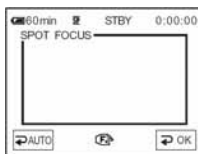
- 1 Pomaknite preklopku POWER u položaj CAMERA.**
- 2 Dodirnite  i odaberite [PAGE1].**
- 3 Dodirnite [SPOT FOCUS].**



- 4 Dodirnite točku koju želite izoštriti.**

Tijekom izoštravanja trepće oznaka [SPOT FOCUS].

Pojavi se oznaka .



- 5 Dodirnite .**

- 6 Dodirnite .**

→ *nastavlja se*

## Automatsko izoštravanje

Slijedite korake 1 do 3 i zatim u koraku 4 dodirnite [↩️ AUTO], ili podesite [FOCUS] na [↩️ AUTO] (str. 30).

### 🔔 Napomena

- Funkciju SPOT FOCUS nije moguće koristiti zajedno s funkcijom [PROGRAM AE].

### 💡 Savjet

- Kad je odabran [SPOT FOCUS], opcija [FOCUS] se automatski podesi na [MANUAL].

## Ručno izoštravanje

Sliku je moguće izoštriti ručno u skladu s uvjetima snimanja.

Koristite ovu funkciju u sljedećim slučajevima:

- Snimanje objekta iza prozora prekrivenog kišnim kapima.
- Snimanje vodoravnih pruga.
- Slab kontrast između objekta i pozadine.
- Izoštravanje objekta u pozadini.

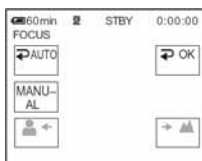


- Snimanje statičnog objekta uz uporabu tronošca.

## 1 Pomaknite preklopku POWER u položaj CAMERA.

## 2 Dodirnite [FN] i odaberite [PAGE1].

## 3 Dodirnite [FOCUS].



## 4 Dodirnite [MANUAL].

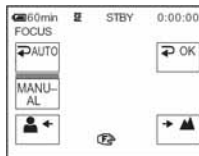
Pojavi se oznaka [FOCUS].

## 5 Dodirnite [↩️] ili [➡️] za izoštravanje slike.

[↩️]: Izoštravanje objekata koji su blizu.

[➡️]: Izoštravanje udaljenih objekata.

Oznaka [FOCUS] mijenja se u [FOCUS] kad izoštravanje više nije moguće. Oznaka [FOCUS] mijenja se u [FOCUS] kad je objekt preblizu za izoštravanje



## Savjeti za ručno izoštravanje

- Izoštravanje objekta je lakše kad koristite funkciju zuma. Pomaknite preklopku zuma prema T (telefoto) za izoštravanje i zatim prema W (široki kut) za podešavanje zuma pri snimanju.
- Kad želite snimiti objekt izbliza, pomaknite preklopku zuma prema W (široki kut) za potpuno povećanje slike i zatim je izoštrite.

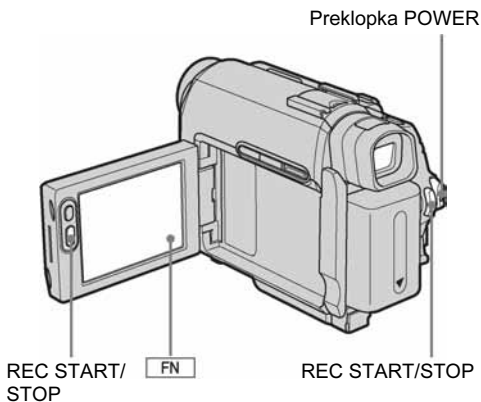
## 6 Dodirnite [↩️ OK].

## 7 Dodirnite [X].

## Ručno izoštravanje slike

Slijedite korake 1 do 3 i zatim odaberite [↩️ AUTO] u koraku 4.

# Snimanje s raznim efektima



## Odtamnjenje/zatamnjenje – FADER

Slikama je moguće dodati sljedeće efekte.



### [BLACK] (black fader)



### [WHITE] (white fader)



### [MOSC. FADER] (mosaic fader)



## [MONOTONE]

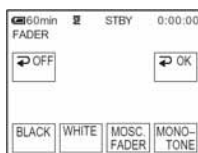
Kod odtamnjenja, slika se postupno mijenja iz crno bijele u sliku u boji.

Kod zatamnjenja, slika se mijenja iz slike u boji u crno bijelu.

### 1 Pomaknite preklopku POWER na CAMERA.

### 2 Dodirnite i odaberite [PAGE1].

### 3 Dodirnite FADER.



### 4 Dodirnite željeni efekt i dodirnite .

### 5 Dodirnite .



### 6 Pritisnite REC START/STOP.

Indikator odtamnjenja/zatamnjenja prestaje treptati i nestaje po završetku odtamnjenja/zatamnjenja.

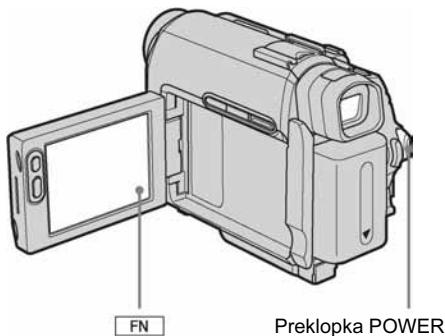
## Za poništenje postupka

U koraku 3 dodirnite [OFF].

### Napomena

- Funkciju FADER nije moguće koristiti zajedno sa sljedećim funkcijama:
  - Tape photo snimanje
  - [FRAME REC] (Frame snimanje)
  - [INT.REC] (Snimanje u intervalima)


# Traženje mjesta početka snimanja



## Traženje posljednjeg snimljenog prizora – END SEARCH

Ova je funkcija praktična kad, primjerice, reproducirate kasetu, ali želite snimati odmah nakon posljednjeg snimljenog prizora. Kad koristite kasetu bez memorije, funkcija END SEARCH ne radi nakon izbacivanja kasete na koju ste snimali. Koristite li kasetu s memorijom, ova funkcija radi čak i nakon izbacivanja kasete.

**1 Pomaknite preklopku POWER u položaj CAMERA.**

**2 Dodirnite  i odaberite [PAGE1].**

**3 Dodirnite [END SCH].**

Posljednji kadar posljednjeg snimljenog zapisa reproducira se oko pet sekundi i kamkorder se isključuje u pripravno stanje na završnom dijelu posljednjeg snimljenog zapisa.

**4 Dodirnite .**

## Za poništenje postupka

Ponovno dodirnite [END SCH].

### Napomena

- Funkcija END SEARCH neće raditi kako treba ako između snimljenih dijelova na kaseti ima praznina.


### Savjet

- Kad odaberete PLAY/EDIT način rada, možete izvesti ovaj postupak.



## Ručno traženje – EDIT SEARCH

Možete tražiti početnu točku snimanja dok gledate slike na zaslonu. Tijekom pretraživanja ne čuje se zvuk.

**1 Pomaknite preklopku POWER na CAMERA.**




**2 Dodirnite  i odaberite [PAGE1].**

**3 Dodirnite MENU.**

**4 Odaberite  (CAMERA SET), zatim odaberite [EDITSEARCH] s  / , zatim dodirnite [EXEC].**

**5 Odaberite [ON], zatim dodirnite [EXEC].**

**6 Dodirnite .**

**7 Nastavite dodirivati  /  (prema natrag) /  (prema naprijed) i otpustite na dijelu od kojeg želite započeti snimanje.**




## Pregled posljednjih snimljenih prizora – Rec review

Moguće je pregledati nekoliko sekundi prizora snimljenog neposredno prije zaustavljanja kasete.

---

**1** Pomaknite preklopku POWER na CAMERA.

---

**2** Dodirnite  i odaberite [PAGE1].

---

**3** Dodirnite MENU.

---

**4** Odaberite , zatim odaberite [EDITSEARCH] s /, zatim dodirnite [EXEC].

---

**5** Odaberite [ON], zatim dodirnite [EXEC].

---

**6** Dodirnite .

---

**7** Jednom dodirnite /-.

Reproducira se posljednjih nekoliko sekundi zadnjeg snimljenog prizora. Zatim se kamkorder isključuje u pripravno stanje.

---

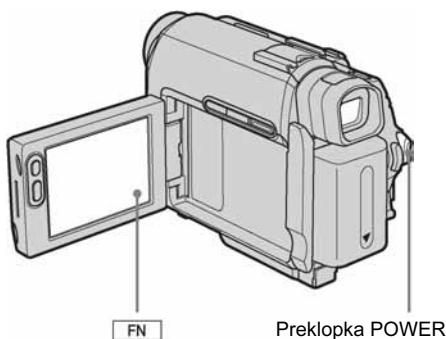
# Gledanje video zapisa snimljenih na kasetu

Umetnite snimljenu kasetu u kamkorder. Neke operacije je moguće izvesti daljinskim upravljačem ili pomoću zaslona osjetljivog na dodir.

Želite li gledati video zapise na TV zaslonu, pogledajte str. 39.

Za DCR-HC18E/HC20E:

Reprodukcijom možete upravljati uporabom daljinskog upravljača.

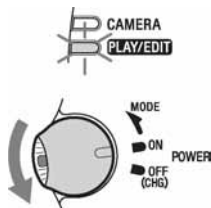


## Savjet

- Uz uporabu funkcije Easy Handycam reprodukcija je jednostavna čak i za početnike. Detalje potražite na str. 36.

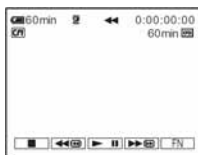
## 1 Otvorite LCD zaslon.

## 2 Više puta pomaknite preklopu POWER za odabir PLAY/EDIT načina rada.



Pomaknite preklopu POWER dok držite pritisnutom zelenu tipku.

## 3 Dodirnite (natrag) za prijelaz na dio koji želite gledati.



## 4 Dodirnite (reprodukcija) za početak reprodukcije.

## Ugađanje glasnoće

- 1 Dodirnite i odaberite [PAGE1].
- 2 Dodirnite [VOL].
- 3 Ugodite glasnoću dodiranjem tipke (pojačavanje) ili (smanjenje) i dodirnite .
- 4 Dodirnite .

## Zaustavljanje reprodukcije

Dodirnite (stop).

## Pauza reprodukcije

Dodirnite (pauza) tijekom reprodukcije. Dodirnite istu tipku ponovo za ponovno pokretanje reprodukcije. Reprodukcija se zaustavlja automatski ako pauza potraje duže od pet minuta.

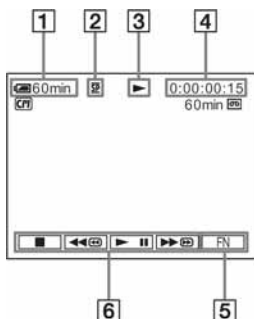
## Premotavanje naprijed ili natrag

Dodirnite (premotavanje naprijed) ili (premotavanje natrag) kad je kasetu zaustavljena.

## Gledanje video zapisa u tražilu

Zatvorite LCD zaslon i zatim izvucite tražilo.

## Indikatori tijekom reprodukcije kasete



- 1 Preostali kapacitet baterije
- 2 Način snimanja (SP ili LP)
- 3 Indikator transporta vrpce
- 4 Vremenska oznaka (sati:minute:sekunde:broj okvira) ili brojač vrpce (sati:minute:sekunde)
- 5 Funkcijska tipka
- 6 Video tipke

## Razni načini reprodukcije

### Nalaženje prizora uz pregled slike – Traženje prizora

Tijekom reprodukcije držite pritisnutom tipku ili . Za nastavak normalne reprodukcije otpustite tipku.

### Gledanje ubrzane slike tijekom premotavanja prema naprijed ili natrag – Skip scan

Držite pritisnutom tipku tijekom premotavanja prema naprijed ili tipku tijekom premotavanja prema natrag. Za nastavak premotavanja, pustite tipku.

### Razni načini reprodukcije

Snimljeni zvuk se ne čuje. Također je moguća pojava mozaičkih uzoraka prethodnih slika.

- 1 Tijekom reprodukcije ili u pauzi dodirnite i odaberite [PAGE3].
- 2 Dodirnite [V SPD PLAY].

### 3 Odaberite način reprodukcije.

Za povratak na normalnu reprodukciju, dva puta dodirnite (pauza) (jednom tijekom reprodukcije sliku po sliku).

Za	Dodirnite
promjenu smjera reprodukcije*	tijekom reprodukcije.
usporenu reprodukciju**	[ SLOW] tijekom reprodukcije. Obrnuti smjer 1 Dodirnite . 2 [ SLOW].
dvostruko bržu reprodukciju	[] tijekom reprodukcije. Obrnuti smjer 1 Dodirnite . 2 [].
reprodukciju sliku po sliku	u pauzi reprodukcije. Za obrnuti smjer, ponovo dodirnite  tijekom reprodukcije sliku po sliku.

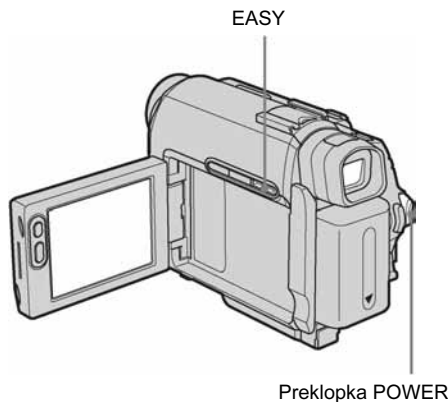
\* U sredini, pri vrhu ili dnu zaslona se pojavljuju vodoravne linije. To nije kvar.

\*\* Kod izlaznog signala iz DV priključka usporena reprodukcija se neće odvijati ravnomjerno.

### 4 Dodirnite [] i zatim [].

# Jednostavna reprodukcija – Easy Handycam

Kad koristite funkciju Easy Handycam, većina podešenja kamkordera postaju automatska, raspoložive su samo osnovne funkcije i veličina slova na zaslonu se povećava za lakši pregled. Prije uporabe u kamkorder stavite snimljenu kasetu.



## Savjet

- Kada tijekom uporabe funkcije Easy Handycam dodirnete i MENU, vidljive su samo raspoložive opcije.

Zasvijetli plava oznaka EASY.



## 4 Pokrenite reprodukciju.

Moguće je koristiti sljedeće tipke: (reprodukcija/pauza)/ (premotavanje naprijed)/ (stop)/ (premotavanje natrag).

Za DCR-HC18E/HC20E:

Osim toga možete koristiti tipku SLOW na daljinskom upravljaču.

## Isključenje funkcije Easy Handycam

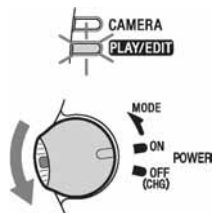
Ponovno pritisnite EASY.

### Napomena

- Tijekom uporabe funkcije Easy Handycam nije moguće spojiti USB kabel na kamkorder.
- Nije moguće koristiti funkciju Easy Handycam zajedno s funkcijom USB Streaming.

## 1 Otvorite LCD zaslon.

## 2 Pomaknite preklopku POWER dok ne zasvijetli žaruljica PLAY/EDIT.

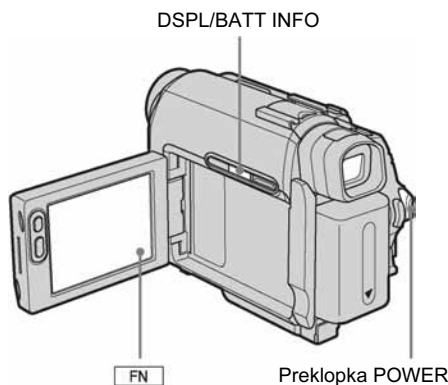


Pomaknite preklopku POWER dok držite pritisnutom zelenu tipku.

## 3 Pritisnite EASY.

# Razne reprodukcijske funkcije

Moguće je prikaz datuma snimanja i naziva mape u koju snimate.



## Prikaz indikatora na zaslonu

Moguće je odabrati prikaz vremenske oznake, brojača vrpce i drugih informacija.

### Pritisnite DSPL/BATT INFO.

Svakim pritiskom na tipku prikaz indikatora se uključuje/isključuje.

### Savjet

- Za DCR-HC18E/HC20E: Moguće je uključiti prikaz indikatora na zaslonu pritiskom na tipku DISPLAY na daljinskom upravljaču.
- Prikaz indikatora je moguće uključiti tijekom reprodukcije na TV zaslonu. Odaberite izbornik **ETC** (OTHERS), [DISPLAY] i zatim [V-OUT/LCD] (str. 60).

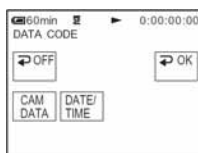
## Prikaz datuma/vremena i podataka o podešenju kamkordera – Data code

Tijekom reprodukcije je moguće pregledati informacije o datumu/vremenu ([DATE/TIME]) i podešenjima kamkordera ([CAM DATA]) koje se automatski snimaju na kasetu.

**1** Više puta pomaknite preklapku **POWER** za odabir **PLAY/EDIT** načina rada.

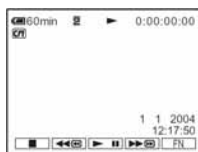
**2** Dodirnite **[FN]** i odaberite **[PAGE2]**.

**3** Dodirnite **[DATA CODE]**.



**4** Odaberite **[CAM DATA]** ili **[DATE/TIME]** i dodirnite **[OK]**.

**5** Dodirnite **[X]**.



## Isključenje prikaza datuma/vremena/ podataka o podešenju kamkordera

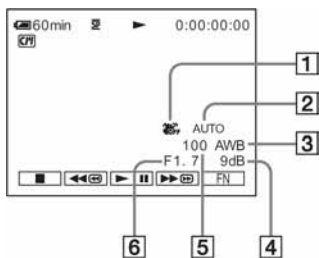
Slijedite korake 2 i 3 i odaberite **[OFF]** u koraku 4.

## Indikatori podešenja kamkordera

Datum i vrijeme vidljivi su u istom polju.

→ *nastavlja se*

Snimate li bez podešenog datuma i vremena, pojave se indikatori [-- -- ----] i [--:--:--].

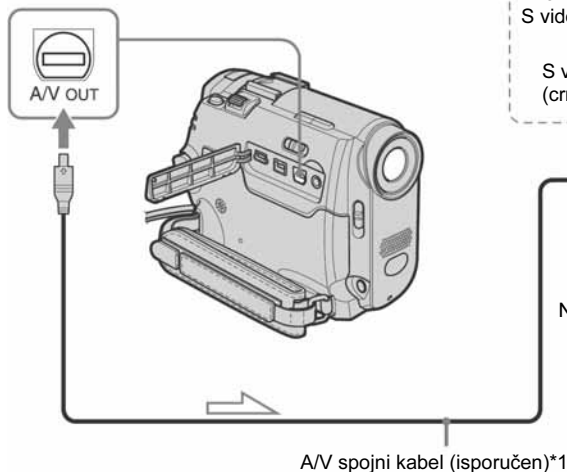


- 1** Funkcija SteadyShot isključena
- 2** Ekspozicija
- 3** Ravnoteža bijele boje
- 4** Glasnoća
- 5** Brzina zatvarača
- 6** Otvor blende

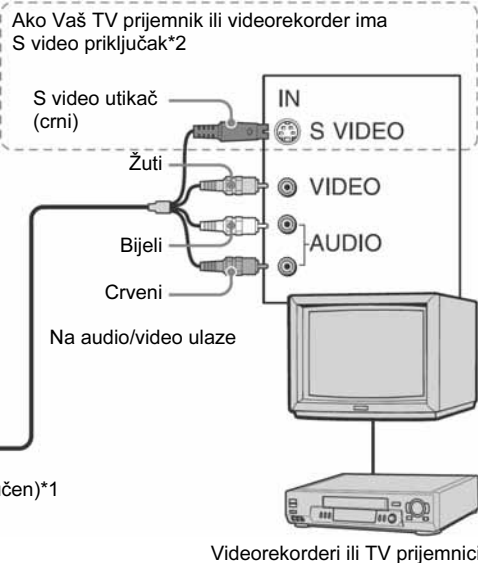
# Gledanje slike na TV zaslonu

Za gledanje snimke na TV zaslonu spojite kamkorder s TV prijemnikom pomoću isporučenog A/V kabela. Kod gledanja slike na TV zaslonu, savjetujemo priključenje kamkordera na mrežno napajanje pomoću AC mrežnog adaptera (str. 14). Pogledajte upute za uporabu opreme koju spajate. Detalje o kopiranju na drugu kasetu potražite na str. 62.

A/V OUT priključak



Tok signala



\*1 Isporučeni A/V kabel je opremljen S video i video utikačem

\*2 Ovakvim načinom spajanja postižu se bolje slike DV formata. Ako uređaj na koji spajate kamkorder ima S video kabel, na taj priključak umjesto žutog video utikača spojite S video utikač. Kad spojite samo S video utikač, zvuk se neće čuti.

## Kad je TV prijemnik već spojen s videorekorderom

Spojite kamkorder na LINE IN ulaz videorekordera pomoću isporučenog A/V kabela. Pomaknite izbornik ulaznog signala videorekordera na LINE.

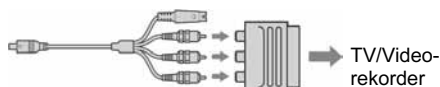
## Ako je Vaš TV prijemnik mono (ako ima samo jedan audio ulaz)

Spojite žuti utikač A/V kabela na video ulaz, a bijeli ili crveni utikač na audio ulaz videorekordera ili TV prijemnika.

Želite li da zvuk bude mono, za tu namjenu koristite spojni kabel (opcija).

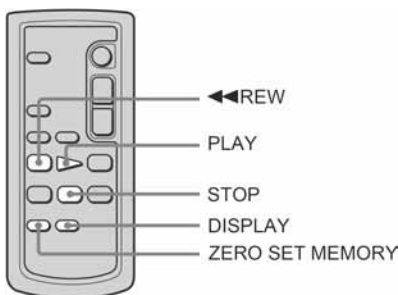
## Ako Vaš TV prijemnik/videorekorder ima 21pinski konektor (EUROKONEKTOR)

Koristite 21-pinski adapter isporučen s kamkorderom. (Samo modeli koji na dnu imaju otisnutu oznaku **CE**). Ovaj adapter služi isključivo izlazu signala.



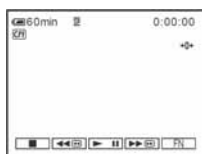
# Nalaženje prizora na kaseti za reprodukciju (DCR-HC18E/HC20E)

## Brzo nalaženje prizora – Zero set memory



- 1 Tijekom reprodukcije pritisnite **ZERO SET MEMORY** na daljinskom upravljaču na dijelu koji želite pronaći kasnije.

Brojač vrpce pokazuje “0:00:00” i na zaslonu se pojavi oznaka **→0←**.



Ako se indikatori ne pojave, pritisnite **DISPLAY** na daljinskom upravljaču.

- 2 Pritisnite **STOP** kad želite zaustaviti reprodukciju.

- 3 Pritisnite **REW** (premotavanje natrag).

Vrpca se automatski zaustavlja kad brojač dosegne “0:00:00”.

- 4 Pritisnite **PLAY**.

Reprodukcija počinje od mjesta na kojem je brojač postavljen na “0:00:00”.

## Poništenje postupka

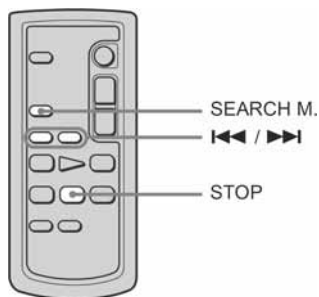
Ponovo pritisnite **ZERO SET MEMORY** na daljinskom upravljaču.

### ⚠ Napomene

- Može doći do odstupanja u trajanju od nekoliko sekundi od vremenske oznake.
- Kad je između prizora na vrpci prazan prostor, funkcija Zero set memory možda neće ispravno raditi.

## Traženje prizora uz uporabu kasetne memorije – Title search

Moguće je pronaći prizor kojem ste dodali naslov (str. 51).



- 1 Više puta pomaknite preklopku **POWER** za odabir **PLAY/EDIT** načina rada.

- 2 Više puta pritisnite **SEARCH M.** na daljinskom upravljaču za odabir **[TITLE SEARCH]**.

- 3 Pritisnite **REW** (prethodni) ili **FFW** (sljedeći) na daljinskom upravljaču za odabir naslova za reprodukciju.



Kamkorder automatski započinje reprodukciju zapisa s odabranim naslovom.



Dio od kojeg započinje reprodukcija

Trenutni dio na kaseti

## Za poništenje postupka

Pritisnite STOP na daljinskom upravljaču.

### ⚙️ Napomene

- Funkciju Title search nije moguće koristiti kad je opcija [CM SEARCH] u izborniku [CM] (CM SET) podešena na [OFF] (tvornički je podešena na [ON] (str. 53)).
- Funkcija Title search neće ispravno raditi ako između snimljenih prizora na kaseti ima praznina.

## Traženje prizora prema datumu – Date search

Kad koristite kasetu s memorijom, možete pronaći prizor prema datumu snimanja (opcija [CM SEARCH] je tvornički podešena na [ON]). Kad koristite kasetu bez memorije, možete pronaći dio na kojem se datum snimanja mijenja.



SEARCH M.

◀ / ▶

STOP

- 1** Više puta pomaknite preklopku POWER za odabir PLAY/EDIT načina rada.

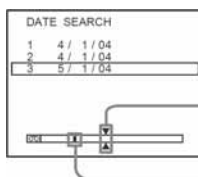
- 2** Više puta pritisnite SEARCH M. na daljinskom upravljaču za odabir [DATE SEARCH].

- 3** Pritisnite ◀◀ (prethodni) ili ▶▶ (sljedeći) na daljinskom upravljaču za odabir datuma za reprodukciju.

Kada koristite kasetu s memorijom, možete odabrati datum snimanja.

Ako koristite kasetu bez memorije, možete odabrati prethodni ili sljedeći datum od trenutnom dijela vrpce. Reprodukcija automatski započinje od mjesta na kojem je promijenjen datum.

Primjer indikatora na zaslonu (kad kasetu ima memoriju):



Dio od kojeg započinje reprodukcija

Trenutni dio na kaseti

## Za poništenje postupka

Pritisnite STOP na daljinskom upravljaču.

### ⚙️ Napomene

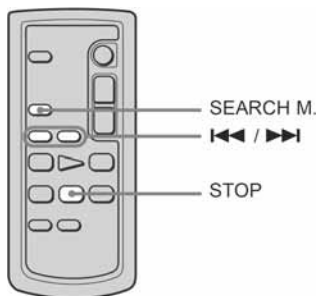
- Ako je zapis od određenog datuma kraći od dvije minute, kamkorder možda neće sasvim precizno pronaći točku promjene datuma.
- Ako je na kaseti između snimljenih dijelova praznina, funkcija traženja zapisa po datumu možda neće raditi ispravno.
- Kasetna memorija može pohraniti podatke o šest datuma snimanja. Tražite li datum između sedam ili više datuma, potražite ga bez uporabe kasetne memorije. Za isključenje kasetne memorije, odaberite [CM] (CM SET), [CM SEARCH] i zatim [OFF] (str. 53).

## Traženje mirne slike – Photo search

Kada koristite kasetu s memorijom, moguće je pronaći mirnu sliku odabirom datuma snimanja (opcija [CM SEARCH] je tvornički podešena na [ON]).

➔ *nastavlja se*

Kad koristite kasetu bez memorije, možete pronaći dio na kojem se datum snimanja mijenja.



- 1** Više puta pomaknite preklopku **POWER** za odabir **PLAY/EDIT** načina rada.

- 2** Više puta pritisnite **SEARCH M.** na daljinskom upravljaču za odabir [**PHOTO SEARCH**].

- 3** Pritisnite **◀◀** (prethodna) ili **▶▶** (sljedeća) na daljinskom upravljaču za odabir slike za reprodukciju.

Kada koristite kasetu s memorijom, možete odabrati snimljeni datum.

Ako koristite kasetu bez memorije, kamkorder odabire sliku ispred ili iza trenutnog mjesta na vrpci.

Reprodukcija automatski započinje od odabrane slike.

## Za poništenje postupka

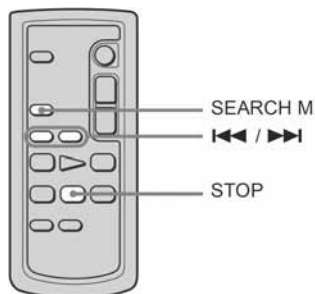
Pritisnite **STOP** na daljinskom upravljaču.

### **⚙** Napomena

- Ako je na kaseti između snimljenih dijelova praznina, funkcija traženja slike možda neće raditi ispravno.

## Reprodukcija mirnih slika za redom – Photo scan

Također je moguće pronaći mime slike jednu za drugom i prikazati svaku od njih u trajanju 5 sekundi.



- 1** Više puta pomaknite preklopku **POWER** za odabir **PLAY/EDIT** načina rada.

- 2** Više puta pritisnite **SEARCH M.** na daljinskom upravljaču za odabir [**PHOTO SCAN**].

- 3** Pritisnite **◀◀** (prethodna) ili **▶▶** (sljedeća) na daljinskom upravljaču.

Svaka slika prikaže se u trajanju oko pet sekundi.

## Za poništenje postupka

Pritisnite **STOP** na daljinskom upravljaču.

### **⚙** Napomena

- Ako je na kaseti između snimljenih dijelova praznina, funkcija Photo scan možda neće raditi ispravno.

## ▶ Napredne operacije

### Uporaba izbornika

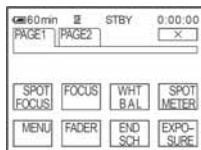
# Odabir opcija izbornika

Pomoću opcija izbornika na zaslonu je moguće promijeniti razna podešavanja ili izvršiti detaljna podešavanja.

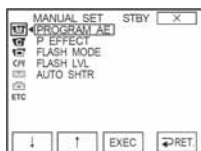


**1** Uključite kamkorder (str. 15).

**2** Dodirnite **FN** i odaberite [PAGE1].



**3** Dodirnite [MENU] za prikaz izbornika.



**4** Tipkama **↓**/**↑** odaberite ikonu željenog izbornika i dodirnite [EXEC].

**M** MANUAL SET (str. 44)

- C** CAMERA SET (str. 47)
- P** PLAYER SET (str. 49)  
(DCR-HC16E/HC18E)
- V** VCR SET (str. 49) (DCR-HC20E)
- L** LCD/VF SET (str. 50)
- CM** (CM SET) (str. 51)
- TA** TAPE SET (str. 54)
- SM** SETUP MENU (str. 57)
- ETC** OTHERS (str. 59)

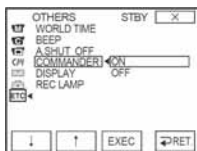


**5** Odaberite željenu opciju tipkama

**↓**/**↑** i dodirnite [EXEC].

Raspoložive opcije izbornika se razlikuju, ovisno o položaju prekloпка POWER.

Opcije koje nisu raspoložive nisu vidljive.



**6** Odaberite željenu opciju tipkama

**↓**/**↑** i dodirnite [EXEC].



**7** Dodirnite **X** za isključenje prikaza izbornika.

Na prethodni izbornik se možete vratiti svaki puta kada dodirnete **↻** RET.].

# Uporaba izbornika (MANUAL SET)

– PROGRAM AE/P EFFECT, itd.

U izborniku MANUAL SET možete odabrati dolje navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Indikatori u zagradama se pojavu kada je podešenje odabrano. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada, dok su nedostupne opcije zasjenjene.



## PROGRAM AE

Odabirom sljedećih podešenja moguće je jednostavno snimati u situacijama koje zahtijevaju razne tehnike.

▷ AUTO	Odaberite kad ne koristite PROGRAM AE funkcije.	
SPOTLIGHT* (pod reflektorom) (☹)	Za objekte koji se nalaze pod reflektorom, primjerice, kao u kazalištu ili na vjenčanjima - lica tada neće biti previše svijetla.	
PORTRAIT (mekani portreti) (☺)	Stvara mekanu pozadinu za objekte poput ljudi ili cvijeća, istodobno ih ističući.	
SPORTS* (sportski događaji) (⚡)	Za snimanje objekata koji se brzo kreću, primjerice, pri tenisu ili golfu.	
BEACH & SKI* (morska obala i skijanje) (🏖️)	Za ljude ili lica na jakom izravnom ili odbijenom svjetlu, primjerice, na morskoj obali ljeti ili na skijanju zimi.	
SUNSET&MOON (zalazak sunca i mjeseca) (🌅)**	Za postizanje atmosfere pri snimanju objekata u tamnoj okolini, primjerice pri zalasku sunca, uz vatromet, neonske reklame ili općenito pri noćnom snimanju.	
LANDSCAPE** (krajolik) (🏞️)	Za udaljene objekte, primjerice planine. Ova funkcija sprječava fokusiranje na staklo ili metalnu površinu.	


\* Kamkorder izoštava samo objekte na srednjoj i velikoj udaljenosti.





\*\* Kamkorder izoštava samo udaljene objekte.

### **Napomena**


- Kad postavite preklopku NIGHTSHOT PLUS na ON, funkcija [PROGRAM AE] ne radi. (Indikator trepće.)

## P EFFECT

Slici je moguće dodati posebne efekte prije ili nakon snimanja. Kad odaberete efekt, pojavi se simbol .

▷ OFF	Odaberite ako ne želite koristiti efekte.	
NEG.ART	Slika je kao na negativu.	
SEPIA	Slika je crvenosmeđe boje.	
B&W	Slika je crno/bijela.	
SOLARIZE	Slika izgleda poput crteža sa snažnim kontrastom.	
PASTEL	Slika izgleda kao blijedi pastelni crtež. (Ovaj efekt nije raspoloživ tijekom reprodukcije)	
MOSAIC	Slika je zrnata (mozaična). (Ovaj efekt nije raspoloživ tijekom reprodukcije)	

### **Napomena**

- Nije moguće dodati efekte slikama ubačenim s vanjskih izvora. Također nije moguća reprodukcija slika kojima ste dodali efekte slike putem  DV priključka.

### **Savjet**

- Slike kojima ste dodali efekt možete kopirati na drugu kasetu (str. 62).

## FLASH MODE

Imajte na umu da ova podešenja neće funkcionirati s vanjskom bljeskalicom koja ne podržava sljedeća podešenja.

▷ ON	Odaberite za aktiviranje bljeskalice (opcija) bez obzira na svjetlinu okoliša.
AUTO	Odaberite za automatsko aktiviranje bljeskalice (opcija).

→ *nastavlja se*

## FLASH LEVEL

Imajte na umu da ova podešenja neće funkcionirati s vanjskom bljeskalicom koja ne podržava sljedeća podešenja.

HIGH	Odaberite za jači intenzitet bljeskalice u odnosu na standardno podešenje.
▷ NORMAL	Standardno podešenje.
LOW	Odaberite za slabiji intenzitet bljeskalice u odnosu na standardno podešenje.

### Napomena

- Ovo podešenje vraća se na [NORMAL] ako odspojite izvor napajanja na duže od pet minuta.

## AUTO SHTR

▷ ON	Odaberite za automatsko aktiviranje elektroničkog zatvarača i njegovo podešavanje pri snimanju uz jako svjetlo.
OFF	Odaberite kod snimanja bez elektroničkog zatvarača.

# Uporaba izbornika (CAMERA SET)

– D ZOOM/16:9 WIDE, itd.

U izborniku CAMERA SET možete odabrati dolje navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Indikatori u zagradama se pojavje kada je podešenje odabrano. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada, dok su nedostupne opcije zasjenjene.



## D ZOOM

Želite li tijekom snimanja na kasetu uvećati sliku više od 10 puta, možete koristiti maksimalnu razinu zuma. Imajte na umu da se kvaliteta slike smanjuje kad koristite digitalni zum. Ova je funkcija korisna kad snimate povećane slike udaljenih objekata, poput ptica.



Desna strana skale pokazuje područje digitalnog zumiranja. Područje zumiranja se pojavi kad odaberete razinu zuma.

▷ OFF	Odaberite za isključenje digitalnog zuma. Zum do 10x se izvodi optički.
20 x	Odaberite za uključenje digitalnog zuma. Zum od 10x do 20x se izvodi digitalno.
100 x	Za DCR-HC16E: Odaberite za uključenje digitalnog zuma. Zum od 10x do 100x se izvodi digitalno.
120 x	Za DCR-HC18E/HC20E: Odaberite za uključenje digitalnog zuma. Zum od 10x do 120x se izvodi digitalno.

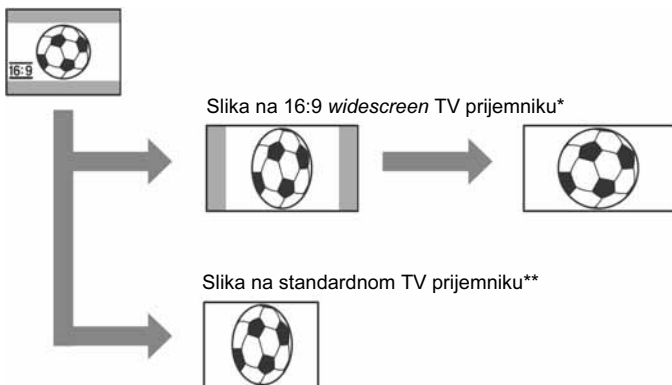
## 16:9 WIDE

Na kasetu je moguće snimati u 16:9 formatu za kasnije gledanje na TV zaslonu istog formata ([16:9 WIDE]).

Kad je ova funkcija podešena na [ON], kamkorder nudi još šire kutove kad pomaknete preklonku zuma na "W" stranu no kad snimate s podešenjem [OFF]. Također pogledajte upute za uporabu Vašeg TV prijemnika.

➔ *nastavlja se*

Slika na LCD zaslonu/u tražilu



\* Slika je prikazana preko čitavog zaslona.

\*\* Slika u 4:3 formatu. Kad gledate sliku u širokom formatu, ona izgleda kao na LCD zaslonu ili u tražilu.

---


▷ OFF	Standardno podešenje (snimanje slika za gledanje na 4:3 TV-u). Snimljena slika nije u širokom formatu.
ON ( <u>16:9</u> )	Odaberite za snimanje slike koju želite gledati na 16:9 TV zaslonu.

---

## STEADYSHOT

Ova funkcija je korisna kad želite ublažiti vibracije kamkordera.



---

▷ ON	Standardno podešenje (SteadyShot funkcija je uključena)
OFF (  )	Odaberite za isključenje SteadyShot funkcije, snimanje uz uporabu tronošca ili konverzijske leće (opcija). Na taj se način postižu prirodne slike.

---

## EDITSEARCH

---

▷ OFF	Za isključenje prikaza  /- ili + na LCD zaslonu.
ON	Za isključenje prikaza  /- i + na LCD zaslonu i uporabu funkcije EDITSEARCH i Rec review (str. 32).

---

## N.S.LIGHT

Kad snimate uz uporabu funkcije NightShot plus, možete snimiti jasnije slike pomoću NightShot svjetla koje emitira (nevidljive) infracrvene zrake.

---

▷ ON	Odaberite za snimanje s NightShot svjetlom (str. 29).
OFF	Odaberite za isključenje NightShot svjetla (str. 29).

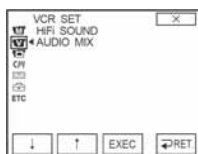
---



# Uporaba izbornika (PLAYER SET)/ (VCR SET) – HiFi SOUND/AUDIO MIX

U izborniku (PLAYER SET za DCR-HC16E/HC18E, VCR SET za DCR-HC20E) možete odabrati dolje navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Indikatori u zagradama se pojavljuju kada je podešenje odabrano. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada, dok su nedostupne opcije zasjenjene.



## HiFi SOUND

Moguće je odabrati način reprodukcije zvuka snimljenog na kasetu u stereo načinu.

▷ STEREO	Odaberite za reprodukciju stereo kasete ili dvostrukog zvučnog zapisa s glavnim i sporednim zvukom.
1	Odaberite za reprodukciju stereo kasete sa zvukom u lijevom kanalu ili reprodukciju glavnog zvuka kasete s dvostrukim zvukom.
2	Odaberite za reprodukciju stereo kasete sa zvukom u desnom kanalu ili reprodukciju sporednog zvuka kasete s dvostrukim zvukom.

### Napomene

- U ovom kamkorderu je moguća reprodukcija kasete s dvostrukim zvukom, ali takav zvuk nije moguće snimati.
- Odspojite li izvor napajanja na duže od pet minuta, podešenje se vraća na [STEREO].

## AUDIO MIX

Moguće je podesiti balans između izvornog ([ST1]) i naknadno snimljenog zvuka ([ST2]) na kaseti (str. 70).

### Napomene

- Nije moguće podesiti zvuk snimljen u 16-bitnom načinu.
- Odspojite li izvor napajanja na duže od pet minuta, čuje se samo izvorni zvuk.

# Uporaba izbornika (LCD/VF SET)

## – LCD B.L./LCD COLOR/VF B.L.

U izborniku LCD/VF SET možete odabrati dolje navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u tom trenutku, dok su nedostupne opcije zasjenjene.



## LCD B.L.



Moguće je podesiti svjetlinu LCD zaslona. Ovo podešenje ne utječu na snimljenu sliku.

▷ BRT NORMAL	Standardna svjetlina.
BRIGHT	Odaberite za posvjetljenje LCD zaslona.

### Napomene

- Kad spojite kamkorder na vanjske izvore napajanja, automatski se bira [BRIGHT].
- Kad odaberete [BRIGHT], uvijek trajanja baterije se smanjuje za oko 10% tijekom snimanja.

## LCD COLOR

Dodirnite / za podešavanje boje na LCD zaslonu. Ovdje načinjena podešenja ne utječu na snimljenu sliku.



## VF B.L.

Moguće je podesiti svjetlinu tražila. Ovo podešenje ne utječu na snimljenu sliku.

▷ BRT NORMAL	Standardna svjetlina.
BRIGHT	Odaberite za posvjetljenje tražila.

### Napomene

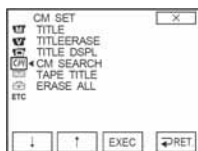
- Kad spojite kamkorder na vanjske izvore napajanja, automatski se bira [BRIGHT].
- Kad odaberete [BRIGHT], uvijek trajanja baterije se smanjuje za oko 10% tijekom snimanja.

# Uporaba izbornika (CM SET)

-TITLE/TAPE TITLE/ERASE ALL, itd.

U CM SET izborniku možete odabrati niže navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada. Nedostupne opcije bit će zasjenjene.



## TITLE

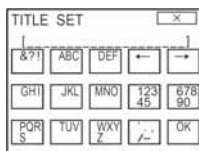
Naslovi načinjeni ovim kamkorderom mogu se gledati samo na uređaju kompatibilnom s Mini DV video kasetom s funkcijom izrade naslova.

Za DCR-HC18E/HC20E:

Ako načinite naslov, kasnije ga je lako pronaći pomoću funkcije Title search. Moguće je načiniti do 20 naslova (oko pet slova po naslovu) na kaseti s memorijom. Ipak, ako su već snimljeni drugi podaci (6 podataka o datumu/vremenu, 1 naslov kasete/12 podataka o fotografijama), moguće je snimiti samo 11 naslova.

**1** Među prikazanim naslovima (dva ranije načinjena naslova i oni već pohranjeni u kamkorderu) odaberite željeni naslov. Možete sami izraditi naslov (do dvije vrste naslova, po 20 znakova svaki) na sljedeći način.

- 1 Tipkama / odaberite [CUSTOM 1 " "] ili [CUSTOM 2 " " ] i dodirnite [EXEC].
- 2 Tipkama / odaberite [CREATE/EDIT], zatim dodirnite [EXEC].
- 3 Dodirnite tipku više puta za odabir željenog znaka na tipki.



Za brisanje znaka: Dodirnite .

Za unos razmaka: Dodirnite .

- 4 Dodirnite za pomicanje oznake  na sljedeći znak i unesite znak na isti način.
  - 5 Po završetku unosa znakova, dodirnite OK].
- 2** Odaberite naslov koji želite unijeti, zatim dodirnite [EXEC].  
Za unos izvornog naslova, odaberite OK te dodirnite [EXEC].
- 3** Dodirnite [COLOR], [SIZE], [POS↓], ili [POS↑] za odabir željene boje, veličine ili položaja.

→ nastavlja se

### Color

white (bijela) → yellow (žuta) → violet (ljubičasta) → red (crvena) → cyan (svjetloplava) → green (zelena) → blue (plava)

### Size

small (mali) ↔ large (veliki)

("Small" je moguće odabrati samo kad unosite više od 13 znakova.)

### Position

Moguće je odabrati 8 do 9 položaja.

## 4 Dodirnite [TITLE OK], zatim dodirnite [SAVE TITLE].

### Tijekom reprodukcije, u pauzi reprodukcije ili tijekom snimanja

Na zaslonu se u trajanju oko pet sekundi pojavi poruka [TITLE SAVE] i naslov je podešen.

### U pripravnom stanju snimanja

Pojavi se poruka [TITLE]. Kad pritisnete REC START/STOP za pokretanje snimanja, na zaslonu se u trajanju oko pet sekundi pojavi poruka [TITLE SAVE] i naslov je podešen.

### 🔧 Napomene

- Dio zapisa na kojem ste umetnuli naslov može se prepoznati kao indeksna oznaka u slučaju pretraživanja na drugom video uređaju.
- Kad koristite baterijsko napajanje i unutar pet minuta ne pokrenete nijednu funkciju kamkordera, on se automatski isključuje (tvorničko podešenje). Ako unos znakova traje pet minuta ili duže, podesite opciju [A. SHUT OFF] u izborniku **ETC** [OTHERS] na [NEVER] (str. 59). Kamkorder se neće isključiti, a čak i ako se isključi, uneseni znakovi ostaju pohranjeni u memoriji. Ponovo uključite kamkorder i zatim počnite iznova od koraka 1 za nastavak umetanja naslova.

### 💡 Savjet

- Za promjenu načinjenog naslova, odaberite naslov u koraku 1, dodirnite [EXEC] i odaberite [CREATE/EDIT], zatim dodirnite [EXEC]. Zatim ponovo odaberite znakove.

## TITLEERASE

- 1 Tipkama ↓/↑ odaberite naslov koji želite obrisati i dodirnite [EXEC].
- 2 Provjerite je li odabrani naslov doista onaj koji želite obrisati i dodirnite OK.
- 3 Dodirnite X.

## TITLE DISP

Prilikom reprodukcije moguće je gledati naslove.

▷ ON	Odaberite za prikaz naslova kad se pojavi prizor s ubačenim naslovom.
OFF	Odaberite ako ne želite prikazati naslov.

## CM SEARCH

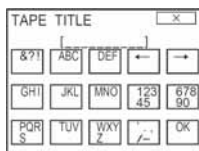
Za DCR-HC18E/HC20E:

▷ ON	Odaberite kad želite tražiti prizor, naslov, itd. uz uporabu kasetne memorije (str. 40 - 42).
OFF	Odaberite za pretraživanje bez uporabe kasetne memorije.

## TAPE TITLE

Kaseti s memorijom je moguće pridijeliti naslov (do 10 znakova). Naslov se pojavi na približno pet sekundi kad odaberete CAMERA način rada i uložite kasetu ili kad odaberete PLAY/EDIT način rada. Ako kasetna ima više naslova, moguće je istodobni prikaz njih četiri.

### 1 Više puta dodirnite tipku za odabir željenog znaka na tipki.



**Za brisanje znaka:** Dodirnite .

**Za unos razmaka:** Dodirnite .

### 2 Dodirnite za pomicanje oznake na sljedeći znak i unesite znak na isti način.

### 3 Po završetku unosa znakova, dodirnite .

### 4 Dodirnite .

#### 💡 Savjeti

- Za brisanje načinjenog naslova, više puta dodirnite  za brisanje znakova i dodirnite .
- Za promjenu načinjenog naslova, umetnite kasetu u kamkorder i ponovite postupak od koraka 1.

## ERASE ALL

Iz kasetne memorije moguće je odjednom obrisati sve pohranjene podatke, poput datuma ili naslova, oznake kasete, podatke o fotografijama.

### 1 Odaberite , zatim dodirnite .

Za odustajanje od brisanja svih podataka, odaberite .

### 2 Odaberite , zatim dodirnite .

### 3 Dodirnite .

# Uporaba izbornika

## (TAPE SET) –REC MODE/ FRAME REC/INT.REC, itd.

U TAPE SET izborniku možete odabrati niže navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Indikatori u zagradama se pojavje kad je opcija odabrana. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada.



## REC MODE

▷ SP ( <u>SP</u> )	Odaberite za snimanje u SP (standardna reprodukcija) načinu na kasetu.
LP ( <u>LP</u> )	Odaberite za produženje vremena snimanja do 1,5 puta u odnosu na SP način (Long Play). Za postizanje najboljih rezultata savjetujemo uporabu Sony Excellence/Master mini DV kasete.


### Napomene

- Kaseti snimljenoj u LP načinu nije moguće naknadno dodati zvuk.
- Prilikom reprodukcije zapisa snimljenih u LP načinu na drugom kamkorderu ili videorekorderu, mogu se pojaviti mozaične smetnje i zvuk može biti isprekidan.
- Ako na jednu kasetu snimate u SP i LP načinu, slika pri reprodukciji može biti izobličena ili vremenska oznaka između zapisa neće biti točna.

## AUDIO MODE

▷ 12BIT	Odaberite za snimanje u 12-bitnom načinu (dva stereo zvuka).
16BIT ( <u>16b</u> )	Odaberite za snimanje u 16-bitnom načinu (jedan stereo zvuk visoke kvalitete).

## REMAIN

▷ AUTO	Odaberite za prikaz indikatora preostalog mjesta na kaseti u trajanju oko osam sekundi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Nakon odabira CAMERA načina rada s uloženom kasetom, kamkorder računa preostalo mjesto na kaseti.</li><li>• Kada dodirnete  (reprodukcija/pauza).</li></ul>
ON	Odaberite za trajni prikaz indikatora preostale kasete.

## FRAME REC

Moguće je postići animacijski efekt zaustavljenog pokreta izmjeničnim snimanjem i laganim pomicanjem objekta.  
Za DCR-HC18E/HC20E:  
Koristite daljinski upravljač kako bi izbjegli podrhtavanje kamkordera.

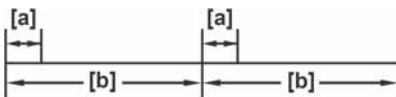
▷ OFF	Odaberite za snimanje u standardnom načinu.
ON (🎤)	<p>Odaberite za snimanje uz funkciju FRAME REC.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1 Odaberite [ON] zatim dodirnite [EXEC].</b></li> <li><b>2 Dodirnite [X].</b></li> <li><b>3 Pritisnite REC START/STOP.</b> Kamkorder snima oko pet okvira i vraća se u pripravno stanje snimanja.</li> <li><b>4 Pomaknite objekt i ponovite korak 3.</b></li> </ol>

#### 🔧 Napomene

- Kod neprekidnog korištenja ove funkcije, podatak o preostaloj vrpici nije točno prikazan.
- Zadnji snimljeni odsječak je duži od ostalih.

## INT. REC

Pomoću ove funkcije moguće je postići odlične snimke rasta cvijeća, itd. Spojite kamkorder na napajanje pomoću isporučenog AC adaptera.



- a. Vrijeme snimanja [REC TIME]
- b. Interval [INTERVAL]

- 1 Odaberite [SET] zatim dodirnite [EXEC].**
- 2 Odaberite [INTERVAL] zatim dodirnite [EXEC].**
- 3 Odaberite željeni interval (30 sekundi, 1, 5 ili 10 minuta) zatim dodirnite [EXEC].**
- 4 Odaberite [REC TIME] zatim dodirnite [EXEC].**
- 5 Odaberite vrijeme snimanja (0.5, 1, 1.5, 2 sekunde) zatim dodirnite [EXEC].**
- 6 Odaberite [↩ RET.].**
- 7 Odaberite [ON] zatim dodirnite [EXEC].**
- 8 Dodirnite [X].**  
Trepće oznaka 📷📷.
- 9 Pritisnite REC START/STOP.**  
Počinje snimanje u intervalima.  
Tijekom snimanja u intervalima svijetli oznaka 📷📷.  
Za isključenje snimanja u intervalima, odaberite [OFF] te dodirnite [EXEC] u izborniku.

#### 🔧 Napomena

- Vrijeme snimanja može odstupati do ±5 okvira u odnosu na odabrano vrijeme.

➔ *nastavlja se*

### **Savjeti**

- Ako ručno izoštrite sliku, moći ćete snimati jasne slike čak i ako se promijeni svjetlo (str. 30).
- Tijekom snimanja je moguće isključiti zvučne signale (str. 59).



# Uporaba izbornika (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB STREAM/LANGUAGE, itd.

U izborniku SETUP MENU možete odabrati niže navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada.



## CLOCK SET

Ovdje možete podesiti datum i vrijeme (str. 17).

## USB-STREAM

Moguće je spojiti USB kabel (isporučen) na kamkorder i gledati sliku na zaslonu kamkordera ili računala (USB Streaming).

Detalje pogledajte u zasebnim isporučenim uputama za rad s računalom.

▷ OFF	Odaberite za isključenje funkcije USB Streaming.
ON	Odaberite za uključenje funkcije USB Streaming.

## LANGUAGE

Moguće je odabrati ili promijeniti jezik izbornika na zaslonu (str. 20). Raspoloživi su sljedeći jezici: njemački, grčki, engleski, pojednostavljeni engleski, španjolski, francuski, talijanski, nizozemski, portugalski, ruski, tradicionalni kineski, pojednostavljeni kineski, arapski ili perzijski.

## DEMO MODE

Kad izvadite kasetu iz kamkordera i odaberete CAMERA način rada, možete pogledati demo prikaz (prikaz mogućnosti uređaja) u trajanju 10 minuta.

▷ ON	Odaberite za pregled raspoloživih funkcija, primjerice, prije prve uporabe kamkordera.
OFF	Odaberite ako ne želite koristiti DEMO MODE.

### Napomena

- Prikaz mogućnosti je moguće pogledati samo kad je prekloпка NIGHTSHOT PLUS postavljena na ON.

### Savjeti

- Prikaz mogućnosti se prekida u dolje navedenim slučajevima.
  - Kad tijekom prikaza mogućnosti dodirnete zaslon. (Prikaz mogućnosti se pokreće ponovo za približno deset minuta.)
  - Kad uložite kasetu.

➔ *nastavlja se*

- Kad je odabran neki drugi način rada osim CAMERA.
- Ako je opcija [A.SHUT OFF] podešena na [5 min] kad kao izvor napajanja koristite akumulatorsku bateriju, kamkorder se automatski isključuje nakon pet minuta (str. 59).

# Uporaba izbornika **ETC** (OTHERS) – WORLD TIME, itd.

U izborniku OTHERS možete odabrati niže navedene opcije. Detalje o odabiru pojedinih opcija potražite u opisu "Odabir opcija izbornika" (str. 43).

Tvornička podešenja označena su simbolom ▷. Opcije koje možete podesiti se razlikuju, ovisno o odabranom načinu rada. Vidljive su samo opcije koje se mogu podešavati u odabranom načinu rada.



## WORLD TIME

Kad koristite kamkorder u inozemstvu, moguće je podesiti sat prema vremenskoj razlici. Podesite dodiranjem tipaka  $\downarrow$ / $\uparrow$  i točno vrijeme se podesi u skladu s vremenskom razlikom. Podesite li razliku na 0, sat se vraća na izvorno podešeno vrijeme.

## BEEP

▷ MELODY	Odaberite za uključenje melodije kod početka/zaustavljanja snimanja ili prilikom neobičnosti u radu kamkordera.
NORMAL	Odaberite za uključenje zvučnog signala umjesto melodije.
OFF	Odaberite za isključenje melodije, zvučnog signala i zvuka zatvarača.

## A.SHUT OFF

▷ 5 min	Odaberite za aktiviranje automatskog isključenja. Protekne li približno pet minuta bez pokretanja neke od funkcija, kamkorder se automatski isključuje kako bi se spriječilo nepotrebno trošenje baterije.
NEVER	Odaberite za deaktiviranje funkcije automatskog isključenja.

### Napomena

- Kad spojite kamkorder na mrežno napajanje, opcija [A.SHUT OFF] se automatski podesi na [NEVER].

## COMMANDER

Za DCR-HC18E/HC20E:

▷ ON	Odaberite kad koristite isporučeni daljinski upravljač.
------	---

➔ *nastavlja se*

---

OFF	Odaberite za deaktiviranje daljinskog upravljača kako bi spriječili reagiranje kamkordera na daljinske upravljače drugih videorekordera.
-----	--

---

### **Napomena**

- Podešenje se vraća na [ON] ako je izvor napajanja odspojen duže od pet minuta.

## DISPLAY

---

▷ LCD	Odaberite za prikaz informacija poput vremenske oznake na LCD zaslonu i u tražilu.
V-OUT/LCD	Odaberite za prikaz informacija poput vremenske oznake na TV zaslonu, LCD zaslonu i u tražilu.

---

## REC LAMP

---

▷ ON	Odaberite za uključenje svjetla za snimanje na prednjoj strani kamkordera tijekom snimanja.
OFF	Odaberite ovo podešenje u sljedećim slučajevima. Svjetlo za snimanje bit će isključeno. <ul style="list-style-type: none"><li>• Ako ne želite ometati koncentraciju osobe koju snimate.</li><li>• Ako snimate izbliza.</li><li>• Ako se svjetlo odbija od objekta.</li></ul>

---

## VIDEO EDIT

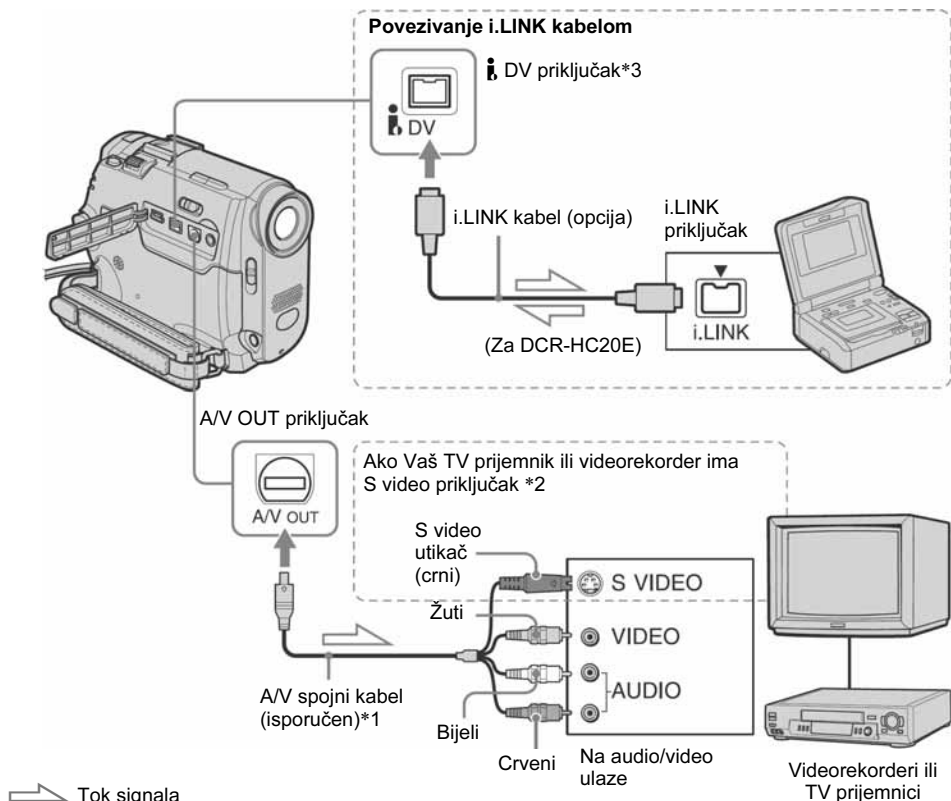
Odaberite za programiranje i snimanje odabranih scena na kasetu na videorekorderu (str. 63).

## Spajanje na videorekorder ili TV

Na drugom uređaj za snimanje moguće je izraditi kopiju slike snimljene kamkorderom (str. 62).

Za DCR-HC20E, možete također snimati sliku s videorekordera na kasetu uloženu u kamkorder (sl. 63).

Spojite kamkorder na TV prijemnik ili videorekorder prema sljedećoj ilustraciji.



\*1 Isporučeni A/V kabel opremljen je S video i video utikačem za video povezivanje.

\*2 Ovakvim načinom spajanja postižu se bolje slike DV formata. Ako uređaj na koji spajate kamkorder ima S video priključak, umjesto žutog video utikača spojite S video utikač. Spojite li samo S video utikač, neće se čuti zvuk.

\*3 Za DCR-HC16E/HC18E:

ⓘ DV priključak kamkordera služi samo za izlaz signala. Vaš kamkorder ne prihvaća ulaz signala s priključenog uređaja.

Za DCR-HC20E:

ⓘ DV priključak kamkordera služi za ulaz/izlaz signala.

### ⚠ Napomene o A/V spojnom kabelu

- Kada koristite A/V kabel za spajanje kamkordera s drugim uređajima, prije spajanja provjerite je li opcija [DISPLAY] u izborniku **ETC** (OTHERS) podešena na [LCD] (početno podešenje) (str. 60).
- Kad spajate kamkorder na mono uređaj, spojite žuti utikač A/V kabela na video priključak, a crveni ili bijeli utikač na audio priključak videorekordera ili TV prijemnika.

➔ *nastavlja se*

## Uporaba i.LINK kabela

Za spajanje kamkordera s drugim uređajem putem i DV priključka koristite i.LINK kabal (opcija). Signali zvuka i slike prenose se digitalno, a rezultat su visokokvalitetne slike. Obratite pozornost da nije moguće zasebno snimati sliku i zvuk. Detalje potražite na str. 84.

## Snimanje na drugu kasetu

Moguće je kopirati i editirati sliku s kamkordera na druge uređaje za snimanje (poput videorekordera).

### 1 Spojite videorekorder na kamkorder (str. 61).

### 2 Pripremite videorekorder za snimanje.

- Stavite kasetu za snimanje.
- Ako videorekorder ima preklopku za odabir ulaza, postavite je na ulaz.

### 3 Pripremite kamkorder za reprodukciju.

- Stavite snimljenu kasetu.
- Postavite preklopku POWER u položaj PLAY/EDIT.

### 4 Pokrenite reprodukciju na kamkorderu i snimanje na videorekorderu.

Pogledajte upute za uporabu videorekordera.

### 5 Po završetku, zaustavite snimanje na kamkorderu i videorekorderu.

#### Napomene

- Kad je kamkorder spojen na videorekorder putem i DV priključka, nije moguće snimiti naslov, indikatore i informacije o kasetnoj memoriji.
- Kad snimate putem A/V kabela, pritisnite DSPL/BATT INFO za sakrivanje indikatora poput vremenske oznake (str. 37). U suprotnom se te informacije snimaju na kasetu.
- Kad snimate putem A/V kabela, za snimanje datuma/vremena i podataka o podešenju kamkordera, uključite njihov prikaz na zaslonu (str. 37).
- Slike obrađene efektom slike ([P EFFECT] str. 45), nemaju signal na i DV priključku.
- Koristite li i.LINK kabal, snimljena slika u pauzi može imati smetnje tijekom snimanja na videorekorder.

# Snimanje s videorekordera

(DCR-HC20E)

Moguće je snimati i editirati slike s videorekordera na kasetu uloženu u kamkorder.

Stavite kasetu za snimanje u kamkorder.

**1** Spojite kamkorder na videorekorder (str. 61).

**2** Pomaknite preklopku POWER u položaj PLAY/EDIT.

**3** Postavite kamkorder u pauzu snimanja.

1 Dodirnite  i odaberite [PAGE3].

2 Dodirnite [REC CTRL].

3 Dodirnite [REC PAUSE].

**4** Pokrenite reprodukciju kasete u videorekorderu.

Slika koja se reproducira na spojenom uređaju pojavi se na LCD zaslonu kamkordera.

**5** Dodirnite [REC START] na dijelu od kojeg želite početi snimanje.

**6** Dodirnite  (stop) za zaustavljanje snimanja.

**7** Dodirnite [ RET.] i zatim [.

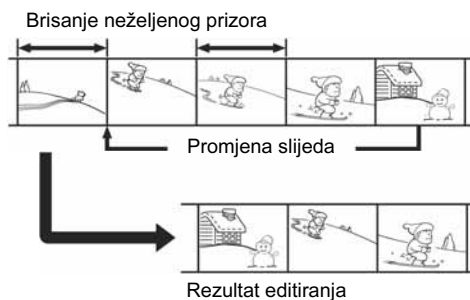
## Savjet

- Kad spojite kamkorder i druge uređaje, pojavi se indikator DVIN.

# Snimanje odabranih prizora s kasete

– Digitalno editiranje programa

Moguće je odabrati do 20 prizora (programa) i snimiti ih željenim redom na drugi uređaj za snimanje poput videorekordera.



## Korak 1: Priprema kamkordera i videorekordera za rad

Prije prvog digitalnog editiranja na kasetu u videorekorderu slijedite donje korake. Ovo podešavanje možete preskočiti ako ste već prije podesili videorekorder na opisani način.

### Napomene

- Digitalno editiranje nije moguće na videorekorderu koji ne podržava [IR SETUP] kodove.
- Signal za digitalno editiranje ne može se prenositi putem LANC priključka.
- Kad je kamkorder spojen na videorekorder putem  DV priključka, nije moguće snimiti naslov, indikatore i informacije o kasetnoj memoriji.

**1** Spojite videorekorder s kamkorderom (str. 92).

Za ovo povezivanje možete koristiti A/V kabel ili i.LINK kabel. Postupak snimanja je lakši kod povezivanja i.LINK kabelom.

**2** Pripremite videorekorder.

→ *nastavlja se*

- Stavite kasetu za snimanje.
- Postavite preklopku za odabir ulaza na ulaz ako ga videorekorder ima.

Odaberite [IR] s  $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim [EXEC]. Slijedite postupak iz opisa "Podešavanje [IR SETUP] kôda" (str. 64).

### 3 Pripremite kamkorder (uređaj za reprodukciju).

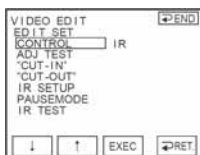
- Stavite kasetu za editiranje.
- Postavite preklopku POWER u položaj PLAY/EDIT.

### 4 Dodirnite $\square\text{FN}$ i odaberite [PAGE1].

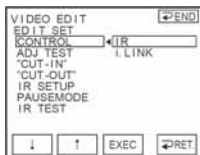
### 5 Dodirnite [MENU].

### 6 Odaberite $\square\text{ETC}$ (OTHERS), zatim odaberite [VIDEO EDIT] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ .

### 7 Dodirnite [EDIT SET].



### 8 Dodirnite [CONTROL] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].



### 9 Dodirnite [i.LINK] ili [IR].

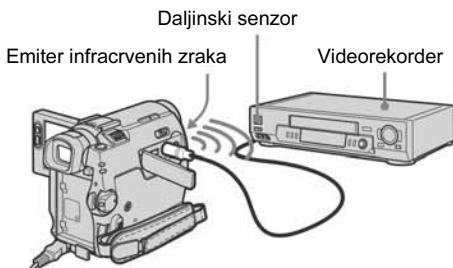
#### Kad spajate i.LINK kabelom

Odaberite [i.LINK] s  $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim [EXEC]. Prijedite na "Korak 2: Sinkroniziranje videorekordera" (str. 65).

#### Kad spajate A/V kabelom

### Podešavanje [IR SETUP] kôda

Kad koristite A/V kabel, potrebno je provjeriti signal [IR SETUP] kôda kako biste provjerili može li se videorekorderom upravljati putem kamkordera (emiter infracrvenih zraka).



### 1 Odaberite [IR] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].

### 2 Odaberite [IR SETUP] kôd videorekordera s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].

Odgovarajući kôd pronađite u popisu na str. 65. Ako je za Vaš videorekorder navedeno više kôdova, pokušajte unijeti svaki od njih dok ne pronađete odgovarajući.

### 3 Odaberite [PAUSEMODE] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].

### 4 Dodirnite s $\square\downarrow/\square\uparrow$ za odabir željene funkcije kako biste isključili pauzu snimanja na videorekorderu i dodirnite [EXEC].

Detalje potražite u uputama za uporabu videorekordera.

### 5 Usmjerite emiter infracrvenih zraka na kamkorderu prema daljinskom senzoru videorekordera na udaljenosti od oko 30 cm, bez prepreka.

### 6 Umetnite kasetu za snimanje u videorekorder i postavite videorekorder u pauzu snimanja.

### 7 Odaberite [IR TEST] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].

### 8 Odaberite [EXECUTE] s $\square\downarrow/\square\uparrow$ , zatim dodirnite [EXEC].

Ako videorekorder počne snimati, podešenje je ispravno. Po završetku podešavanja [IR SETUP] kôda, pojavi se poruka [COMPLETE].



Prijedite na "Korak 2: Sinkroniziranje videorekordera" (str. 65).  
Ako snimanje ne započne, odaberite drugi IR SETUP] kôd i pokušajte ponovo.

## Popis [IR Setup] kôdova

Sljedeći [IR SETUP] kôdovi su pohranjeni u memoriju Vašega kamkordera. Uvijek podesite ispravni kôd, ovisno o tipu videorekordera. Tvornički je podešen kôd "3".

Proizvođač	[IR SETUP] kôd
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63

Proizvođač	[IR SETUP] kôd
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watson	58, 83

\* TV/videorekorder

## Korak 2: Sinkroniziranje videorekordera

Slijedite niže opisane korake prilikom prvog digitalnog editiranja. Ako ste već ranije podesili videorekorder na opisani način, možete preskočiti ovo podešavanje. Moguće je podesiti sinkronitet kamkordera i videorekordera kako ne biste propustili snimiti uvodni prizor.

→ *nastavlja se*

- 
- 1** Izvadite kasetu iz kamkordera.  
Pripremite olovku i papir za bilješke.
- 

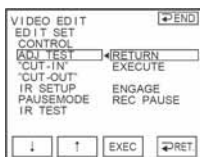
- 2** Postavite videorekorder u pauzu reprodukcije.

Preskočite ovaj korak ako ste u koraku 9 na str. 68 odabrali [i.LINK].

**⚡ Napomena**

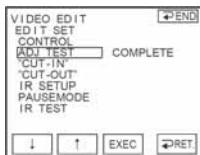
- Prije pauze reproducirajte kasetu oko 10 sekundi. Uvodni prizori se možda neće snimiti ako počnete snimati od početka kasete.
- 

- 3** Odaberite [ADJ TEST] s /,  
zatim dodirnite [EXEC].



- 4** Odaberite [EXECUTE] s /,  
zatim dodirnite [EXEC].

Trpčice [EXECUTE] i snima se slika (u trajanju približno 50 sekundi) s pet [IN] i [OUT] indikatora za podešavanje sinkroniteta. Po završetku snimanja pojavi se poruka [COMPLETE].



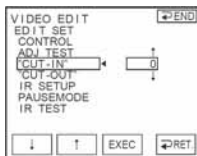
- 5** Premotajte kasetu u videorekorderu i pokrenite usporenu reprodukciju.

Prikazano je pet [IN] brojeva i odgovarajući [OUT] brojevi.

---

- 6** Zabilježite početnu brojčanu vrijednost svakoga [IN] i završnu brojčanu vrijednost svakoga [OUT], zatim izračunajte prosječnu brojčanu vrijednost za svaki [IN] i [OUT].
- 

- 7** Odaberite ["CUT-IN"] s /,  
zatim dodirnite [EXEC].

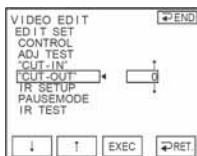


- 8** Dodirnite / za odabir prosječne brojčane vrijednosti za [IN],  
zatim dodirnite [EXEC].

Izračunati početni položaj za snimanje je podešen.

---

- 9** Odaberite ["CUT-OUT"] s /,  
zatim dodirnite [EXEC].



- 10** Dodirnite / za odabir prosječne brojčane vrijednosti za [OUT],  
zatim dodirnite [EXEC].

Izračunati završni položaj za snimanje je podešen.

---

- 11** Dodirnite [ END], zatim dodirnite .
- 

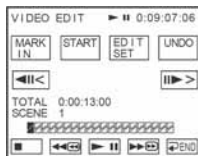
## Snimanje odabranih prizora kao programa

Prije prvog digitalnog editiranja na kasetu u videorekorderu, slijedite postupke iz koraka 1 i 2 (str. 63 do 65).

## 1 Pripremite kasetu.

Umetnite kasetu za reprodukciju u kamkorder, zatim stavite kasetu za snimanje u videorekorder.

Završna točka prvog programa je podešena i donji dio oznake programa mijenja boju u svjetloplavu.



## 2 Dodirnite [FN] i odaberite [PAGE1].

## 3 Dodirnite MENU.

## 4 Odaberite [ETC] (OTHERS), zatim odaberite [VIDEO EDIT] s [↓]/[↑] te dodirnite [EXEC].

## 5 Potražite početak prvog prizora koji želite umetnuti i uključite pauzu reprodukcije.

Pomoću tipaka [◀|▶] moguće je precizno ugoditi pojedine okvire.

## 6 Dodirnite [MARK IN].

Početna točka prvog programa je podešena i gornji dio oznake programa mijenja boju u svjetloplavu.



## 7 Potražite završetak prvog prizora koji želite umetnuti i uključite pauzu reprodukcije.

Pomoću tipaka [◀|▶] moguće je precizno ugoditi pojedine okvire.

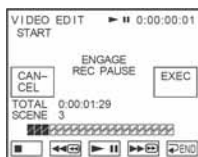
## 8 Dodirnite [MARK OUT].

## 9 Ponovite korake 5 do 8 i izradite programe.

## 10 Postavite videorekorder u pauzu snimanja.

Preskočite ovaj korak ako ste povezali uređaje i LINK kabelom.

## 11 Dodirnite [START].



## 12 Dodirnite [EXEC].

Počinje traženje novog programa i zatim počinje snimanje. Tijekom pretraživanja prikazana je poruka [SEARCH], a tijekom editiranja poruka [EDITING].



Kad je program snimljen, oznaka programa mijenja boju iz narančaste u svjetloplavu. Po završetku snimanja svih programa, postupak editiranja se automatski zaustavlja. Za odustajanje od snimanja, dodirnite [CANCEL].

## Za dovršavanje izrade programa

Dodirnite [↵] END].

→ *nastavlja se*

## Za pohranjivanje programa bez snimanja

Dodirnite [ END] u koraku 9.

Program ostaje pohranjen u memoriju dok ne izbacite kasetu.

## Brisanje programa

- 1 Slijedite korake 1 do 4 iz opisa "Snimanje odabranih prizora kao programa" (str. 66) i dodirnite [UNDO].**
- 2 Dodirnite [ERASE 1MARK] za brisanje posljednjeg podešenog programa. Ili, dodirnite [ERASE ALL] za brisanje svih programa.**
- 3 Dodirnite [EXEC].**  
Programi su obrisani.  
Za odustajanje od ovog postupka, dodirnite [CANCEL].

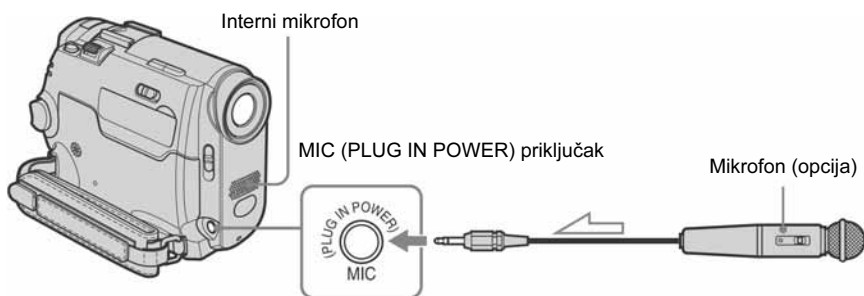
### Napomene

- Nije moguće podesiti početnu ili završnu točku snimanja na praznom dijelu kasete. Ako na kaseti ima praznina, ukupno vrijeme možda neće biti točno prikazano.
- Ako ne možete ispravno upravljati uređajem koji ste povezali i.LINK kabelom, odaberite [IR] u koraku 9 na str. 64 i podesite [IR SETUP] kôd.

# Naknadno snimanje zvuka na kasetu

Izvornom zvuku na kaseti moguće je dodati novi. Možete dodati zvuk na već snimljenu kasetu u 12-bitnom načinu bez brisanja izvornog zvuka.

## Priprema za snimanje zvuka



 Tok signala

### Snimate zvuk na jedan od sljedećih načina.


- Pomoću ugrađenog mikrofona (nije potrebno povezivanje)
- Spajanjem vanjskog mikrofona (opcija) na priključak MIC.

Audio ulaz putem kojeg se snima zvuk ima prednost nad ostalima sljedećim redom: MIC priključak → interni mikrofoni.

### Napomene

- Snimanje zvuka nije moguće:
  - Na kasetu snimljenu u 16-bitnom načinu
  - Na kasetu snimljenu u LP načinu
  - Kad je kamkorder spojen putem i.LINK kabela
  - Na praznim dijelovima kasete
  - Kad je zaštitni graničnik na kaseti postavljen na SAVE
- Kad koristite A/V priključak ili interni priključak za naknadno snimanje zvuka, signal slike se ne prenosi putem A/V priključka. Provjerite sliku na LCD zaslonu ili u tražilu i zvuk u slušalicama.
- Kad za naknadno snimanje zvuka koristite vanjski mikrofoni (opcija), možete provjeriti sliku i zvuk tako da spojite kamkorder na TV prijemnik pomoću A/V kabela. Ipak, naknadno snimljeni zvuk ne čuje se iz zvučnika. Provjerite zvuk u na TV prijemniku.

## Snimanje zvuka

- 1 Stavite snimljenu kasetu u kamkorder.**
- 2 Više puta pomaknite preklopu POWER za odabir PLAY/EDIT načina rada.**
- 3 Dodirnite  za pokretanje reprodukcije.**

→ *nastavlja se*

---

#### 4 Ponovo dodirnite na dijelu od kojeg želite početi snimanje zvuka.

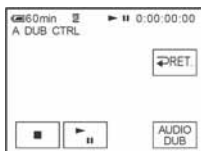
Reprodukcija ulazi u pauzu.

---

#### 5 Dodirnite i odaberite [PAGE3].


---

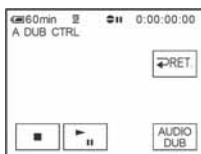
#### 6 Dodirnite [A DUB CTRL].



---


#### 7 Dodirnite [AUDIO DUB].

Na zaslonu se pojavi zeleni indikator .



---

#### 8 Pritisnite na kamkorderu i istodobno pokrenite reprodukciju zvuka koji želite snimiti.

Tijekom snimanja zvuka, na LCD zaslonu ostaje crvena oznaka .

Novi zvuk se snima kao stereo 2 ([ST2]).

---

#### 9 Dodirnite (stop) kad želite zaustaviti snimanje.

Za snimanje ostalih prizora, ponovite korake 3 i 4 za odabir prizora i dodirnite [AUDIO DUB].

---

#### 10 Dodirnite i zatim .

---

### Podešavanje završne točke snimanja zvuka

Za DCR-HC18E/HC20E:

Tijekom reprodukcije, kod prizora na kojem želite završiti snimanje zvuka pritisnite ZERO SET MEMORY na daljinskom upravljaču.

Zatim izvedite korake 4 do 8. Snimanje se automatski zaustavlja kod odabranog prizora.

#### Napomena

- Naknadno snimanje zvuka je moguće samo na kasetu snimljenu ovim kamkorderom. Ako dodate zvuk kaseti snimljenoj drugim kamkorderom (uključujući kamkordere DCR-HC16E/HC18E/HC20E) kvaliteta zvuka će se možda pogoršati.

---

### Provjera i podešavanje snimljenog zvuka

---

#### 1 Pokrenite reprodukciju kasete na koju ste snimili zvuk prema opisu na str. 69.

---

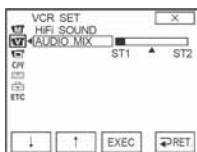
#### 2 Dodirnite i odaberite [PAGE1].

---

#### 3 Dodirnite MENU.

---

#### 4 Odaberite (PLAYER SET) za (DCR-HC16E/HC18E), ili (VCR SET) za DCR-HC20E, zatim odaberite [AUDIO MIX] s /, zatim dodirnite [EXEC].



---

#### 5 Dodirnite / za podešavanje balansa između izvornog ([ST1]) i naknadno snimljenog zvuka ([ST2]). Zatim dodirnite [EXEC].

Čuje se izvorni zvuk ([ST1]).

Podešeni balans vraća se na početno podešenje približno pet minuta nakon odvajanja akumulatorske baterije ili odspajanja drugih izvora napajanja.

---

# Izrada DVD-a i VCD-a

Kada je ovaj kamkorder priključen na Sony VAIO računalo, možete na jednostavan način snimiti sliku snimljenu s kasete na DVD (Direct Access to "Click to DVD"). Također, kada je ovaj kamkorder priključen na računalo, možete jednostavno snimiti sliku s kasete na DVD (Direct Access to Video CD Burn).

---

**1** Dodirnite  i odaberite [PAGE2].

---

**2** Dodirnite [BURN DVD] kod izrade DVD-a, ili dodirnite [BURN VCD] kod izrade VCD-a.


Detalje potražite u uputama za uporabu računala.

---

## U slučaju problema

Ako u radu s kamkorderom nađete na bilo kakav problem, pomoću sljedeće tablice provjerite mogući kvar. Ako problem ostane, isključite kamkorder iz napajanja i obratite se ovlaštenom Sony servisu.


### Općenito

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Kamkorder se ne uključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulatorska baterija je prazna, slaba ili nije stavljena na kamkorder.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stavite napunjenu akumulatorsku bateriju na kamkorder (str. 12).</li> <li>→ Koristite AC adapter za spajanje na zidnu utičnicu (str. 14).</li> </ul> </li> </ul>
Kamkorder ne radi čak i kad je uključen.	→ Odspojite AC adapter iz zidne utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju i zatim spojite ponovo nakon jedne minute. Ako funkcije i dalje ne rade, šiljatim predmetom pritisnite tipku RESET. (Pritisnete li tipku RESET, sva podešenja, zajedno s točnim vremenom (osim opcija izbornika Personal) se vraćaju na početne vrijednosti.)
Za DCR-HC18E/HC20E: Isporučeni daljinski upravljač ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Podesite opciju [COMMANDER] u izborniku  (OTHERS) na [ON] (str. 59).</li> <li>→ Stavite baterije u pretinac pazeći na oznake polariteta + i -. Ako to ne rješava problem, zamijenite baterije novima jer su vjerojatno istrošene (str. 95).</li> <li>→ Uklonite prepreke između daljinskog upravljača i daljinskog senzora.</li> </ul>
Kamkorder se zagrijava.	• Kamkorder je uključen duže vrijeme i zagrijavanje je uobičajena pojava.



### Baterije/Izvori napajanja

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Žaruljica CHG ne svijetli tijekom punjenja baterije.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Pravilno stavite bateriju na kamkorder. Ako se žaruljica još uvijek ne pali, to znači da nema napajanja iz zidne utičnice.</li> <li>• Punjenje je dovršeno (str. 12).</li> </ul>
Žaruljica CHG trepće tijekom punjenja baterije.	→ Pravilno stavite bateriju na kamkorder. Ako to ne rješava problem, odspojite AC adapter iz utičnice i obratite se Sony prodavatelju. Baterija je možda oštećena (str. 12).
Akumulatorska baterija se brzo prazni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura okoliša je preniska ili baterija nije dovoljno napunjena. To nije kvar.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ponovo napunite bateriju do kraja. Ako to ne rješava problem, zamijenite bateriju novom jer je možda oštećena (str. 16, 83).</li> </ul> </li> </ul>



<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Indikator preostalog kapaciteta baterije nije točan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura okoliša je preniska ili baterija nije dovoljno napunjena. To nije kvar.</li> <li>→ Ponovo napunite bateriju do kraja. Ako to ne rješava problem, zamijenite bateriju novom jer je možda oštećena (str. 16, 83).</li> </ul>
Kamkorder se često isključuje iako indikator preostalog kapaciteta pokazuje dovoljan kapacitet baterije.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Došlo je do problema kod indikatora preostalog kapaciteta baterije ili baterija nije dovoljno napunjena.</li> <li>→ Ponovo napunite bateriju do kraja kako bi indikator pokazao točan kapacitet (str. 12).</li> </ul>
Kamkorder se iznenada isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opcija [A.SHUT OFF] u izborniku  (OTHERS) je podešena na [5 min] (str. 59).</li> <li>→ Ako je proteklo približno pet minuta bez pokretanja neke od funkcija, kamkorder se automatski isključuje.</li> <li>Pomaknite preklopku POWER prema dolje za ponovno uključenje kamkordera (str. 15) ili koristite AC adapter.</li> </ul>
Problemi u radu kad je kamkorder spojen na AC adapter.	→ Isključite kamkorder i odspojite AC adapter iz zidne utičnice, te ga zatim ponovo spojite.


## Kasete

<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Kaseta se ne može izbaciti iz pretinca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Provjerite da li je izvor napajanja (baterija ili AC adapter) ispravno spojen (str. 12).</li> <li>→ Odvojite i zatim ponovo stavite bateriju na kamkorder (str. 12).</li> <li>→ Stavite napunjenu akumulatorsku bateriju na kamkorder (str. 12).</li> </ul>
Kaseta se ne izbacuje čak i kad je pokrov pretinca otvoren.	→ Unutar kamkordera se kondenzirala vlaga (str. 86).
Kad koristite kasetu s memorijom, nije vidljiv indikator kasetne memorije.	→ Očistite pozlaćeni kontakt na kaseti (str. 82).
Ne vidi se indikator preostale kasete.	→ Podesite opciju  REMAINING] u izborniku  (TAPE SET) na [ON] za trajni prikaz indikatora preostale kasete (str. 54).
Naslov kasete se nije snimio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Koristite kasetu s memorijom (str. 81).</li> <li>→ Obrišite nepotrebne naslove kad se memorija kasete popuni (str. 52).</li> <li>→ Postavite zaštitni graničnik na REC (str. 82).</li> </ul>




## LCD zaslon/traziilo




<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Nepoznati jezik na zaslonu.	→ Pogledajte str. 20.

→ *nastavlja se*





<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Na zaslonu je vidljiva nepoznata slika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kamkorder je u [DEMO MODE] načinu rada. ([DEMO MODE] se automatski pojavi kad nakon odabira CAMERA načina rada bez uložene kasete unutar deset minuta ne pokrenete nijednu funkciju.)</li> <li>→ Dodirnite LCD zaslon ili stavite kasetu za isključenje [DEMO MODE]. Također možete postaviti opciju [DEMO MODE] na [OFF] u izborniku  (SETUP MENU) (str. 57).</li> </ul>
Na zaslonu je vidljiv nepoznati indikator.	→ Pogledajte tablicu s indikatorima (str. 97).
Na zaslonu osjetljivom na dodir se ne pojavljuju tipke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Lagano dodirnite LCD zaslon.</li> <li>→ Pritisnite DSPL/BATT INFO (ili DISPLAY na daljinskom upravljaču za DCR-HC18E/HC20E) (str. 37).</li> </ul>
Tipke na zaslonu osjetljivom na dodir ne rade ispravno ili uopće ne rade.	→ Podesite zaslon ([CALIBRATION]) (str. 87).
Slika u tražilu je nejasna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Izvucite tražilo (str. 16).</li> <li>→ Podesite leću pomoću preklopke za podešavanje leće (str. 16).</li> </ul>
Slika u tražilu je nestala.	→ Zatvorite LCD zaslon. Slika se ne vidi u tražilu kad je LCD zaslon otvoren (str. 16).
Slika ostaje na LCD zaslonu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To se događa ako odspojite AC adapter ili izvadite bateriju bez prethodnog isključenja kamkordera, no u tom slučaju je to uobičajena pojava.</li> </ul>

## Snimanje

<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Vrpca se ne pokreće kad pritisnete REC START/STOP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Pomaknite preklopku POWER za uključenje žaruljice CAMERA (str. 15).</li> <li>→ Kasete je došla do kraja. Premotajte je ili stavite novu.</li> <li>→ Postavite zaštitni graničnik u položaj REC ili stavite novu kasetu (str. 82).</li> <li>→ Vrpca je zapela za glavu (kondenzacija vlage). Izvadite kasetu i ostavite kamkorder najmanje jedan sat i zatim ponovo stavite kasetu (str. 86).</li> </ul>
Kamkorder se iznenada isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opcija [A.SHUT OFF] u izborniku  (OTHERS) je podešena na [5 min] (str. 59).</li> <li>→ Ako je proteklo približno pet minuta bez pokretanja neke od funkcija, kamkorder se automatski isključuje. Pomaknite preklopku POWER prema dolje za ponovno uključenje kamkordera (str. 15) ili koristite AC adapter.</li> <li>• Akumulatorska baterija je prazna (str. 12).</li> </ul>
Funkcija Steadyshot ne radi.	→ Podesite opciju [STEADYSHOT] na [ON] u izborniku  (CAMERA SET) (str. 48).
Automatsko izoštravanje ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Podesite [FOCUS] na  AUTO (str. 30).</li> <li>→ Uvjeti snimanja nisu pogodni za automatsko izoštravanje. Izoštrite sliku ručno (str. 30).</li> </ul>
Tijekom snimanja svijetlih objekata (poput svijeća) na tamnoj pozadini pojavljuju se okomite pruge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preveliki kontrast između objekta i pozadine. To nije neispravnost.</li> </ul>

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Tijekom snimanja jako svijetlih objekata pojavljuju se okomite pruge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pojava fenomena "razmazivanja". To nije neispravnost.</li> </ul>
Slika je snimljena u pogrešnoj boji.	→ Isključite funkciju NightShot plus (str. 29).
Slika je previše svijetla i objekt se ne pojavljuje na LCD zaslonu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Isključite funkciju NightShot na svijetlim mjestima (str. 29).</li> <li>→ Isključite funkciju Back light (str. 26).</li> </ul>
Slika je previše tamna i objekt se ne pojavljuje na LCD zaslonu.	→ Pritisnite LCD BACKLIGHT kako biste uključili osvjetljenje LCD zaslona (str. 16).
Ne čuje se zvuk zatvarača.	→ Podesite opciju [BEEP] na [MELODY] ili [NORMAL] u izborniku  (OTHERS) (str. 59).
Kod snimanja TV ili računalnog zaslona pojavljuje se okomita crna pruga.	→ Podesite opciju [STEADYSHOT] na [OFF] u izborniku  (CAMERA SET) (str. 48).
Vanjska bljeskalica (opcija) ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vanjska bljeskalica je isključena ili nije ispravno spojena.</li> <li>• Priključene su dvije ili više vanjskih bljeskalica. Moguće je spojiti samo jednu vanjsku bljeskalicu.</li> </ul>
Slika titra ili su zamjetne promjene boja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To se događa kod snimanja pod umjetnom rasvjetom (fluorescentne, natrijeve, živine svjetiljke) uz funkcije [PORTRAIT] ili [SPORTS].</li> <li>→ Podesite [PROGRAM AE] na [AUTO] u izborniku  [MANUAL SET] (str. 44).</li> </ul>
Funkcija END SEARCH ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasetna s memorijom je izbačena nakon snimanja (str. 81).</li> <li>• Kasetna je prazna.</li> </ul>
Funkcija END SEARCH ne radi ispravno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na početku ili u sredini kasete ima praznih dijelova. To je uobičajena pojava u tom slučaju.</li> </ul>

## Reprodukcija

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Reprodukcija nije moguća.	→ Ako je kasetna došla do kraja, premotajte je na početak (str. 34).
Na slici se pojavljuju vodoravne pruge ili slika pri reprodukciji nije jasna ili se ne pojavljuje.	→ Očistite glavu kasetom za čišćenje (opcija) (str. 86)
Pri reprodukciji se ne čuje zvuk ili je utišan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Podesite [HiFi SOUND] na [STEREO] u izborniku  (PLAYER SET) za model DCR-HC16E/HC18E ili u izborniku  (VCR SET) za model DCR-HC20E (str. 49).</li> <li>→ Pojačajte glasnoću (str. 34).</li> <li>→ U izborniku  (PLAYER SET) za model DCR-HC16E/HC18E ili u izborniku  (VCR SET) za model DCR-HC20E, podesite [AUDIO MIX] sa [ST2] (dodatni zvuk) strane dok se zvuk ne začuje kako treba (str. 49).</li> <li>→ Kad koristite S VIDEO kabel, provjerite jesu li spojeni i crveni i bijeli utikači A/V kabela (str. 39).</li> </ul>

→ *nastavlja se*

<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Zvuk je isprekidan.	→ Očistite glavu kasetom za čišćenje (opcija) (str. 86).
Pretraživanje po datumu dok je datum snimanja prikazan na zaslonu ne radi.	→ Koristite kasetu s memorijom (str. 81). → Podesite opciju [CM SEARCH] na [ON] u izborniku <b>[CM]</b> (CM SET) (str. 53). • Na početku ili u sredini kasete ima praznih dijelova. To je uobičajena pojava u tom slučaju.
Na zaslonu je vidljiva oznaka "---".	• Kasetu koju reproducirate snimljena je bez podešenog datuma i vremena. • Reproducira se prazan dio vrpce. • Podaci na dijelu vrpce koji je ogreban ili ima smetnje ne mogu se reproducirati.
Funkcija END SEARCH ne radi.	• Kasetu s memorijom je izbačena nakon snimanja (str. 81). • Kasetu je prazna.
Funkcija END SEARCH ne radi ispravno.	• Na početku ili u sredini kasete ima praznih dijelova. To je u tom slučaju uobičajena pojava.
Zamjetne su smetnje u slici i na zaslonu je vidljiv indikator <b>[NTSC]</b> .	• Kasetu je snimljena u sustavu različitom od sustava kamkordera i u tom slučaju je to uobičajena pojava (str. 81).

## Snimanje na druge uređaje/Editiranje

<b>Simptom</b>	<b>Uzrok i/ili način otklanjanja</b>
Snimanje se ne odvija pravilno uz uporabu A/V kabela.	→ Provjerite je li kamkorder spojen na odgovarajući priključak drugog uređaja putem A/V kabela. → Podesite opciju [DISPLAY] na [LCD] u izborniku <b>[ETC]</b> (OTHERS) (str. 60).
Slike sa spojenih uređaja nisu pravilno prikazane.	• Ulazni signal nije PAL (str. 63).
Naknadno snimljeni zvuk na kasetu se ne čuje.	→ U izborniku <b>[PS]</b> (PLAYER SET) za model DCR-HC16E/HC18E ili u izborniku <b>[VCR]</b> (VCR SET) za model DCR-HC20E, podesite [AUDIO MIX] sa [ST1] (izvorni zvuk) strane dok se zvuk ne začuje kako treba (str. 49).
Naslov nije snimljen/Naslov kasete nije snimljen.	→ Koristite kasetu s memorijom (str. 81). → Ako je memorija puna, obrišite nepotrebne naslove (str. 52). → Postavite zaštitni graničnik na REC (str. 82). • Naslov se ne može snimiti na prazan dio kasete.
Naslov se ne vidi.	→ Podesite opciju [TITLE DISP] na [ON] u izborniku <b>[CM]</b> (CM SET) (str. 52). • Naslov se ne može prikazati dok je aktivna funkcija Easy Handycam.
Naslov se ne može obrisati.	→ Postavite zaštitni graničnik na REC (str. 82).
Za DCR-HC18E/HC20E: Funkcija pretraživanja po naslovu ne radi.	→ Ako na kaseti nema naslova, snimite ih (str. 51). → Koristite kasetu s memorijom (str. 81). → Podesite opciju [CM SEARCH] na [ON] u izborniku <b>[CM]</b> (CM SET) (str. 53). • Na početku ili u sredini kasete ima praznina i to je uobičajena pojava u tom slučaju.

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Digitalno editiranje na kaseti ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Preklopka za odabir ulaza na videorekorderu nije ispravno postavljena. Provjerite spojeve i ispravno postavite preklopku (str. 61).</li> <li>→ Kad je kamkorder spojen i.LINK kabelom na DV opremu koja nije Sony, odaberite [IR] u koraku 9 opisa "Korak 1: Priprema kamkordera i videorekordera za rad" (str. 63).</li> <li>→ Podesite sinkronitet videorekordera (str. 65).</li> <li>→ Unesite točan [IR SETUP] kôd (str. 65).</li> <li>→ Ponovo odaberite korišteni način rada za isključenje pauze snimanja (str. 64).</li> <li>→ Postavite kamkorder i videorekorder na udaljenost veću od 30 cm (str. 64).</li> <li>• Program se ne može podesiti na praznom dijelu kasete.</li> </ul>
Videorekorder ne odgovara na naredbe tijekom digitalnog editiranja kad je spojen i.LINK kabelom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kad spajate i.LINK kabelom, odaberite [IR] u koraku 9 opisa "Korak 1: Priprema kamkordera i videorekordera za rad" (str. 63).</li> </ul>

# Indikatori i poruke upozorenja

## Dijagnostički pokazivač/Indikatori upozorenja

Ako se na zaslonu ili u tražilu pojave indikatori, provjerite sljedeću tablicu. Detalje potražite na stranicama navedenim u zagradaama.

Indikator	Uzrok i/ili način otklanjanja
C:□□:□□/ E:□□:□□ (dijagnostički pokazivač)	<p>Neke probleme možete riješiti sami. Ako ne uspijete ni nakon nekoliko pokušaja, obratite se ovlaštenom Sony servisu.</p> <p><b>C:04:□□</b> → Koristili ste akumulatorsku bateriju koja nije "InfoLITHIUM". Koristite "InfoLITHIUM" bateriju (str. 83).</p> <p><b>C:21:□□</b> → Došlo je do kondenzacije vlage. Izvadite kasetu i ostavite kamkorder bar jedan sat (str. 86).</p> <p><b>C:22:□□</b> → Očistite glavu pomoću kasete za čišćenje (nije isporučena) (str. 86).</p> <p><b>C:31:□□/C:32:□□</b> → Kvar koji se može popraviti, a nije gore spomenut. Izvadite i ponovo stavite kasetu i tada rukujte kamkorderom. Nemojte izvoditi ovaj postupak ako se počne kondenzirati vlaga (str. 86).</p> <p>→ Odspojite izvor napajanja. Nakon ponovnog uključanja rukujte kamkorderom.</p> <p>→ Zamijenite kasetu.</p> <p>→ Pritisnite tipku RESET (str. 92) i ponovo rukujte kamkorderom.</p> <p><b>E:61:□□/E:62:□□</b> → Obratite se Sony ovlaštenom servisu i navedite svih pet znakova kôda koji počinje slovom "E".</p>
☹ (Indikator upozorenja baterije)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterija je gotovo prazna.</li> <li>• Ovisno o uvjetima ili stanju baterije, može treptati indikator ☹, čak i ako je bateriji ostalo 5 do 10 minuta.</li> </ul>
☼ (Došlo je do kondenzacije vlage)*	<p>→ Izvadite kasetu, postavite preklopku POWER na OFF (CHG) i ostavite kamkorder oko sat vremena s otvorenim pretincem za kasete (str. 86).</p>
⊠ (Indikator upozorenja kasete)	<p><b>Sporo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do kraja kasete ostalo je manje od pet minuta.</li> <li>• Kasete nije uložena.*</li> <li>• Zaštitni graničnik na kaseti je pomaknut na LOCK (str. 82)*</li> </ul> <p><b>Brzo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrpca je došla do kraja.*</li> </ul>
⚠ (Indikator upozorenja izbacivanja kasete)*	<p><b>Sporo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaštitni graničnik na kaseti je pomaknut na LOCK (str. 82).</li> </ul> <p><b>Brzo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Došlo je do kondenzacije vlage (str. 86).</li> <li>• Aktivirana je funkcija dijagnostičkog pokazivača (str. 78).</li> </ul>

Indikator	Uzrok i/ili način otklanjanja
⚡ (Indikator upozorenja bljeskalice)	<p><b>Sporo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijekom punjenja.</li> </ul> <p><b>Brzo treptanje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prikazan je autodijagnostički kôd (str. 78)*</li> <li>• Nešto nije u redu s ugrađenom ili vanjskom bljeskalicom (opcija).</li> </ul>

\* Kad se na zaslonu pojavi indikator upozorenja, čuje se melodija ili zvučni signal.

## Poruke upozorenja

Ako se na zaslonu pojave poruke, provjerite sljedeće. Detalje potražite na navedenim stranicama.

Tema	Indikatori/Poruke	Uzrok i/ili način otklanjanja
<b>Baterija</b>	Use the "InfoLITHIUM" battery pack.	→ Pogledajte str. 83.
	Battery level is low.	→ Napunite bateriju (str. 12).
	Old battery. Use a new one.	→ Pogledajte str. 83.
	▲ Re-attach the power source.	—
<b>Kondenzacija vlage</b>	☒ ▲ Moisture condensation. Eject the cassette.	→ Pogledajte str. 86.
	☒ Moisture condensation. Turn off for 1H.	→ Pogledajte str. 86.
<b>Kaseta/vrpca</b>	☒ Insert a cassette.	→ Pogledajte str. 19.
	▲ Reinsert the cassette.	→ Kaseta je možda oštećena, itd.
	☒ ▲ The tape is locked - check the tab.	→ Pogledajte str. 82.
	☒ The tape has reached the end.	—
	Use a cassette with Cassette Memory.	→ Pogledajte str. 81.
	Charging... Cannot record still images.	• Pokušali ste snimiti sliku tijekom punjenja bljeskalice. Pričekajte da indikator punjenja bljeskalice ostane svijetliti.
<b>Ostalo</b>	Cannot record due to copyright protection.*	—
	Cannot add audio. Disconnect the i.LINK cable.	→ Pogledajte str. 69.
	Not recorded in SP mode. Cannot add audio.	→ Pogledajte str. 69.
	Not recorded in 12-bit audio. Cannot add audio.	→ Pogledajte str. 69.
	Cannot add audio on the blank portion of a tape.	→ Pogledajte str. 69.
	Cassette Memory is full.	→ Pogledajte str. 53.
	☒ Dirty video head. Use a cleaning cassette.	→ Pogledajte str. 86.
	Cannot start Easy Handycam	→ Pogledajte str. 25, 36.
	Cannot cancel Easy Handycam	→ Pogledajte str. 25, 36.
	Cannot start Easy Handycam with USB connected	—
	Invalid button with Easy Handycam operation	→ Pogledajte str. 25, 36.
	USB is invalid in this mode during Easy Handycam	→ Dodirnite [OK].
	HDV recorded tape. Cannot playback.	→ Kamkorder ne može reproducirati taj format. Koristite takvu kasetu s uređajem koji ga podržava.
	HDV recorded tape. Cannot add audio.	→ Kamkorder ne može reproducirati taj format. Koristite takvu kasetu s uređajem koji ga podržava.
Cover is not open.	→ Otvorite pokrov leće.	

\* Za DCR-HC20E.



## Korištenje kamkordera u stranim zemljama

### Napajanje

Svoj kamkorder možete koristiti u bilo kojoj zemlji ili području s isporučenim AC mrežnim adapterom pri 100 V do 240 V izmjenične struje, 50/60 Hz.

### O TV sustavima

Ovaj kamkorder je baziran na PAL sustavu. Želite li reproducirati sliku na TV prijemu, on također mora imati PAL sustav i AUDIO/VIDEO ulazni priključak.

Sustav	Koristi se u sljedećim zemljama
PAL	Australija, Austrija, Belgija, Kina, Češka, Danska, Finska, Njemačka, Velika Britanija, Nizozemska, Hong Kong, Italija, Kuvajt, Malezija, Novi Zeland, Norveška, Portugal, Singapur, Slovačka, Španjolska, Švedska, Švicarska, Tajland, itd.
PAL - M	Brazil
PAL - N	Argentina, Paragvaj, Urugvaj
SECAM	Bugarska, Francuska, Gvajana, Mađarska, Iran, Irak, Monako, Poljska, Rusija, Ukrajina, itd.
NTSC	Bahamsko otočje, Bolivija, Kanada, Srednja Amerika, Čile, Kolumbija, Ekvador, Jamajka, Japan, Koreja, Meksiko, Peru, Surinam, Tajvan, Filipini, SAD, Venezuela, itd.

### Jednostavno podešavanje sata prema vremenskoj razlici

Moguće je jednostavno podesiti sat prema vremenskoj razlici. Odaberite [WORLD TIME] u **ETC** (OTHERS) izborniku (str. 59).

## Iskoristive kasete

S ovim kamkorderom možete koristiti samo kasete mini DV formata. Koristiti kasete s oznakom **Mini DV**.

**Mini DV** Digital Video Cassette je zaštićeni znak.

### Kaseta memorija

Postoje dvije vrste mini DV kasete: sa i bez memorije. Kasete s memorijom imaju oznaku **CM** (Cassette Memory). Savjetujemo uporabu kaset s memorijom.

**CM** Cassette Memory je zaštićeni znak.

U ovaj tip kasete je ugrađena IC memorija. U tu memoriju ovaj kamkorder može učitati i upisati podatke poput datuma snimanja, naslova, itd. Funkcijama koje koriste kasetnu memoriju su potrebni uzastopni signali snimljeni na vrpcu. Ako na kaseti ima praznina na početku ili između snimljenih zapisa, naslov se neće dobro vidjeti ili funkcije pretraživanja neće dobro raditi.

### Izbjegavanje praznina na kaseti

Dodirnite [END SCH] za prijelaz na kraj snimljenog dijela prije početka snimanja u sljedećim slučajevima:

- Izbacili ste kasetu tijekom snimanja.
  - Reproducirali ste kasetu.
  - Koristili ste funkciju EDIT SEARCH.
- Ako je na kaseti praznina ili isprekidani signal, snimajte iznova od početka do kraja kasete imajući na umu gore navedeno.

### ⚠ Napomena

- Kasetna memorija možda neće raditi kako treba ako snimate digitalnom kamerom koja ne podržava kasetnu memoriju, na kasetu koja je već snimljena uz uporabu kasetne memorije u kamkorderu kompatibilnom s kasetnom memorijom.

## 💡 Savjet

- Kapacitet memorije kasete s oznakom **CI14K** jest 4KB. Vaš kamkorder prihvaća kasete memorije do 16KB.

## Signal za zaštitu autorskih prava

### Kod reprodukcije

Ako kasetu koju reproducirate na ovom kamkorderu sadrži signale za zaštitu autorskih prava, nije je moguće kopirati na kasetu u drugoj kameri spojenoj na ovaj kamkorder.

### Za DCR-HC20E:

#### Kod snimanja

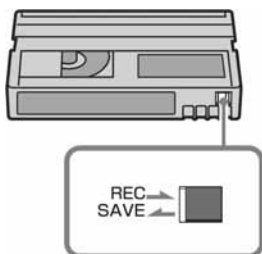
**Na ovom kamkorderu nije moguće snimati softver koji sadrži kontrolne signale za zaštitu autorskih prava.**

U tom slučaju se na TV zaslonu pojavi poruka [Cannot record due to copyright protection]. Ti signali ne snimaju se na kasetu.

## Napomene o uporabi

### Sprječavanje slučajnog presnimavanja

Pomaknite zaštitni graničnik na kaseti u položaj SAVE.

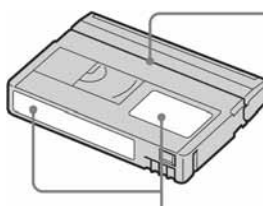


REC: Može se snimati na kasetu.

SAVE: Snimanje na kasetu nije moguće (zaštićena je od presnimavanja).

## Kad stavljate naljepnicu na kasetu

Naljepnicu uvijek stavite na za to predviđeno mjesto na kaseti, kao na donjoj slici, kako bi spriječili kvarove kamkordera.



Ne stavljajte naljepnicu na ovo mjesto.

Mjesto za naljepnicu

## Nakon uporabe kasete

Premotajte kasetu na početak kako bi spriječili pojavu izobličenja slike ili zvuka, stavite je u kutiju i postavite u uspravni položaj.

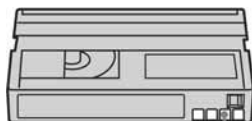
## Ako funkcija kasetne memorije ne radi

Izbacite kasetu i ponovo je uložite. Pozlaćeni konektor kasete je možda zaprljan ili prašnjav.

## Čišćenje pozlaćenog konektora

Čistite pozlaćeni konektor vatenim štapićem nakon svakih 10 izbacivanja kasete.

Ako je pozlaćeni konektor kasete zaprljan ili prašnjav, kasetna memorija možda neće raditi.



Pozlaćeni konektor

# O "InfoLITHIUM" bateriji

Ovaj uređaj je kompatibilan s "InfoLITHIUM" akumulatorskom baterijom (P serije) i radi samo s "InfoLITHIUM" baterijom.

"InfoLITHIUM" baterije serije P imaju oznaku



## Što je "InfoLITHIUM" baterija?

"InfoLITHIUM" baterija je litij-ionska baterija koja izmjenjuje informacije o komunikaciji između kamkordera i AC adaptera.

"InfoLITHIUM" baterija računa potrošnju energije u skladu s radom kamkordera i prikazuje preostalo vrijeme rada u minutama. Kad koristite AC adapter/punjač (opcija), pojavi se preostalo vrijeme rada baterije i vrijeme punjenja.


## Punjenje baterije

- Prije uporabe kamkordera uvijek napunite bateriju.
- Savjetujemo punjenje pri temperaturama između 10 i 30°C, dok se CHG indikator ne ugasi u znak da je baterija sasvim napunjena. Punite li bateriju van ovoga temperaturnog opsega, ona možda neće biti učinkovito napunjena.
- Po završetku punjenja, odspojite kabel iz DC IN priključka na kamkorderu ili izvadite bateriju.

## Učinkovita uporaba baterije

- Pri niskim temperaturama (10°C ili manje) učinkovitost baterije je smanjena. Stoga je u takvim uvjetima vrijeme njezine uporabe skraćeno. Za bezbrižnu i dulju uporabu savjetujemo sljedeće:
  - Stavite je u džep blizu tijela kako bi je zagrijali i stavite je u kamkorder neposredno prije snimanja.
  - Koristite bateriju velikoga kapaciteta: NP-FP70/FP90 (opcija).
- Česta uporaba LCD zaslona ili pokretanje reprodukcije, te premotavanje vrpce skraćuju radni vijek baterije. Savjetujemo uporabu baterije velikoga kapaciteta: NP-FP70/FP90 (opcija).
- Kad ne snimate ili reproducirate, uvijek postavite preklopu POWER na OFF (CHG). Baterija se troši kad je kamkorder u pripravnom stanju ili u pauzi reprodukcije.
- Pri ruci uvijek imajte rezervne baterije dostatne za dva do tri puta duže snimanje od očekivanog i prije stvarnog snimanja načinite pokusne snimke.
- Ne izlažite bateriju vodi jer ona nije vodootporna.

## Indikator preostalog trajanja baterije

- Ako se kamkorder isključuje iako indikator pokazuje da je ostalo dovoljno vremena za snimanje, ponovo napunite bateriju do kraja tako da indikatori budu točni. Ipak, točan prikaz neće biti moguć ako dulje vrijeme koristite kamkorder pri visokim temperaturama ili ako učestalo koristite bateriju. Indikatori pokazuju približno vrijeme snimanja.
- Oznaka  ponekad trepće, ovisno o uvjetima snimanja ili temperaturi okoliša čak i ako je preostalo vrijeme snimanja pet do deset minuta.

→ *nastavlja se*

## Pohranjivanje baterije

- Čak i ako bateriju ne koristite dulje vrijeme, jednom godišnje je sasvim napunite, ispraznite je u kamkorderu, izvadite i pohranite je na suhom i hladnome mjestu.
- Bateriju ispraznite tako da podesite [A.SHUT OFF] u izborniku [E] (OTHERS) na [NEVER] i pokrenete snimanje bez uložene kasete, dok se baterija sasvim ne isprazni (str. 59).

## Vijek trajanja baterije

- Vijek trajanja baterije je ograničen. Njezin kapacitet s vremenom pomalo opada. Kad primijetite značajno smanjenje vremena uporabe, vjerojatno je potrebno kupiti novu bateriju.
- Vijek trajanja baterije varira ovisno o načinu pohranjivanja i radnim uvjetima, te okolišu.

"InfoLITHIUM" je zaštićeni naziv Sony Corporation.

# O sustavu i.LINK

DV priključak na ovom kamkorderu usklađen je s i.LINK DV priključkom. Ovo poglavlje opisuje i.LINK standard i njegove značajke.

## Što je "i.LINK"?

i.LINK je digitalni serijski protokol za prijenos digitalnih video, digitalnih audio i ostalih podataka u dva smjera između uređaja koji imaju i.LINK priključak te za kontrolu uređaja.

Uređaj s i.LINK-om može se spojiti jednim i.LINK kablom. Moguće primjene su različite funkcije i razmjene podataka između različitih digitalnih AV uređaja.

Kad su dva ili više uređaja s i.LINK spojena u seriju s kamkorderom, funkcije i prijenos podataka su mogući ne samo sa uređajem koji je izravno spojen s kamkorderom već i s ostalim uređajima preko izravno spojenog uređaja.

Međutim, obratite pozornost da se način rada ponekad razlikuje ovisno o značajkama i tehničkim podacima uređaja koji ima dva ili više i.LINK priključka te je ponekad nemoguće izvesti neke funkcije ili prenijeti neke podatke.

## ⚠ Napomena

- Inače se na ovaj kamkorder može spojiti samo jedan uređaj pomoću i.LINK kabela. Pri spajanju ovog kamkordera uređaj kompatibilan s i.LINK-om i dva ili više DV priključka, pogledajte upute za uporabu uređaja koji spajate.

## 💡 Savjeti

- i.LINK je poznatiji naziv za IEEE 1394 sabirnicu podataka koju je predložio Sony i zaštićeni je naziv koje su odobrile brojne korporacije.
- IEEE 1394 je međunarodni standard kojeg je uveo Institute of Electrical and Electronic Engineers.

## i.LINK brzina prijenosa podataka

### – Baud rate

Najveća brzina prijenosa podatka putem i.LINK-a ovisi od uređaja. najveće brzine prijenosa podataka su sljedeće:

S100 (približno 100Mbps\*)

S200 (približno 200Mbps)

S400 (približno 400Mbps)

"Baud rate" je naveden u tehničkim podacima u uputama za uporabu svakog uređaja.

Kod nekih uređaja je također naveden i pokraj i.LINK priključka. Najveća brzina prijenosa podataka na uređaju kod kojeg nema oznake iznosi "S100".

Kad su uređaji spojeni na opremu koja ima drugačiju brzinu prijenosa podataka, ona se ponekad razlikuje od navedene.

\* "Što je Mbps"?

Mbps je oznaka za megabite u sekundi, odnosno količinu podataka koji se mogu poslati ili primiti u jednoj sekundi. Primjerice, "baud rate" od 100Mbps znači da se u jednoj sekundi može prenijeti 100 megabita.


## i.LINK funkcije na ovom kamkorderu

Podrobnije podatke o presnimavanju kad je ovaj kamkorder spojen na drugi video uređaj s DV priključcima potražite na str. 61 i 62. Ovaj kamkorder može se također spojiti na drugi Sony uređaj s i.LINK-om (DV-om) (primjerice, osobno računalo serije VAIO) koji nije video uređaj. Prije spajanja ovog kamkordera na osobno računalo, provjerite da li je na računalo već instaliran program (softver) za podršku ovog kamkordera.

Neki video uređaji poput digitalnog TV-a, DVD ili MICROMV uređaja možda neće biti kompatibilni s DV priključkom čak i ako imaju i.LINK priključak. Prije spajanja provjerite kompatibilnost. Podrobnije podatke o mjerama opreza pri spajanju ovog kamkordera potražite u uputama za uporabu uređaja kojeg spajate.

## Potreban i.-LINK kabel

Koristite Sony i.LINK 4-pinski-na-4-pinski kabel (tijekom DV presnimavanja).

i.LINK je zaštićeni naziv a  je zaštićena oznaka Sony Corporation.

# Održavanje i mjere opreza

## O uporabi i održavanju

- Nemojte koristiti ili pohranjivati kamkorder na sljedećim mjestima.
  - Mjestima koja su izuzetno vruća ili hladna. Nikad ne izlažite kamkorder temperaturama iznad 60°C, primjerice, blizu grijaćih tijela ili u vozilu parkirano na suncu jer to može izazvati kvarove ili deformacije.
  - Blizu snažnih magnetskih polja ili pod utjecajem mehaničkih vibracija. To može izazvati kvarove.
  - Blizu snažnih radio valova ili zračenja. U tom slučaju normalno snimanje možda neće biti moguće.
  - Blizu AM prijemnika i video opreme jer može doći do smetnji.
  - Na pješčanoj plaži i prašnjavim mjestima. Ako u kamkorder dospije pijesak ili prašina, može doći do nepopravljivih kvarova.
  - Blizu prozora ili na otvorenom, gdje LCD zaslon, tražilo ili leća mogu biti izloženi izravnom suncu. Na taj se način oštećuje unutrašnjost tražila ili LCD zaslona.
  - Na vlažnim mjestima.
- S kamkorderom možete raditi pri napajanju od 7,2 V (akumulatorska baterija) ili 8,4 V (AC mrežni adapter).
- Pri uporabi istosmjernog (DC) ili izmjeničnog (AC) napajanja, koristite samo dodatke koji se preporučuju u ovom priručniku.
- Pazite da se kamkorder ne smoči, primjerice, na kiši ili od morske vode jer u tom slučaju može doći do nepopravljivih kvarova.
- Ako u kućište dospije bilo kakav strani predmet ili tekućina, isključite kamkorder i prije ponovne uporabe odnesite na provjeru u Sony servis.
- Izbjegavajte grubo rukovanje i mehaničke udarce. Budite posebno pažljivi s lećom.
- Kad ne koristite kamkorder, prebacite preklopku POWER u položaj OFF (CHG).

→ *nastavlja se*

- Nemojte umotavati kamkorder, primjerice, u ručnik i tako ga koristiti jer se unutrašnjost može zagrijati.
- Prilikom odspajanja mrežnog kabela prihvatite utikač, nemojte povlačiti sam kabel.
- Nemojte stavljati teške predmete na mrežni kabel jer se tako može oštetiti.
- Metalne kontakte uvijek držite čistima.
- Držite daljinski upravljač i bateriju izvan dohvata djece. Dođe li do slučajnog gutanja baterije, odmah se obratite liječniku.
- U slučaju istjecanja elektrolita baterije
  - obratite se ovlaštenom servisu.
  - obrišite tekućinu s kože.
  - ako tekućina dospije u oči, isperite ih s mnogo vode i obratite se liječniku.

### Ako nećete koristiti kamkorder duže vrijeme

Povremeno ga uključite i reproducirajte kasetu oko tri minute. Odspojite ga iz mrežnog napajanja.

### Kondenzacija vlage

Ako se kamkorder unese izravno iz hladnog u topli prostor, unutar njega, na površini vrpce ili na leći se može kondenzirati vlaga. U tom slučaju vrpca se može zalijepiti za video glavu i uzrokovati oštećenja ili nepravilnosti u radu. Ako se unutar kamkordera nakupi vlaga, pojavi se poruka [☒▲] Moisture condensation. Eject the cassette] ili [☒] Moisture condensation. Turn off for 1H]. Ako se vlaga kondenzira na leći, poruka se neće pojaviti.

### Ako se kondenzirala vlaga

Nijedna funkcija osim izbacivanja kasete neće raditi. Izbacite kasetu, isključite kamkorder i ostavite ga oko sat vremena s otvorenim pretincem. Kamkorder se može ponovo koristiti ako se pri ponovnom uključanju ne pojavi oznaka [☒] ili [▲]. Ponekad kamkorder ne može prepoznati kondenzaciju. U tom slučaju kasetu se ponekad neće izbaciti deset sekundi nakon otvaranja pretinca. To ne predstavlja kvar. Nemojte zatvarati pretinac dok se kasetu ne izbaci.

### Napomene o kondenzaciji vlage

Vlaga se može kondenzirati kad unesete kamkorder s hladnog na toplo mjesto (ili obrnuto) ili kad koristite kamkorder na toplim mjestima u sljedećim slučajevima:

- Kamkorder je unesen sa skijališta u umjetno zagrijani prostor.
- Kamkorder je iznesen iz klimatiziranog automobila na otvoreni topli prostor.
- Kamkorder se koristi nakon olujnog nevremena ili pljuska.
- Kamkorder se koristi na vlažnom mjestu sa visokom temperaturom.

### Kako spriječiti kondenzaciju vlage

Pri prenošenju kamkordera s hladnog na toplo mjesto, stavite ga u plastičnu vrećicu i čvrsto je zatvorite. Uklonite vrećicu kad temperatura zraka u unutrašnjosti dosegne temperaturu okoline (približno nakon jednog sata).

### Video glava

- Kad se video glava zaprlja, nije moguće pravilno snimanje ili su slika i zvuk tijekom reprodukcije izobličeni.
- Pojave li se sljedeći problemi, očistite video glavu (pokrenite reprodukciju u trajanju 10 sekundi) Sony DVM-12CLD kasetom za čišćenje (opcija).
  - Na slici se tijekom reprodukcije pojavljuju mozaične smetnje ili je zaslon plave boje.



- Slika se tijekom reprodukcije ne pomiče.
- Slika se uopće ne pojavljuje za reprodukciju ili je zvuk isprekidan.
- Tijekom snimanja se na zaslonu pojavi poruka [☒🌀] Dirty video head. Use a cleaning cassette].
- Video glava se troši nakon duže uporabe kamkordera. Ako slika ne postaje jasnija nakon uporabe kasete za čišćenje, video glava je možda istrošena. U tom slučaju potrebno je zamijeniti video glavu. Za detalje se obratite Sony prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

## LCD zaslon

- Nemojte suviše pritiskati LCD zaslon jer se tako može oštetiti.
- Koristite li kamkorder na hladnome mjestu, na LCD zaslonu se može pojaviti zaostala slika. To nije kvar.
- Tijekom uporabe kamkordera, poledina LCD zaslona se može zagrijati, no to je uobičajeno.

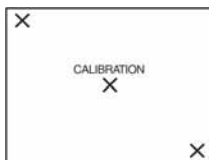
## Čišćenje LCD zaslona

- Ako se LCD zaslon zaprlja od otisaka prstiju ili prašine, očistite ga isporučenom krpom. Koristite li pribor za čišćenje LCD zaslona (opcija), ne nanosite sredstvo za čišćenje izravno na zaslon. Čistite ga papirom za čišćenje navlaženim u tekućini za čišćenje.

## Podešavanje LCD zaslona (CALIBRATION)

Tipke na zaslonu možda neće raditi ispravno. U tom slučaju slijedite niže opisani postupak. Savjetujemo da tom prilikom koristite mrežno napajanje putem isporučenog AC adaptera.

- 1 Postavite preklopku POWER na OFF (CHG).**
- 2 Izvadite kasetu iz kamkordera, zatim odspojite sve kabele osim kabela AC adaptera.**
- 3 Više puta pomaknite preklopku POWER za odabir PLAY/EDIT načina rada dok držite pritisnutom tipku DSPL/BATT INFO, zatim pritisnite i zadržite DSPL/BATT INFO otprilike pet sekundi.**
- 4 Uglo Memory Sticka ili sličnog predmeta dodirnite oznaku "X" na zaslonu.**  
Položaj oznake "X" se mijenja.



Ako niste pritisnuli pravu točku, počnite iznova od koraka 4.

## ⚠ Napomena

- Nije moguće kalibrirati LCD zaslon ako je okrenut prema van.

## Čišćenje kućišta

- Ako je kućište zaprljano, očistite ga mekom krpom lagano navlaženom u vodi
- Izbjegavajte sljedeće jer tako se može oštetiti kućište.
  - Otapala poput razrjeđivača, benzina, alkohola, kemijskih krpa i isparavajućih sredstava poput insekticida.
  - Dodirivanje navedenih sredstava rukama.
  - Ne ostavljajte kućište u dugotrajnom kontaktu s gumenim ili vinilnim predmetima.

## Briga o leći i njezino pohranjivanje

- Obrišite površinu leće mekom krpom u sljedećim slučajevima.
    - Kad su na leći otisci prstiju
    - Na vrućim ili vlažnim mjestima
    - Kod uporabe leće, primjerice, na plaži
  - Spremite leću na dobro prozračeno mjesto na kojem neće biti izložena nečistoći ili prašini.
  - Za sprječavanje nastanka plijesni, redovito izvodite gore opisane postupke.
- Savjetujemo uključivanje i rukovanje kamkorderom približno jednom mjesečno kako bi bio zajamčen dugotrajni optimalni rad.

## Punjenje ugrađene baterije za pohranjivanje podataka

Vaš kamkorder je opremljen ugrađenom akumulatorskom baterijom koja služi pohranjivanju datuma i vremena itd., čak i ako je prekloпка POWER postavljena na OFF (CHG). Baterija se puni tijekom svake uporabe kamkordera. Ipak, ona se postupno prazni kad ne koristite kamkorder, a potpuno se isprazni ako približno **tri mjeseca** uopće ne koristite kamkorder. Čak i ako akumulatorska baterija nije napunjena, to ne utječe na rad kamkordera. Za održavanje pohranjenih podešenja datuma i vremena, itd., napunite bateriju ako je prazna.

→ *nastavlja se*

## Postupci

Spojite kamkorder na napajanje pomoću isporučenog AC adaptera i ostavite ga dulje od 24 sata s preklopkom POWER postavljenom na OFF (CHG).

# Tehnički podaci

## Kamkorder

### Sustav

#### Sustav snimanja video zapisa

2 rotirajuće glave, helikalni sustav skeniranja

#### Sustav snimanja zvuka

Rotirajuće glave, PCM sustav

Kvantizacija: 12-bitna (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bita (Fs 48 kHz, stereo)

#### Video signal

PAL sustav boja, CCIR standardi

#### Preporučljive kasete

Mini DV kasete s oznakom <sup>Mini</sup> **DV**.

#### Brzina vrpce

SP: Približno 18,81 mm/s

LP: Približno 12,56 mm/s

#### Vrijeme snimanja/reprodukcije (uz uporabu kasete DVM60)

SP: 60 min

LP: 90 min

#### Vrijeme premotavanja (uz uporabu kasete DVM60)

Oko 2 minute i 40 sekundi

#### Tražilo

Elektronsko tražilo (crno-bijelo)

#### Osjetilo slike

3 mm (1/6 tip) CCD (Charge Coupled Device)

Ukupno: oko 800 000 piksela

Efektivno (video zapis): Pribl. 400 000 piksela

#### Leća

Carl Zeiss Vario Tessar

Kombinirani sustav leća

Promjer filtera: 25 mm

10 x (Optički), 100 x (Digitalni, DCR-HC16E),

120 x (Digitalni, DCR-HC18E/HC20E)

F = 1,7 ~ 2,3

#### Žarišna duljina

2,3 - 23 mm

Nakon pretvorbe na format fotografije 35 mm

U CAMERA načinu:

43 - 430 mm

#### Temperatura boje



[↔ AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200K),  
[OUTDOOR] (5 800K)

### Najmanje osvjetljenje

5 luxa (F1,7)

0 luxa (u Nightshot plus načinu)\*

\* Objekti nevidljivi u mraku mogu se snimiti  
infracrvenim zrakama.

## Ulazni/Izlazni priključci

### Audio/Video ulaz/izlaz

10-pinski priključak

Video signal: 1 Vp-p, 75 ohma, nesimetrični

Signal sjajnosti: 1 Vp-p, 75 ohma, nesimetrični

Signal boje: 0,3 Vp-p, 75 ohma, nesimetrični

Audio signal: 327 mV (pri izlaznoj impedanciji  
većoj od 47 kilohma), izlazna impedancija manja  
od 2,2 kilohma

### DV ulaz (za DCR-HC20E)/izlaz

4-pinski priključak

### LANC priključak

Stereo mini-mini priključak (promjer 2,5 mm)

### USB priključak

mini-B

### MIC priključak

Minipriključak; 0,388 mV niske impedancije s 2,5  
do 3,0 V DC, izlazna impedancija 6,8 kilohma  
(promjer 3,5 mm), stereo tip

## LCD zaslon

### Slika

6,2 cm (2,5 inča)

### Ukupan broj točaka

123 200 (560 x 220)

## Općenito

### Napajanje

DC 7,2 V (akumulatorska baterija)

DC 8,4 V (AC mrežni adapter)

### Prosječna potrošnja energije (uz uporabu akumulatorske baterije)

Tijekom snimanja s tražilom

2,2 W

Tijekom snimanja s LCD zaslonom

2,5 W

### Radna temperatura

0°C do 40°C

### Temperatura pohranjivanja

-20°C do +60°C

### Dimenzije (približno)

50 x 86 x 112 mm (š/v/d)

### Masa (približno)

380 g samo glavni uređaj

440 g uključujući akumulatorsku bateriju NP-  
FP50 i kasetu DVM60

### Isporučeni pribor

Pogledajte str. 11.

## Mrežni adapter AC-L25A/L25B

### Napajanje

AC 100 - 240 V izmjenične struje (AC). 50/60 Hz

### Potrošnja struje

0,35 - 0,18 A

### Potrošnja energije

18 W

### Izlazni napon

DC 8,4 V, 1,5 A

### Radna temperatura

0°C do 40°C

### Temperatura pohranjivanja

-20°C do +60°C

### Dimenzije (približno)

56 x 31 x 100 mm (š/v/d), bez dijelova koji strše

### Masa (približno)

190 g bez mrežnog kabela

## Akumulatorska baterija NP-FP50

### Maksimalni izlazni napon

8,4 V istosmjerne struje (DC)

### Izlazni napon

7,2 V istosmjerne struje (DC)

### Kapacitet

4,9 Wh (680 mAh)

### Dimenzije (približno)

31,8 x 18,5 x 45,0 mm (š/v/d)

### Masa (približno)

40 g

### Radna temperatura

0°C do 40°C

### Tip

Litij ionska

Dizajn i tehnički podaci podložni su promjeni bez  
prethodnog upozorenja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne  
tiskarske pogreške.

## Vrste razlika

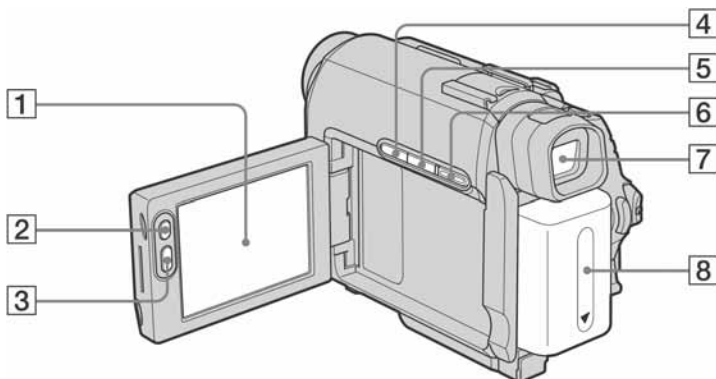
<b>DCR-HC</b>	<b>16E</b>	<b>18E</b>	<b>20E</b>
DV priključak	OUT	OUT	IN/OUT
Daljinski senzor	—	●	●

● Postoji

— Ne postoji

# Položaj dijelova i kontrola

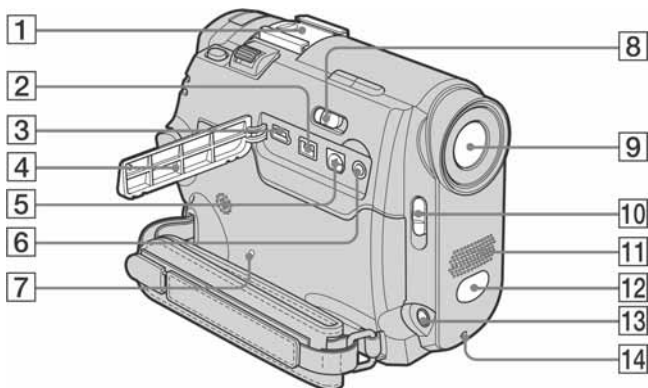
## Kamkorder



- 1** LCD zaslon osjetljiv na dodir (str. 2, 16)
- 2** Tipka LCD BACKLIGHT\* (str. 16)
- 3** Tipka REC START/STOP (str. 21)
- 4** Tipka BACK LIGHT\* (str. 26)
- 5** Tipka DSPL/BATT INFO (str. 13, 37)
- 6** Tipka EASY (str. 25, 36)
- 7** Tražilo (str. 2, 16)
- 8** Akumulatorska baterija (str. 12).

\* Ove tipke ne mogu se koristiti kad je aktivna funkcija Easy Handycam (oznaka ●)

➔ *nastavlja se*



**1 Priključak za dodatni pribor/pokrov priključka**

Prije stavljanja pribora skinite pokrov. Prilikom stavljanja ili skidanja pokrova priključka ili dodatnog pribora, izvucite tražilo. Priključci oba modela imaju sigurnosni mehanizam za sigurno učvršćenje dodatnog pribora. Kako bi učvrstili pribor, pritisnite i potisnite do kraja i potom stegnite vijak. Za odvajanje pribora, otpustite vijak, pritisnite i odvojite pribor.

**2 Za DCR-HC16E/HC18E:**

**⚡ DV OUT priključak (str. 61)**

**Za DCR-HC20E:**



**⚡ DV priključak (str. 61)**

**3 ⚡ (USB) priključak**

**4 Pokrov priključka**

**5 A/V (audio/video) priključak (str. 61)**

**6 Priključak  (LANC) (plavi)**

 LANC je skraćenica od "Local Application Control Bus System".  LANC kontrolni priključak se koristi za kontrolu transporta vrpce video opreme i spojenih uređaja.

**7 Tipka RESET**

Pritisnete li RESET, sva podešenja, uključujući datum i vrijeme, osim podešenja izbornika Personal, vraćaju se na početne vrijednosti.

**8 Preklopka NIGHTSHOT PLUS (str. 29)**

**9 Leća (Carl Zeiss leća)/Pokrov leće**

Vaš kamkorder je opremljen Carl Zeiss lećom za reprodukciju odličnih slika. Leću ovoga kamkordera zajednički su razvili tvrtka Carl Zeiss iz Njemačke i Sony Corporation.

Primijenjen je MTF sustav mjerenja za video kamere i nudi kvalitetu Carl Zeiss leća.

MTF je skraćenica od "Modulation Transfer Function". Broj vrijednosti označuje količinu svjetla koje prodire u leću.

**10 Preklopka LENS COVER**

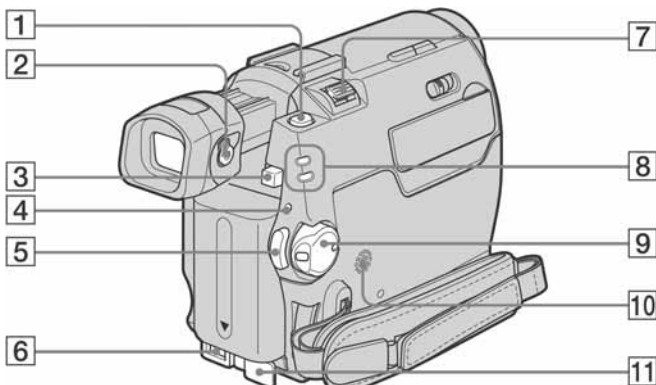
**11 Mikrofon (str. 69)**

**12 Daljinski senzor (Za DCR-HC18E/HC20E)/Emiter infracrvenih zraka (str. 99)**

**13 MIC (PLUG IN POWER) priključak (crveni) (str. 69)**

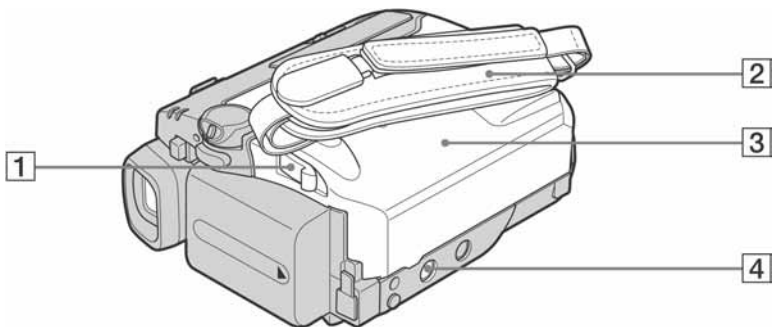
Ovaj priključak služi kao ulaz za vanjski mikrofon, te za napajanje mikrofona. Kad je spojen vanjski mikrofon, on ima prednost.

**14 Svjetlo za snimanje (str. 21)**



- 1** Tipka PHOTO (str. 24)
- 2** Preklopka za podešavanje leće tražila (str. 16)
- 3** Tipka BATT za otpuštanje baterije (str. 13)
- 4** Žaruljica CHG (str. 12)
- 5** Tipka REC START/STOP (str. 21)
- 6** DC IN priključak (str. 12)
- 7** Preklopka zuma
- 8** Žaruljice CAMERA, PLAY/EDIT načina rada (str. 15)
- 9** Preklopka POWER (str. 15)
- 10** Zvučnik
- 11** Pokrov priključka DC IN

→ *nastavlja se*



**1** Preklapka OPEN/ ▲ EJECT ▼ (str. 19)

**2** Ručni remen

**3** Pretinac za kasetu (str. 19)

**4** Podnožje za tronožac

Vijak tronošca mora biti kraći od 5,5 mm. U suprotnom ne možete sigurno pričvrstiti tronožac, a vijak može oštetiti kamkorder.

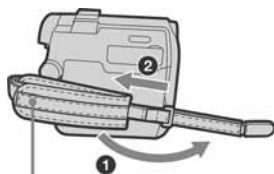
**3** Koristite remen kao na donjoj slici.



## Učvršćenje remena oko šake

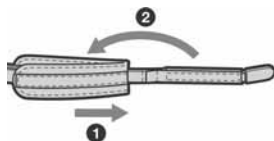
Ovakvo učvršćenje je korisno za nošenje kamkordera.

**1** Otvorite držač i kopču jastučića remena (**1**) i izvucite ga iz kopče (**2**).



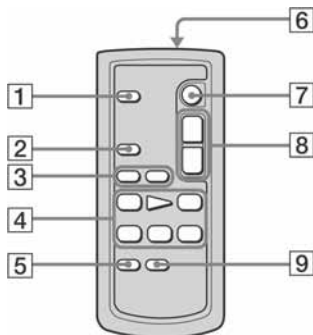
Jastučić ručnog remena

**2** Pomaknite jastučić sasvim udesno (**1**) i zatim zatvorite držač i kopču (**2**).



# Daljinski upravljač

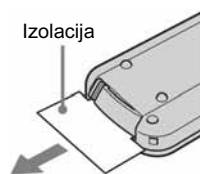
Prije uporabe daljinskog upravljača skinite izolaciju.



- 1** PHOTO tipka (str. 24)
- 2** SEARCH M. tipka\* (str. 40)
- 3** Tipke ◀◀/▶▶\*(str. 40)
- 4** Kontrolne video tipke (premotavanje prema natrag, naprijed, pauza, stop, usporena reprodukcija) (str. 35)
- 5** Tipka ZERO SET MEMORY\* (str. 40)
- 6** Odašiljač  
Usmjerite ga prema daljinskom senzoru za upravljanje kamkorderom, nakon uključjenja.
- 7** REC START/STOP tipka (str. 23)
- 8** Tipka zuma (str. 22)
- 9** DISPLAY tipka (str. 40)

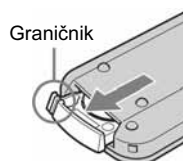
\* Ove tipke ne rade kad je aktivna funkcija Easy Handycam.

## Skidanje izolacije



## Zamjena baterije

- 1** Izvucite držač baterije dok držite pritisnutim graničnik držača.



- 2** Izvadite litijevu bateriju iz držača.



- 3** Stavite bateriju u držač tako da oznaka + bude okrenuta prema gore.



- 4** Umetnite držač u daljinski upravljač dok ne klikne.

→ *nastavlja se*

## UPOZORENJE

Baterija može eksplodirati uslijed pogrešnog rukovanja. Nemojte je puniti, rastavljati ili bacati u vatru.

### OPREZ

Neppravilno uložena baterija može prouzročiti opasnost od eksplozije. Zamijenite je istovjetnom baterijom preporučenom od strane proizvođača. Stare baterije odbacite u skladu s preporukama proizvođača.

### Napomene o daljinskom upravljaču

- U daljinski upravljač je prije isporuke ugrađena litijeva baterija (CR2025). Nemojte koristiti druge baterije osim CR2025.
- Daljinski senzor držite dalje od izvora jakog svjetla poput izravnog sunca ili umjetnog osvjetljenja. U suprotnom daljinski upravljač možda neće raditi.
- Daljinski upravljač možda neće raditi ispravno ako je daljinski senzor zapriječen konverzijskom lećom (opcija).
- Kad koristite ovaj daljinski upravljač, mogu se pokrenuti neke funkcije videorekordera. U tom slučaju za videorekorder odaberite komandni način rada koji nije VTR 2 ili prekrijte daljinski senzor videorekordera komadom crnog papira.

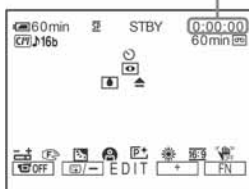


## Indikatori na LCD zaslonu i u tražilu

Na LCD zaslonu i u tražilu pojavit će se sljedeći indikatori koji označuju stanje kamkordera.

### Primjer: Indikatori u CAMERA načinu

Vremenska oznaka (str. 57)/Brojač vrpce (str. 57)/  
Dijagnostički pokazivač (str. 78)



Indikatori	Značenje
	Podешavanje ravnoteže bijele boje (str. 27)
<b>16:9</b>	16:9 WIDE (str. 47)
	Funkcija SteadyShot isključena (str. 48)
	Osvjetljenje LCD zaslona je isključeno (str. 16)

Indikatori	Značenje
	Preostali kapacitet baterije (str. 21)
<b>SP LP</b>	Način snimanja (str. 22)
<b>STBY REC</b>	Pripravno stanje snimanja/snimanje
	Kasetna memorija (str. 81)
<b>J16b</b>	Način reprodukcije zvuka (str. 54)
60min	Preostali kapacitet kasete (str. 21)
	Self-timer snimanje (str. 23)
	Tape photo snimanje (str. 24)
	Frame snimanje (str. 54)
	Snimanje u intervalima (str. 55).
<b>DV IN</b>	DV ulaz (str. 63)
<b>+0+</b>	Zero set memory (str. 40)
	NightShot plus (str. 29)
	Indikator upozorenja (str. 78)
<b>P+</b>	Efekt slike (str. 45)
	Ručna ekspozicija (str. 28)
	Ručno izoštravanje (str. 30)
	PROGRAM AE (str. 44)
	Pozadinsko osvjetljenje (str. 26)



## Upute za rad s računalom



***Digitalni kamkorder***

# Prvo pročitajte

- Detalje o rukovanju kamkorderom potražite u zasebnim isporučenim uputama za uporabu.

Isporučeni CD-ROM sadrži sljedeći softver.

Za Windows: Picture Package

Za Macintosh: ImageMixer VCD2

## Sistemske zahtjevi

### Za Windows operativni sustav

#### Za gledanje slika s kasete na računalo

- **OS:** Microsoft Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ili Windows XP Professional

Potrebna je standardna instalacija.

Ispravan rad nije zajamčen kod nadogradnje gore spomenutih sustava.

U sustavu Windows 98 nije moguće čuti zvuk, ali se slike mogu gledati i kopirati.

- **CPU:** Intel Pentium III 500 MHz ili brži (preporuča se 800 MHz ili više)
- **Aplikacija:** DirectX 8.0a ili noviji (Ovaj proizvod je baziran na DirectX tehnologiji, stoga je nužno imati instaliran DirectX.)  
Windows Media Player 7.0 ili noviji  
Macromedia Flash Player 6.0 ili noviji
- **Zvučni sustav:** 16-bitna stereo zvučna kartica i stereo zvučnici
- **Memorija:** 64 MB ili više
- **Tvrđi disk:**  
Minimalno 200 MB slobodnog prostora na disku za instalaciju.  
6 GB prostora na disku ili više za radno područje (ovisno o veličini datoteke obrađenih slika)
- **Video:** 4 MB VRAM video kartica, minimalno 800 x 600 točaka High color (16-bitna boja, 65000 boja), Direct Draw driver (Pri razlučivosti od 800 x 600 točaka ili manje, 256 boja i manje ovaj proizvod neće raditi ispravno.)

**Ostalo:** USB priključak (standardni), DV priključak (IEEE1394, i.LINK) (za spajanje i.LINK kabelom), CD-R drive (potreban za snimanje Video CD-a).

### Za reprodukciju slika s Memory Sticka na računalo (samo modeli s utorom za Memory Stick)

- **OS:** Microsoft Windows 98, Microsoft Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ili Windows XP Professional

Potrebna je standardna instalacija.

Ispravan rad nije zajamčen kod nadogradnje gore spomenutih sustava.

- **CPU:** MMX Pentium 200 MHz ili brži
- **Aplikacija:** Windows Media Player (za reprodukciju video zapisa)
- **Ostalo:** USB priključak (standardni), disk drive

### Za Macintosh operativni sustav

#### ⚠ Napomena

- Kad povežete kamkorder i Macintosh računalo USB kabelom, nije moguće kopirati slike s kasete na računalo. Povežite i.LINK kabelom i koristite standardni softver operativnog sustava.

#### Kad koristite ImageMixer VCD2

- **OS:** Mac OS X (v10.1.5 ili noviji)  
Potrebna je standardna instalacija.
- **Aplikacija:** QuickTime 4.0 ili noviji (za gledanje video zapisa)
- **Ostalo:** USB priključak (standardni), DV priključak (IEEE1394, i.LINK) (za spajanje i.LINK kabelom), disk drive

### Za kopiranje slika s Memory Sticka na računalo (samo modeli s utorom za Memory Stick)

- **OS:** Mac OS 9.1/9.2 ili Mac OS X (v10.0)
- **Aplikacije:** QuickTime 3.0 ili noviji (za gledanje video zapisa)
- **Ostalo:** USB priključak (standardni), disk drive


## O ovom priručniku

- Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu razlikuje se, ovisno o modelu. Za snimanje na kasetu: CAMERA-TAPE ili CAMERA.  
Za reprodukciju: PLAY/EDIT ili VCR  
U ovom priručniku spominju se tipke CAMERA-TAPE i PLAY/EDIT. Detalje potražite u uputama za uporabu kamkordera.
- Slike prikazane u ovom priručniku odnose se na Windows XP operativni sustav. Stvarne slike se mogu razlikovati, ovisno o operativnom sustavu.

## O autorskim pravima

Glazbeni i zvučni zapisi, te glazbeni sadržaji treće strane do kojih se može doći s CD-a, Interneta ili drugih izvora ("Glazbeni sadržaji") su vlasništvo odgovarajućih vlasnika i stoga su zaštićeni zakonom o autorskim pravima i drugim važećim zakonima pojedine zemlje. Osim ako to nije izričito zakonski dopušteno, zabranjeno je koristiti bilo koji od glazbenih sadržaja bez dozvole vlasnika autorskih prava (to uključuje neograničeno kopiranje, izmjene, reprodukciju, uporabu na web stranicama, te distribuciju u obliku posudbe, prodaje ili objavljivanja materijala). Licenca za softver Picture Package tvrtke Sony ne podrazumijeva neovlaštenu uporabu gore spomenutih glazbenih sadržaja.

## O zaštićenim znakovima i nazivima

- Picture Package je zaštićeni naziv Sony Corporation.
- Memory Stick i  su zaštićeni znakovi Sony Corporation.
- Microsoft, Windows i Windows Media su zaštićeni nazivi Microsoft Corporation u SAD i/ili ostalim zemljama.
- Macintosh, iMac, Mac OS, iBook i Power Mac su zaštićeni nazivi Apple Computer Inc.
- QuickTime i logotip QuickTime su zaštićeni znakovi Apple Computer Inc.
- Roxio je zaštićeni naziv Roxio, Inc.

- Toast je zaštićeni naziv Roxio, Inc.
  - Macromedia i Macromedia Flash Player su zaštićeni nazivi Macromedia, Inc. u SAD i/ili drugim zemljama.
  - Pentium je zaštićeni naziv Intel Corporation.
- Svi ostali nazivi navedenih proizvoda su zaštićeni nazivi odgovarajućih kompanija. Osim toga, oznake "™" i "®" nisu navedene u svakom slučaju u ovom priručniku.

# Sadržaj

Prvo pročitajte .....	2
-----------------------	---

---

## Spajanje na računalo s Windows operativnim sustavom

Uvod u obradu slika na računalu .....	6
Značajke .....	6
Kratki pregled pripreme.....	7
Korak 2: Instalacija softvera na računalo .....	8
Korak 2: Povezivanje kamkordera i računala .....	10
Povezivanje USB kabelom (isporučen) za gledanje slika s kasete .....	11
Povezivanje USB kabelom (isporučen) za kopiranje slika na Memory Stick .....	13
Povezivanje i.LINK kabelom (opcija) .....	15

---

## Rad sa slikama u Windows sustavu

Kopiranje, gledanje i obrada slika .....	17
Gledanje video zapisa i fotografija na računalu	
– Picture Package Viewer .....	17
Izrada originalnog video zapisa	
– Picture Package Auto Video.....	18
Izrada originalne prezentacije	
– Picture Package Auto Slide.....	21
Pohranjivanje slika na CD-R	
– Picture Package CD Backup .....	23
Izrada Video CD-a (izravni pristup opciji Video CD Burn)	
– Picture Package VCD Maker.....	24
Kopiranje slika na Memory Stick za uporabu s funkcijom MEMORY MIX (samo modeli s utorom za Memory Stick) .....	26

---

## Spajanje na Macintosh računalo

Spajanje kamkordera na računalo.....	28
Kopiranje slika snimljenih na Memory Stick (samo modeli s utorom za Memory Stick).....	29
Instalacija softvera na računalo.....	29

---

## Ostale funkcije

Snimanje DVD-a (funkcija Direct Access to "Click to DVD") .....	30
Spajanje analognog videorekordera na računalo putem kamkordera	
– Funkcija pretvorbe signala .....	33

---

## **Dodatne informacije**

U slučaju problema.....35

# Uvod u obradu slika na računalu

## Značajke

Pomoću softvera Picture Package s isporučenog CD-ROM-a, video zapise i mirne slike snimljene kamkorderom je moguće je kopirati kao digitalne podatke na računalo, te ih obraditi po želji.



### Automatsko kopiranje slika s Memory Sticka

Moguće je lako kopirati slike s Memory Sticka, jednostavnim spajanjem kamkordera na računalo.

### Načinite vlastiti originalni video

Iz slika snimljenih na kasetu moguće je načiniti originalne video zapise s glazbom i efektima.. Također je moguće izraditi Video CD.

### Prezentacija

Možete odabrati najdraže slike s Memory Sticka i jednostavno načiniti originalnu prezentaciju s glazbom i efektima.

### Pohranjivanje slika na CD-R

Slike koje ste kopirali na računalo možete snimiti na CD-R.

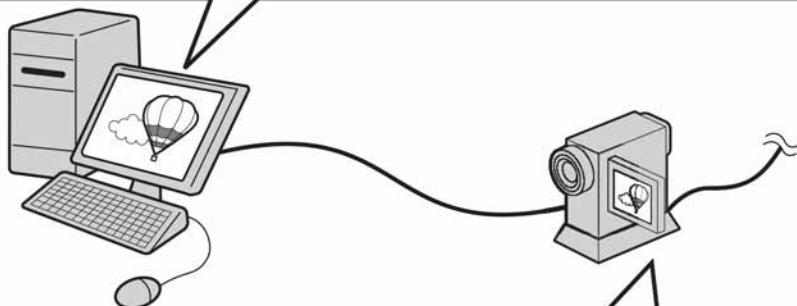


## Kratki pregled pripreme

Slijedite niže navedene korake za dovršenje pripreme.

### Na računalu (samo prvi put)

**Korak 1: Instalirajte softver na računalo.**



### Na kamkorderu

**Korak 2: Povežite kamkorder i računalo.**



Postoje dva načina povezivanja kamkordera i računala.

- USB kabelom (isporučen)
- i.LINK kabelom (opcija)

Detalje potražite u opisu "Korak 2: Povezivanje kamkordera i računala" (str. 10).

**Sad počnite od koraka 1!**

\* Ove ilustracije odnose se na modele uz koje se isporučuje Handycam Station.

Postavite kamkorder na Handycam Station i spojite Handycam Station na računalo. Nije moguće izravno spojiti kamkorder na računalo.

## Korak 2: Instalacija softvera na računalo

Kako biste mogli obraditi fotografije i video zapise, potrebno je instalirati softver. Instalacija je potrebna samo prvi put, a nakon toga je potrebno samo spojiti kamkorder na računalo.

### Windows 2000/Windows XP

Logirajte se kao Administrator.

#### Napomena

- Nemojte spajati USB kabel (isporučen) prije instalacije drivera.

### 1 Uključite računalo i pričekajte podizanje Windows sustava.

Prije instalacije USB drivera zatvorite sve aktivne programe.

### 2 Stavite isporučeni CD-ROM u CD-ROM drive računala.

Pojavi se uvodna slika.



**Ako se uvodna slika ne pojavi**

- 1 Dva puta kliknite [My Computer].
- 2 Dva puta kliknite [PICTUREPACKAGE] (Disc drive)\*.

\* Nazivi drivea diska (poput (E:)), mogu se razlikovati, ovisno o računalu.

### 3 Kliknite [Install].



### 4 Odaberite jezik instalacije i kliknite [Next].



### 5 Kliknite [Next].



### 6 Pročitajte [Licence Agreement] i označite kvadratić pokraj poruke [I accept the terms of the licence agreement] i kliknite [Next].



**7** Odaberite mapu za instalaciju i kliknite [Next].



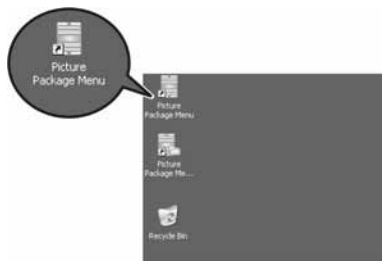
**8** U prozoru [Ready to Install the Program] kliknite [Install]. Instalacija počinje.



**9** Označite kvadratić pokraj poruke [Yes, I want to restart my computer now.] i kliknite [Finish].



Računalo se jednom isključi i zatim ponovo automatski uključuje (Restart). Na desktopu se pojave ikone programa [Picture Package Menu] i [Picture Package Menu destination Folder].



Ako na Vašem računalu nije instaliran DirectX 9.0b, slijedite donje korake.

**1** Pročitajte [Licence Agreement] i kliknite [Next].



→ nastavlja se

2 Kliknite [Next].



3 Kliknite [Finish].



Računalo se automatski restarta i na desktopu se pojavi ikona za [Picture Package Menu].

---

## 10 Izvadite CD-ROM iz računala.

---

### Imate li pitanja o softveru Picture Package

Detalje potražite u uputama na CD-ROMU ili u online help datotekama.

---

## Korak 2: Povezivanje kamkordera i računala

### O povezivanju

Postoje dva načina povezivanja kamkordera i računala.

- USB kabelom (isporučen)
- i.LINK kablom (opcija)

### Povezivanje USB kabelom (isporučen)

Ova metoda je pogodna za kopiranje slika i zvuka s kasete, datoteka s Memory Sticka na računalo za editiranje i kopiranje datoteka na Memory Stick.

- Kad za povezivanje koristite USB kabel (isporučen), računalo mora prepoznati kamkorder. Slijedite niže navedene korake.
- Uporaba USB kabela (isporučen) za gledanje slika s kasete (str. 11).
- Uporaba USB kabela (isporučen) za kopiranje slika na Memory Stick (str. 13).

### Povezivanje i.LINK kablom (opcija)

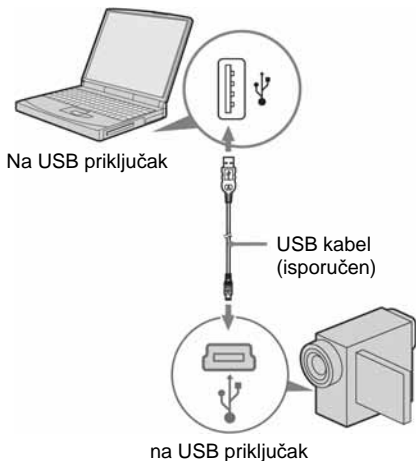
- Ova metoda je korisna za kopiranje i obradu slike i zvuka snimljenih na kasetu. Podaci o slici se prenose s većom preciznošću u odnosu na prijenos pomoću USB kabela.

### ⚡ Napomene

- Kad povezujete kamkorder i računalo USB ili i.LINK kabelom, obratite pozornost na pravilno umetanje priključaka. Ako silom utaknete priključak, on se može oštetiti i tako prouzročiti kvarove kamkordera.
- Kad za povezivanje koristite i.LINK kabel, nije moguće kopirati slike s Memory Sticka na računalo.
- Koristite li Windows 98/Windows 98SE, nije moguće koristiti i.LINK kabel za povezivanje.

## Povezivanje USB kablom (isporučen) za gledanje slika s kasete

Prije sljedećih postupaka, potrebno je instalirati Picture Package (str. 8).



### ⚠ Napomene

- U ovoj fazi još nemojte spajati kamkorder na računalo.
- Ako spojite kamkorder na računalo USB kablom (isporučen) dok je isključen, računalo ga možda neće prepoznati.

## 1 Uključite računalo.

Zatvorite sve aktivne programe.

### Windows 2000/Windows XP

Logirajte se kao Administrator.

## 2 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

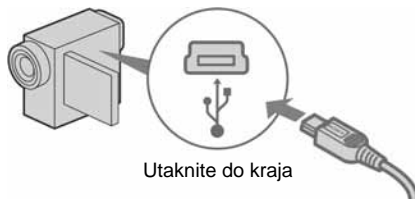
### 💡 Savjet

- Ako postavite preklopku POWER na CAMERA-TAPE, na zaslonu računala možete gledati ono što se upravo snima - funkcija USB Streaming.

## 3 Podesite opciju [USB STREAM] u izborniku kamkordera na ON.

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

## 4 Spojite USB kablom (isporučen) na USB priključak kamkordera.



Položaj USB priključka razlikuje se, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu isporučenim uz kamkorder. Ako je uz Vaš kamkorder isporučen Handycam Station, spojite USB kablom na USB priključak Handycam Stationa i postavite preklopku USB ON/OFF na ON.

## 5 Drugi kraj USB kabela spojite na USB priključak računala.

Nakon prvog spajanja USB kabela možda će biti potrebno neko vrijeme da računalo prepozna kamkorder.

Zatim se pokreće [USB Streaming Tool]. Ako se pojavi prozor [Found New Hardware Wizard], kliknite [Continue Anyway] i dovršite instalaciju.

### Windows 2000/Windows XP

Kad se pojavi poruka koja traži potvrdu digitalnog potpisa (Digital signature), odaberite [Yes] ako koristite Windows 2000 ili [Continue Anyway] ako koristite Windows XP.

➔ *nastavlja se*



### 💡 Savjet

- Potvrdu možete odabrati čak i ako odaberete [Yes] ili [Continue Anyway], ovisno o operativnom sustavu.

## 6 Kliknite (▶) (reprodukcija).

Provjerite je li pokrenuta reprodukcija na kamkorderu.

## 7 Provjerite čuje li se zvuk i kliknite [Next].



### ⚡ Napomena

- Ako se zvuk ne čuje, odaberite drugi audio izvor (Audio device).

## 8 Podesite kvalitetu slike i kliknite [Next].

Pomicanjem kliznika u smjeru (+), kvaliteta slike postaje bolja, a pomicanjem u smjeru (-) postaje lošija.



### ⚡ Napomena

- Tijekom podešavanja kvalitete slike, slika i zvuk se na trenutak prekidaju.

### 💡 Savjet

- Ako je reprodukcija video zapisa isprekidana, pomaknite kliznik u smjeru (-).

## 9 Podesite svjetlinu i kliknite [Next].

Pomicanjem kliznika u smjeru (+), slika postaje svjetlija, a pomicanjem u smjeru (-) postaje tamnija.



## 10 Kliknite [Done].

Pokreće se [Picture Package Menu].

Podešenja načinjena u koracima 7 do 9 su pohranjena. Od drugog puta nadalje, [USB Streaming Tool] se ne pojavljuje.

### Savjet

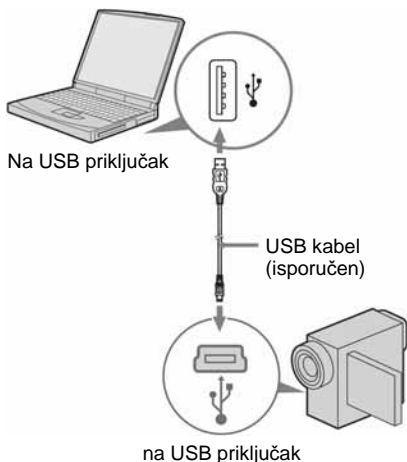
- Za podešavanje kvalitete i svjetline slike kad spojite kamkorder na računalo nakon drugog puta, odaberite [Start], [Programs] ([All Programs] za Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] i [USB Streaming Tool], zatim pokrenite [USB Streaming Tool].

## Povezivanje USB kablom (isporučen) za kopiranje slika na Memory Stick

Nakon spajanja kamkordera na računalo pokreće se [Picture Package Menu] i slike s Memory Sticka se automatski kopiraju na računalo. Prije niže navedenih postupaka potrebno je instalirati Picture Package (str. 8).

### Ako računalo ima utor za Memory Stick

Stavite snimljeni Memory Stick u utor za Memory Stick na računalo. Pokreće se [Picture Package Viewer] i slike se kopiraju automatski. Možete preskočiti sljedeće korake. Kako biste provjerili u kojoj su mapi na Memory Sticku pohranjene slike, pogledajte str. 14.



### Napomene

- U ovoj fazi još nemojte spajati kamkorder na računalo.
- Ako spojite kamkorder na računalo USB kablom (isporučen) dok je isključen, računalo ga možda neće prepoznati.

## 1 Uključite računalo.

Zatvorite sve aktivne programe.

### Windows 2000/Windows XP

Logirajte se kao Administrator.

## 2 Stavite Memory Stick u kamkorder.

## 3 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

## 4 Podesite opciju [STD-USB] u izborniku kamkordera na ON.

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

## 5 Spojite USB kablom (isporučen) na USB priključak kamkordera.

Položaj USB priključka razlikuje se, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu isporučenim uz kamkorder.

Ako je uz Vaš kamkorder isporučen Handycam Station, spojite USB kablom na USB priključak Handycam Stationa i postavite preklopku USB ON/OFF na ON.

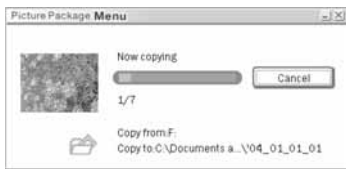
## 6 Drugi kraj USB kablom spojite na USB priključak računala.

Na LCD zaslonu kamkordera pojavi se poruka [USB MODE].

→ *nastavlja se*

Nakon prvog spajanja USB kabela možda će biti potrebno neko vrijeme da računalo prepozna kamkorder.

Zatim se pokreće [Picture Package Menu] i slike s Memory Sticka se automatski kopiraju na računalo.



Po završetku kopiranja svih slika, pokreće se [Picture Package Viewer].

## Za Windows XP

Pokreće se "automatic playback wizard". Slijedite donje korake za isključenje automatskog pokretanja reprodukcije. (Sljedeći put možete preskočiti ostatak postupka.)

- 1 Kliknite [Settings] u [Picture Package Menu].
- 2 Označite kvadratić pokraj poruke [Do not automatically launch Windows AutoPlay.] (Samo kad koristite memorijski uređaj u sustavu Windows XP).
- 3 Kliknite [OK].

## Promjena podešenja Picture Package Menu

Kliknite [Copy automatically] → [Settings] za promjenu [Basic], [Copy] i [Delete].  
Kliknite [Restore defaults] za povratak na početna podešenja.

## Kopiranje slika na računalo bez uporabe softvera Picture Package Menu

Dva puta kliknite ikonu [Removable Disk] ili [Sony MemoryStick] u mapi [My Computer]. Zatim povucite i premjestite ("drag and drop") sliku u mapu tvrdog diska računala.

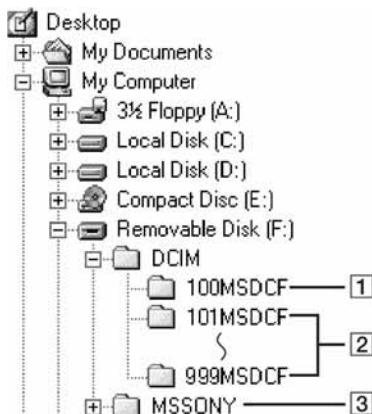
## O mapama i nazivima datoteka

### Slike kopirane na računalo pomoću programa Picture Package Menu

Slike se kopiraju u mape [Date] programa [Picture Package] unutar mape [My Documents] ili [My Pictures]. Mapa u koju se pohranjuju slike ovisi o operativnom sustavu.

## Slike na Memory Sticku

Slike se pohranjuju u mapu [Removable disk] ili [Sony Memory Stick] unutar mape [My Computer].



- 1 Mapa sa slikovnim datotekama snimljenim na drugim kamkorderima bez funkcije izrade mapa (samo za reprodukciju).
- 2 Mapa sa slikovnim datotekama snimljenim na Vašem kamkorderu.  
Ako nisu načinjene nove mape, vidljiva je samo mapa [101MSDCF].
- 3 Mapa s datotekama video zapisa snimljenim na drugim kamkorderima bez funkcije izrade mapa (samo za reprodukciju).

Direktorij	Datoteka	Značenje
101MSDCF (do 999MSDCF)	DSC0□□□□ □.JPG	Datoteka mirne slike
	MOV0□□□□ □□.MPG	Datoteka video zapisa

□□□□ predstavlja bilo koji broj između 0001 i 9999.



## Odspajanje USB kabela

### Windows 2000/Windows Me/Windows XP

Ako se na LCD zaslonu pojavi poruka [USB MODE], slijedite niže opisani postupak za odspajanje USB kabela.

- 1 Kliknite [Unplug or Eject Hardware] ikonu u donjem desnom uglu zaslona.

Kliknite ovu ikonu



Ikona u donjem desnom uglu zaslona

- 2 Kliknite ([Safely remove Sony Camcorder] [Unplug or Eject Hardware] kod Windows 2000/Windows Me).

Kliknite ovdje



- 3 Kliknite [OK] (Windows 2000/Windows Me).
- 4 Odspojite USB kabel iz kamkordera i računala.

Ako se poruka [USB MODE] ne pojavi na LCD zaslonu, izvedite samo dolje opisani korak 4.

### Windows 98/Windows 98SE

Izvedite samo dolje opisani korak 4.

#### ⚠ Napomene

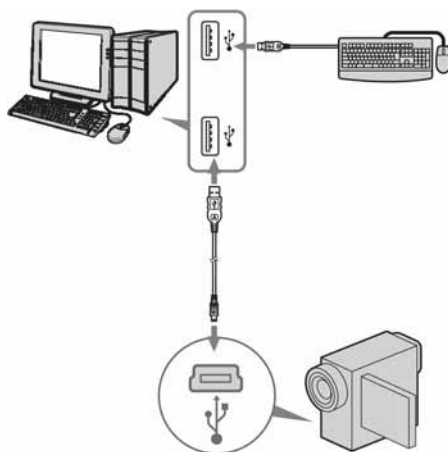
- Nemojte odspajati USB kabel dok svijetli žaruljica pristupa.
- Uvijek odspojite USB kabel prije isključenja kamkordera.

## Preporučeni način povezivanja

Za pravilan rad kamkordera, izvedite povezivanje prema donjim ilustracijama.

- Povežite kamkorder i računalo USB kablom (isporučen). Obratite pozornost da na uređaj nije spojen nijedan drugi USB uređaj.

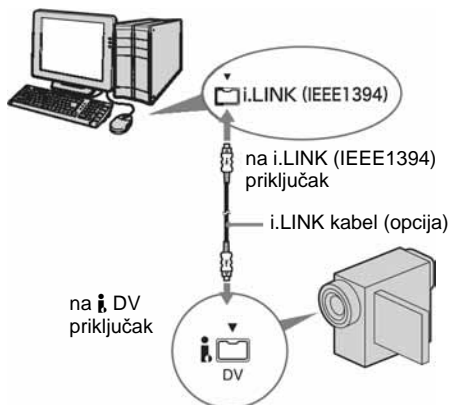
- Ako Vaše računalo ima USB tipkovnicu i USB miša, ostavite ih spojenima i spojite kamkorder na slobodni USB priključak.



#### ⚠ Napomene

- Pravilan rad nije zajamčen ako su na računalo spojena dva ili više USB uređaja.
- Pravilan rad nije zajamčen ako spojite USB kabel na USB priključak tipkovnice ili USB hub.
- USB kabel treba biti spojen na USB priključak na računalo.
- Pravilan rad nije zajamčen u svim preporučenim sustavima.

## Povezivanje i.LINK kablom (opcija)



➔ *nastavlja se*

Položaj DV priključka se razlikuje, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu isporučenim uz kamkorder.

Imate li model uz koji je isporučen Handycam Station, spojite i.LINK kabel na DV priključak Handycam Stationa.

#### **Savjet**

- Za obradu snimljenih slika možete koristiti drugi softver za tu namjenu koji može čitati video signale. Detalje o rukovanju tim softverom potražite u njegovim Help datotekama.

## **Odspajanje i.LINK kabela**

Isključite kamkorder i odspojite i.LINK kabel iz kamkordera i računala.

# Kopiranje, gledanje i obrada slika

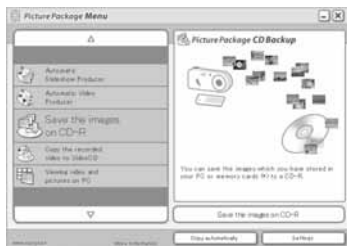
Ovo poglavlje opisuje uporabu aplikacija uključenih u Picture Package.

Postoje aplikacije u [Picture Package Menu] i aplikacije koje se pokreću iz izbornika [Start] na računalu.

## Aplikacije koje se pojavljuju unutar Picture Package Menu

Ako dva puta kliknete ikonu [Picture Package Menu] na desktopu, pojavi se [Picture Package Menu].

Taj program sadrži sljedeće aplikacije.



## Picture Package Viewer (str. 17)

Slike kopirane s kamkordera možete odabrati na indeksnom prikazu umanjениh slika ("thumbnail"). Fotografije i video zapisi razvrstani su u mape po datumu.

## Picture Package Auto Video (str. 18)

Iz materijala snimljenih na kasetu moguće je lako načiniti originalne video zapise, dodavanjem glazbe i efekata.

## Picture Package Auto Slide (str. 21)

Možete odabrati omiljene slike s Memory Sticka i jednostavno načiniti originalnu prezentaciju s glazbom i efektima.

## Picture Package CD Backup (str. 23)

Slike kopirane na računalo možete snimiti na CD-R.

## Picture Package VCD Maker (str. 24)

Iz slika snimljenih na kasetu možete načiniti Video CD.

## Aplikacije koje se pokreću iz izbornika [Start] na računalu

### MEMORY MIX Image Tool (str. 26)

Slike je moguće pohraniti na Memory Stick i koristiti ih kao materijale za funkciju MEMORY MIX na kamkorderu.

Detalje o funkciji MEMORY MIX potražite u uputama za uporabu kamkordera.

### ⚠ Napomene

- Prije niže navedenih postupaka potrebno je instalirati Picture Package (str. 8).
- U sustavu Windows 2000/Windows XP, logirajte se kao Administrator.

### 💡 Savjet

- Aplikacije u izborniku možete promijeniti u prozoru [Settings].

## Gledanje video zapisa i fotografija na računalu – Picture Package Viewer

Slike kopirane s kamkordera možete odabrati na indeksnom prikazu umanjениh slika ("thumbnail"). Fotografije i video zapisi razvrstani su u mape po datumu.

### 1 Uključite računalo.

### 2 Dva puta kliknite ikonu [Picture Package Menu] na desktopu.

Pokreće se program [Picture Package Menu].

### 3 Kliknite [Viewing video and pictures on PC].

➔ *nastavlja se*

Pokreće se [Picture Package Viewer] i pojave se slike u najnovijoj mapi.



#### 4 Dva puta kliknite željenu sliku.

Pojavi se odabrana slika.

#### Datoteke fotografija



Pomoću tipaka na vrhu zaslona možete ispisati, proširiti i zakretati slike. Kliknete li (Exif), pojave se indikatori podešenja aktivnih prilikom snimanja poput brzine zatvarača, ekspozicije, otvora blende, itd.

#### Video zapisi



Pomoću tipaka na vrhu zaslona možete pokretati i zaustavljati reprodukciju video zapisa ili uključiti pauzu reprodukcije.

## Funkcije mape

Pomoću aplikacije [Picture Package Viewer], slike kopirane s kamkordera pohranjuju se u mape po datumu. Mape su razvrstane prema godini. Možete odabrati i gledati slike iz bilo koje mape ili memorijskog uređaja.

## Dodavanje komentara u mapu

Desnom tipkom miša kliknite željenu mapu i dodajte komentar. Također možete promijeniti datum mape. Ako promijenite datum mape, slijed mapa se mijenja.

## Izrada originalnog video zapisa – Picture Package Auto Video

Možete načiniti originalni video zapis automatskom obradom u skladu s odabranom glazbom i efektima. Duljina video zapisa načinjenih na računalu može iznositi najviše deset minuta.

### 💡 Savjet

- Za ovu funkciju možete koristiti i.LINK kabel.

## 1 Uključite računalo.

## 2 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

## 3 Podesite opciju [USB STREAM] u izborniku kamkordera na ON.

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

### 💡 Savjet

- Ovaj postupak nije potreban ako ste povezali kamkorder i računalo i.LINK kabelom (str. 15).

**4** Potražite dio na kaseti od kojeg želite otpočeti kopiranje.

**5** Spojite kamkorder na računalo pomoću USB kabela (isporučen) ili i.LINK kabelom (opcija) (str. 11, 15).

Automatski se pokreće [Picture Package Menu].

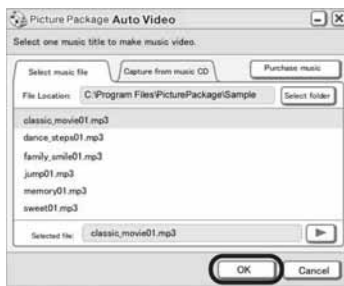
**6** Kliknite [Automatic Video Producer]. Pokreće se [Picture Package Auto Video].



**7** Kliknite [Music settings] i odaberite glazbu.



Umjesto glazbenih uzoraka iz aplikacije, možete odabrati glazbene datoteke iz računala ili zapise s CD-a. Odaberite glazbu i kliknite [OK].



**8** Kliknite [Effect settings] i odaberite efekt.



Odaberite jedan od pet efekata i kliknite [OK].



→ *nastavlja se*

## 9 Kliknite [Output settings] i odaberite mapu za pohranjivanje slika.



Kad kao destinaciju za pohranjivanje odaberete [Video CD], stavite novi CD-R disk u CD-R drive. Odaberite destinaciju za pohranjivanje i kliknite [OK].



### ⚡ Napomena

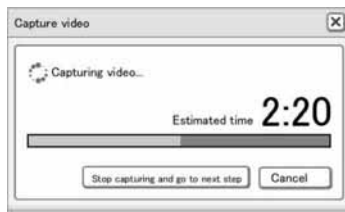
- Nije moguće koristiti CD-RW diskove.

## 10 Kliknite [Start].



Video zapis se automatski kopira s kamkordera, te se obrađuje s odabranom

glazbom i efektima. Na zaslonu računala se pojavi preostalo vrijeme obrade.



## 11 Kliknite [No] kad želite završiti s obradom slike.



Za izradu druge kopije s istim sadržajem, kliknite [Yes] i stavite novi CD-R u CD-R drive.

### ⚡ Napomene

- Glazbeni sadržaji treće strane do kojih se može doći s CD-a, Interneta ili drugih izvora, vlasništvo su odgovarajućih vlasnika i stoga su zaštićeni zakonom o autorskim pravima. Osim ako to nije izričito zakonski dopušteno, zabranjeno je koristiti bilo koji od glazbenih sadržaja bez dozvole vlasnika autorskih prava. Za detalje pročitate odlomak "O autorskim pravima" unutar poglavlja "Prvo pročitate" (str. 3).
- Kad odaberete glazbeni zapis duži od 10 minuta, on se na kraju automatski postupno utištava (fade out).

### 💡 Savjeti

- Ako je video zapis na kaseti duži od odabranog glazbenog zapisa, video zapis se automatski editira u skladu s dužinom glazbenog zapisa.
- Želite li kasetu prije kopiranja premotati na početak, kliknite [Options] i zatim [Rewind the tape to the beginning, then capture].
- Ako ste obrađeni video zapis pohranili na tvrdi disk računala, možete ga gledati pomoću programa [Picture Package Viewer].
- Ako ste obrađeni video zapis pohranili na CD-R disk, možete ga gledati kao video CD. Detalje o reprodukciji Video CD-a potražite na str. 26.

## Izrada originalne prezentacije – Picture Package Auto Slide

Odabranim slikama pohranjenim na računalo možete dodati glazbu i efekte i automatski načiniti prezentaciju. Za tu namjenu je moguće kombinirati fotografije i video zapise.

Maksimalno trajanje prezentacije jest deset minuta.

### 1 Uključite računalo.

### 2 Dva puta kliknite ikonu [Picture Package Menu] na desktopu.

Pokreće se program [Picture Package Menu].

### 3 Kliknite [Automatic Slide Show Producer].

Pokreće se [Picture Package Auto Slide].

### 4 Otvorite željenu mapu s lijeve strane zaslona i odaberite slike za prezentaciju.

Odabrana slika označena je indikatorom ✓.



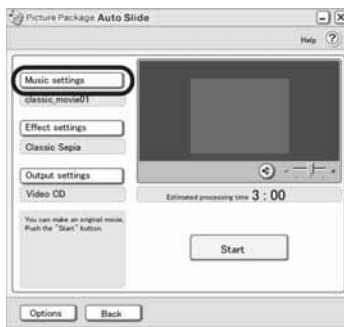
### 5 Kliknite [View selected pictures] i provjerite jesu li odabrane željene slike.



### 6 Kliknite [Create Slide show].



### 7 Kliknite [Music settings] i odaberite glazbu.

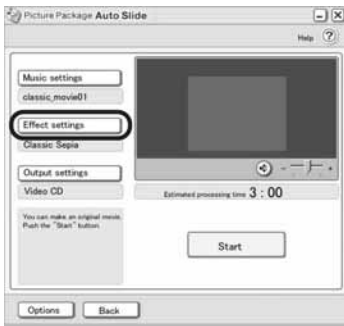


Umjesto glazbenih uzoraka iz aplikacije, možete odabrati glazbene datoteke iz računala ili zapise s CD-a.

Odaberite glazbu i kliknite [OK].



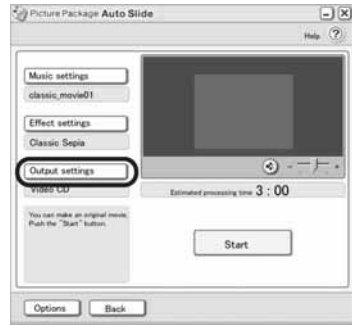
**8** Kliknite [Effect settings] i odaberite efekt.



Odaberite jedan od pet efekata i kliknite [OK].



**9** Kliknite [Output settings] i odaberite mapu za pohranjivanje slika.



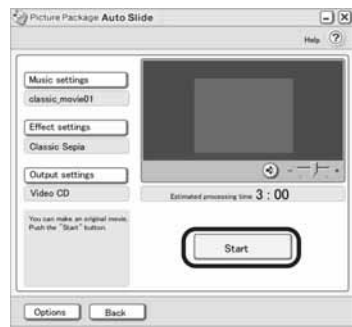
Kad kao destinaciju za pohranjivanje odaberete [Video CD], stavite novi CD-R disk u CD-R drive. Odaberite destinaciju za pohranjivanje i kliknite [OK].



**⚡ Napomena**

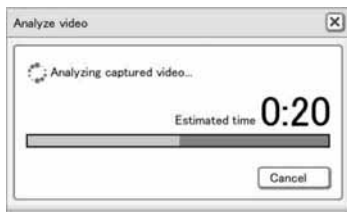
- Nije moguće koristiti CD-RW diskove.

**10** Kliknite [Start].





Počinjte izradu prezentacije. Na zaslonu računala se pojavi preostalo vrijeme obrade.



## 11 Kliknite [No] kad želite završiti s obradom slike.



Za izradu druge kopije s istim sadržajem, kliknite [Yes] i stavite novi CD-R u CD-R drive.

## ⚡ Napomene

- Glazbeni sadržaji treće strane do kojih se može doći s CD-a, Interneta ili drugih izvora, vlasništvo su odgovarajućih vlasnika i stoga su zaštićeni zakonom o autorskim pravima. Osim ako to nije izričito zakonski dopušteno, zabranjeno je koristiti bilo koji od glazbenih sadržaja bez dozvole vlasnika autorskih prava. Za detalje pročitajte odlomak "O autorskim pravima" unutar poglavlja "Prvo pročitajte" (str. 3).
- Kad odaberete glazbeni zapis duži od 10 minuta, on se na kraju automatski postupno utišava (fade out).

## 💡 Savjeti

- Ako ste prezentaciju pohranili na tvrdi disk računala, možete je gledati kao i video zapis, pomoću programa [Picture Package Viewer].
- Ako ste prezentaciju pohranili na CD-R disk, možete je gledati kao video CD. Detalje o reprodukciji Video CD-a potražite na str. 26.

## Pohranjivanje slika na CD-R – Picture Package CD Backup

Slike kopirane na računalo možete snimiti na CD-R.

### 1 Uključite računalo.

### 2 Dva puta kliknite ikonu [Picture Package Menu] na desktopu.

Pokreće se program [Picture Package Menu].

### 3 Kliknite [Save the images on CD-R].

Pokreće se [Picture Package CD Backup].

### 4 Otvorite željenu mapu s lijeve strane zaslona i odaberite slike za prezentaciju.

Odabrana slika označena je indikatorom ✓.



### 5 Kliknite [View selected pictures] i provjerite jesu li odabrane željene slike.



→ nastavlja se

## 6 Kliknite [Write to CD-R].



Stavite novi CD-R u CD-R drive.

### **Napomena**

- Nije moguće koristiti CD-RW diskove.

Za izradu druge kopije s istim sadržajem, kliknite [Yes] i stavite novi CD-R u CD-R drive.

## Izrada Video CD-a (izravni pristup opciji Video CD Burn) – Picture Package VCD Maker

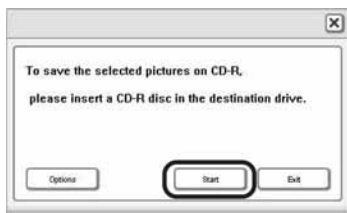
Uz uporabu računala s CD-R driveom moguće je snimiti Video CD.

Sljedeći odjeljak opisuje snimanje Video CD-a s kasete (maksimalnog trajanja od oko jednog sata).

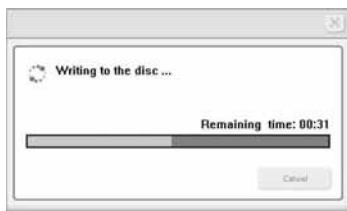
### **Napomene**

- Neki modeli nisu kompatibilni s ovom funkcijom, stoga u uputama za uporabu Vašeg kamkordera provjerite ima li značajku Burn VCD.
- Za ovaj postupak ne može se koristiti i.LINK, već samo USB kabel.

## 7 Kliknite [Start].

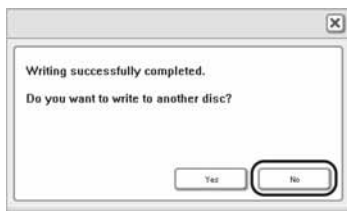


Počinje pohranjivanje na CD-R. Na zaslonu računala se pojavi preostalo vrijeme.



## 8 Kliknite [No] kad želite završiti s kopiranjem.

Uložnica diska automatski izlazi.



## 1 Uključite računalo.

## 2 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopkice za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

### **Savjet**

- Ako postavite preklopkicu POWER na CAMERA-TAPE, na zaslonu računala možete gledati ono što se upravo snima - funkcija USB Streaming.

## 3 Podesite opciju [USB STREAM] u izborniku kamkordera na ON.

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

## 4 Stavite snimljenu kasetu u kamkorder.

## 5 Povežite kamkorder i računalo USB kabelom (isporučen) (str. 11).

Automatski se pokreće [Picture Package Menu].

### ⚡ Napomena

- Prilikom povezivanja obratite pažnju na pravilan smjer umetanja priključka. Primjena sile može prouzročiti oštećenje i kvar kamkordera.

## 6 Imate li kamkorder sa zaslonom osjetljivim na dodir, odaberite [BURN VCD] unutar parametra [P-MENU] ili [FN].

Ako Vaš kamkorder ima preklopku SEL/PUSH EXEC, pritisnite tipku BURN DVD/VCD na kamkorderu i odaberite [VCD] unutar parametra [SELECT DISC].

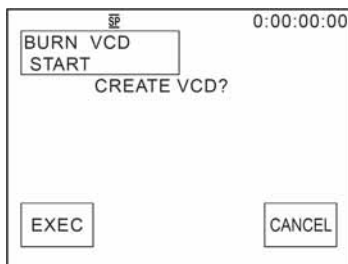
Pokreće se [Picture Package VCD Maker]. Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

## 7 Stavite novi CD-R disk u CD-R drive računala.

### ⚡ Napomena

- Nije moguće koristiti CD-RW diskove.

## 8 Imate li kamkorder sa zaslonom osjetljivim na dodir, odaberite [EXEC]. Ako Vaš kamkorder ima preklopku SEL/PUSH EXEC, pritisnite je.



Na LCD zaslonu kamkordera vidljiv je status postupka na računalo.

**CAPTURING:** U tijeku je kopiranje slike s kasete na računalo.

**CONVERTING:** U tijeku je pretvaranje slike u MPEG1 format.

**WRITING:** U tijeku je snimanje slike na CD-R.

### ⚡ Napomene

- Poruke na zaslonu se razlikuju, ovisno o modelu.
- Nije moguće zaustaviti postupak nakon što se na LCD zaslonu kamkordera pojavi poruka [Finalizing VCD].

## 9 Slijedite niže opisane korake za dovršenje izrade Video CD-a.

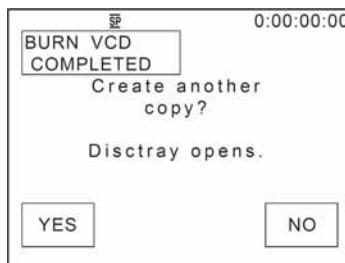
### Za modele sa zaslonom osjetljivim na dodir

Odaberite [] END] ili [NO].

### Za modele s preklopkom SEL/PUSH EXEC

Pritisnite tipku BURN DVD/VCD na kamkorderu.

Uložnica diska automatski izlazi.



Za izradu drugog Video CD-a s istim sadržajem, slijedite upute na zaslonu, stavite novi CD-R disk u CD-R drive i ponovite korake 8 i 9.

### ⚡ Napomena

- Poruke na zaslonu se razlikuju, ovisno o modelu.

### 💡 Savjet

- Korake 8 i 9 možete izvesti na računalo.

### ⚡ Napomene

- Kopiranje slike se automatski zaustavlja ako na kaseti ima praznina od 10 sekundi ili dužih.
- Za [Temporary folder] u prozoru [Options] odaberite tvrdi disk s više od 6 GB slobodnog prostora.

➔ *nastavlja se*

- Na već snimljeni CD-R nije moguće dodavati nove slike.
- Nakon svakih deset minuta na snimljenom Video CD-u može se snimiti nekoliko sekundi praznine. Razlog tome je AVI format koji se koristi za snimanje Video CD-a. Tako se snimanje na CD-R odvija u intervalima od približno deset minuta (približno 4 GB).
- Slika koja se snima na CD-R nije vidljiva na zaslonu računala.

### Savjet

- Snimanje se automatski zaustavlja kad kasetna traka dođe do kraja.

## Reprodukcija Video CD-a

Snimljeni Video CD moguće je reproducirati u jednom od sljedećih uređaja. Detalje pogledajte u uputama za uporabu svakog od njih.

- DVD uređaj s mogućnošću reprodukcije Video CD-a
- računalo opremljeno DVD driveom i softverom kompatibilnim s Video CD-om
- računalo s Windows Media Playerom (reprodukcija Video CD-a možda neće biti moguća, ovisno o operativnom sustavu i hardveru. Funkcije izbornika Windows Media Playera ne rade.)

Sljedeći odjeljak opisuje reprodukciju Video CD-a pomoću Windows Media Playera.

### **1 Stavite Video CD u računalo i pokrenite Windows Media Player.**

#### **Windows XP**

Kliknite [Start], [All Programs], [Accessories], [Entertainment] i [Windows Media Player].

#### **Ostali sustavi**

Kliknite [Start], [Programs], [Accessories], [Entertainment] i [Windows Media Player].

### **2 Otvorite [My Computer], [CD-R] i zatim [MPEGAV]. Zatim povucite datoteku video zapisa [□□□\*.DAT] u prozor Windows Media Playera.**

\* □□□ označuje naziv datoteke.

## Kopiranje slika na Memory Stick za uporabu s funkcijom MEMORY MIX (samo modeli s utorom za Memory Stick)

Slike je moguće pohraniti na Memory Stick i koristiti ih kao materijale za funkciju MEMORY MIX na kamkorderu. Detalje o funkciji MEMORY MIX potražite u uputama za uporabu kamkordera.

### **1 Uključite računalo.**

### **2 Stavite Memory Stick u kamkorder.**

### **3 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.**

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

### **4 Podesite opciju [STD-USB] u izborniku kamkordera na ON.**

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu kamkordera.

### **5 Povežite kamkorder i računalo ispučenim USB kabelom (str. 12).**

Kliknite  ako se [Picture Package Menu] pokrene automatski.

### **6 Pokrenite [MEMORY MIX Image Tool].**

#### **U sustavu Windows XP**

Kliknite [Start], [All Programs], [Picture Package], [Handycam Tools] i zatim [MEMORY MIX Image Tool].

#### **U ostalim sustavima**

Kliknite [Start], [Programs], [Picture Package], [Handycam Tools] i zatim [MEMORY MIX Image Tool].

---

## 7 Kliknite [Copy].



Po završetku kopiranja pojavi se nova mapa. Obično se automatski načini nova mapa s jednim brojem višim od posljednje načinjene mape.

### Savjet

- Kad se popune sve mape od 100 do 999, daljnje kopiranje više nije moguće.

# Spajanje kamkordera na računalo

## Napomena

- Ako spojite kamkorder na računalo USB kabelom (isporučen) dok je isključen, računalo ga možda neće prepoznati.

## 1 Stavite Memory Stick u kamkorder.

## 2 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

## 3 Podesite opciju [STD-USB] u izborniku kamkordera na ON.

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

## 4 Spojite USB kabel (isporučen) na USB priključak kamkordera.

Položaj USB priključka razlikuje se, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu isporučenim uz kamkorder.

Ako je uz Vaš kamkorder isporučen Handycam Station, spojite USB kabel na USB priključak Handycam Stationa i postavite preklopku USB ON/OFF na ON.

## Napomena

- Prilikom povezivanja obratite pažnju na pravilan smjer umetanja priključka. Primjena sile može prouzročiti oštećenje i kvar kamkordera.

## 5 Spojite drugi kraj kabela na USB priključak računala.

Na LCD zaslonu kamkordera se pojavi poruka [USB MODE] i na desktopu se pojavi ikona Memory Sticka.

## Odspajanje USB kabela/Isključenje kamkordera/Izbacivanje Memory Sticka

### 1 Zatvorite sve aktivne programe.

### 2 Povucite ikonu Memory Sticka ili drivea na desktopu u [Trash].

### 3 Odspojite USB kabel iz kamkordera i računala.

## Napomene

- Prije isključenja kamkordera obavezno odspojite USB kabel (isporučen).
- Koristite li Mac OS X, isključite računalo prije odspajanja USB kabela i izbacivanja Memory Sticka.

---

# Kopiranje slika snimljenih na Memory Stick (samo modeli s utorom za Memory Stick)

---

**Dva puta kliknite ikonu Memory Sticka. Zatim povucite željenu slikovnu datoteku na ikonu tvrdog diska.**

---

## Reprodukcija video zapisa

Potreban Vam je QuickTime 3.0 ili noviji. Pokrenete li reprodukciju izravno s Memory Sticka, slika ili zvuk mogu biti isprekidani. Prije reprodukcije kopirajte slikovnu datoteku na tvrdi disk.

### Napomene

- Detalje o tipu Memory Sticka koji možete koristiti s kamkorderom potražite u njegovim uputama za uporabu.
- Za kopiranje slika s kasete na računalo, prvo ih snimite na Memory Stick u kamkorderu.

---

# Instalacija softvera na računalo

Pomoću softvera ImageMixer VCD2 s isporučenog CD-ROM-a, fotografije i video zapise s računala možete snimiti na video CD.

Načini se slikovna datoteka kompatibilna s Video CD Roxio Toast standardom. Video CD se snima kopiranjem slikovne datoteke pomoću programa Toast.

### Napomena

- Pomoću programa ImageMixer VCD2 nije moguće kopirati slike s kasete na računalo. Za tu namjenu spojite kamkorder na računalo i LINK kabelom i koristite standardni softver operativnog sustava.

---

## 1 Uključite računalo.

---

## 2 Stavite isporučeni CD-ROM u računalo.

---

## 3 Dva puta kliknite ikonu CD-ROM.

---

## 4 Kopirajte [IMXINST.SIT] iz mape [MAC] u mapu po izboru.

---

## 5 Dva puta kliknite datoteku [IMXINST.SIT] u mapi u koju je kopirana.

---

## 6 Dva puta kliknite raspakiranu datoteku [ImageMixerVCD2\_Install].

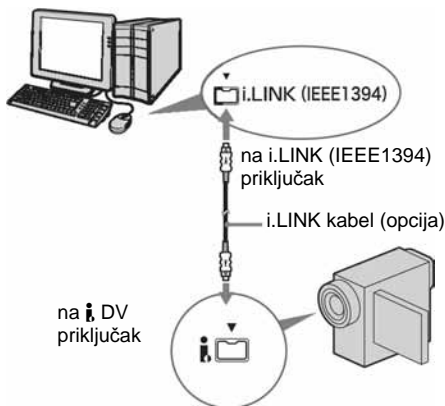
---

## 7 Kad se pojavi prozor s porukom za unos imena i zaporke, unesite ih. Počinje instalacija softvera.

---

Detalje o programu ImageMixer VCD2 potražite u on-line help datotekama.

## Snimanje DVD-a (funkcija Direct Access to "Click to DVD")



### ⚙️ Napomene

- Neki modeli nisu kompatibilni s ovom funkcijom, stoga u uputama za uporabu Vašeg kamkordera provjerite ima li značajku Burn DVD.
- Za ovaj postupak ne može se koristiti i.LINK, već samo USB kabel.

Spajanjem kamkordera na Sony VAIO osobno računalo\* koje podržava "Click to DVD" putem i.LINK kabela (opcija), moguće je jednostavno kopirati zapise na DVD. Slike se automatski kopiraju i snimaju na DVD.

Sljedeći postupci opisuju snimanje s kasete na DVD. Detalje o kompatibilnim modelima računala ili potrebnom sustavu potražite na sljedećim web stranicama:

- \* Sony VAIO računalo mora imati DVD-R drive i "Click to DVD Ver.1.2" (Sonyjev originalni softver). Model baziran na DV formatu (Ver.1.2 ili novija)
- Europa  
<http://www.vaio-link.com/>
- SAD  
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag>

- Pacifička regija Azije  
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Koreja  
<http://www.scs.sony.co.kr/>
- Tajvan  
<http://vaio-online.sony.com.tw/vaio/>
- Kina  
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Tajland  
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Latinska Amerika  
<http://vaio-online.sony.com/>

## Uporaba funkcije Direct Access to "Click to DVD" kod prve uporabe

Izravni pristup funkciji Direct Access to "Click to DVD" omogućuje jednostavno snimanje DVD-a ako je kamkorder spojen na računalo. Prije toga slijedite donje korake za pokretanje "Click To DVD Automatic Mode Launcher."

- 1 Uključite računalo.**
- 2 Kliknite Start i odaberite [All Programs].**
- 3 S popisa prikazanih programa odaberite [Click to DVD] i kliknite [Click To DVD Automatic Mode Launcher].**

Pokreće se [Click To DVD Automatic Mode Launcher].

### 🔧 Savjet

- Nakon prvog pokretanja [Click To DVD Automatic Mode Launcher], on se svaki sljedeći put pokreće kad uključite računalo.
- [Click To DVD Automatic Mode Launcher] se može podesiti za svakog korisnika Windows XP sustava.

## 1 Uključite računalo.

Zatvorite sve programe koji koriste i.LINK.

## 2 Pripremite izvor napajanja za kamkorder i postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter, budući da snimanje DVD-a traje nekoliko sati. Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu razlikuje se, ovisno o modelu.



---

### 3 Stavite snimljenu kasetu u kamkorder.

---

### 4 Povežite kamkorder i računalo i.LINK kabelom (opcija) (str 15).

#### ⚡ Napomena

- Kad povezujete kamkorder i računalo, obratite pozornost na pravilno umetanje priključaka. Ako silom utaknete priključak, on se može oštetiti i tako prouzročiti kvarove kamkordera.

---

### 5 Imate li kamkorder sa zaslonom osjetljivim na dodir, odaberite [BURN DVD] unutar parametra [P-MENU] ili

[FN].

Ako Vaš kamkorder ima preklopku SEL/PUSH EXEC, pritisnite tipku BURN DVD/VCD na kamkorderu i odaberite [DVD] unutar parametra [SELECT DISC].

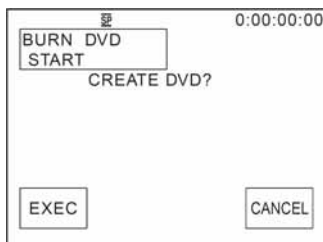
Pokreće se "Click to DVD" i na zaslonu računala se pojave upute za korištenje. Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu.

---

### 6 Stavite DVD za snimanje u računalo.

---

### 7 Imate li kamkorder sa zaslonom osjetljivim na dodir, odaberite [EXEC]. Ako Vaš kamkorder ima preklopku SEL/PUSH EXEC, pritisnite je.



Status računala vidljiv je na LCD zaslonu kamkordera.

**CAPTURING:** Slika s kasete kopira se na računalo.

**CONVERTING:** Slika se pretvara u MPEG2 format.

**WRITING:** Slika se snima na DVD.

#### ⚡ Napomena

- Izgled zaslona se razlikuje, ovisno o modelu.

#### 🔧 Savjet

- Koristite li DVD-RW/+RW na kojem već ima snimljenih podataka, na LCD zaslonu kamkordera se pojavi poruka [This is a recorded disc. Delete and overwrite?]. Kada dodirnete [EXEC], postojeći podaci se brišu i snimaju se novi.

---

### 8 Po završetku snimanja DVD-a dodirnite [NO].

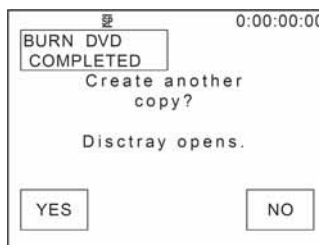
**Za modele sa zaslonom osjetljivim na dodir**

Odaberite [ END] ili [NO].

**Za modele s preklopkom SEL/PUSH EXEC**

Pritisnite tipku BURN DVD/VCD na kamkorderu.

Uložnica diska automatski izlazi.



Za snimanje drugog DVD-a istog sadržaja, slijedite upute na zaslonu i ponovite korake 7 i 8. Uložnica diska izlazi i stavite novi DVD za snimanje.

#### ⚡ Napomena

- Izgled zaslona se razlikuje, ovisno o modelu.

➔ *nastavlja se*

## Za prekid postupka

### Za modele sa zaslonom osjetljivim na dodir

Odaberite [CANCEL] na LCD zaslonu kamkordera.

### Za modele s preklopkom SEL/PUSH EXEC

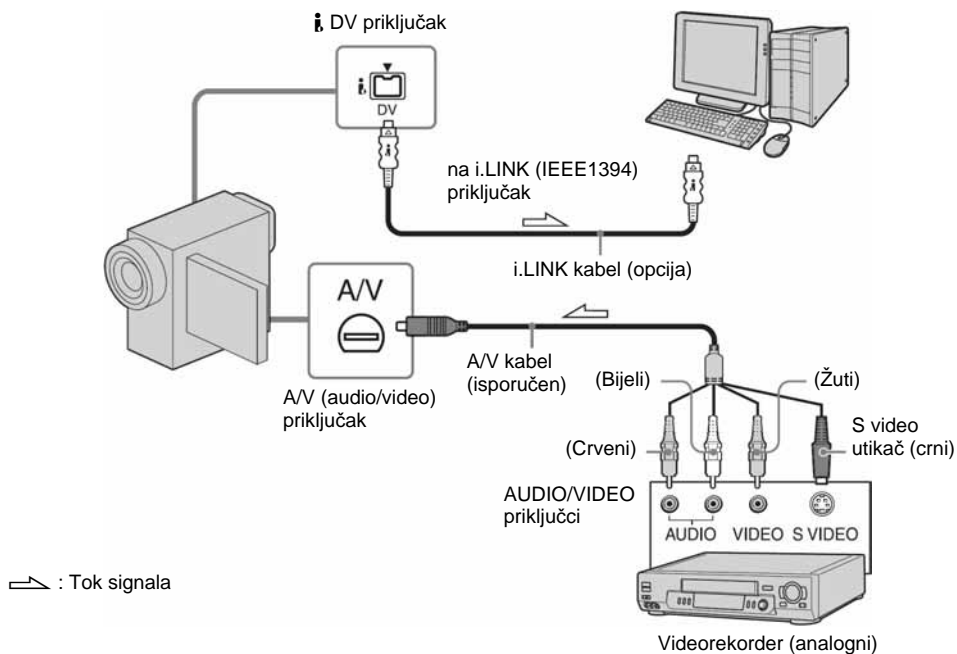
Pritisnite tipku BURN DVD/VCD na kamkorderu.

#### Napomene

- Nije moguće zaustaviti postupak nakon što se na LCD zaslonu kamkordera pojavi poruka [Finalizing DVD].
- Nemojte odspojiti i.LINK kabel ili postaviti preklopku POWER u drugi položaj dok se slika ne kopira u cijelosti.
- DVD će se snimiti čak i kad odspojite i.LINK kabel (opcija) ili isključite kamkorder dok je prikazana poruka [WRITING] ili [CONVERTING].
- Kopiranje se prekida u bilo kojem od sljedećih slučajeva. Na DVD se snimaju podaci do trenutka u kojem je postupak prekinut.  
Detalje potražite u help datotekama "Click to DVD Automatic Mode Launcher".
  - Ako je na kaseti praznina od 10 sekundi ili više.
  - Ako podaci na kaseti sadrže datum raniji od datuma snimanja kasnijih slika.
  - Ako su na istoj kaseti slike normalne veličine i slike širokog ("wide") formata.
  - Kad je opcija [A/V → DV OUT] u izborniku kamkordera podešena na ON.
- Nije moguće pokrenuti nijednu funkciju na kamkorderu u sljedećim slučajevima:
  - Tijekom reprodukcije kasete
  - Tijekom snimanja na Memory Stick
  - Kad pokrenete "Click to DVD" s računala.
- Možda neće biti moguće snimati na DVD s 8mm kasete ako ona sadrži slike snimljene u formatu koji nije Digital 8.

# Spajanje analognog videorekordera na računalo putem kamkordera

– Funkcija pretvorbe signala



## ⚠ Napomene

- Neki modeli nisu kompatibilni s ovom funkcijom, stoga u uputama za uporabu Vašeg kamkordera provjerite ima li funkciju pretvorbe signala.
- Isporučeni A/V kabel se razlikuje, ovisno o modelu. Potražite detalje u uputama za uporabu kamkordera.

Analogni signal s analognog uređaja poput videorekordera možete pretvoriti u digitalni i putem kamkordera ga prenijeti na digitalni uređaj, poput računala.

Na računalu mora biti instaliran softver za snimanje video signala.

## Prije postupka

Podesite [DISPLAY] u izborniku na [LCD PANEL] (početno podešenje).

### 1 Uključite analogni video uređaj.

### 2 Postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.

Kao izvor napajanja koristite isporučeni AC adapter.

Naziv preklopke za uključenje na kamkorderu se razlikuje, ovisno o modelu.

### 3 Podesite [A/V → DV OUT] u izborniku kamkordera na ON.

→ *nastavlja se*

Postupak podešavanja u izborniku se razlikuje, ovisno o modelu kamkordera.

---

## **4 Pokrenite reprodukciju analognog video uređaja.**

---

## **5 Pokrenite kopiranje na računalu. Detalje o postupku potražite u uputama za uporabu softvera ili on-line help datotekama.**

### **Nakon kopiranja slika i zvuka**

Zaustavite kopiranje na računalu i reprodukciju na analognom video uređaju.

#### **⚠ Napomene**

- Isporučeni softver Picture Package ili ImageMixer VCD2 ne podržava funkciju pretvorbe signala.
- Ovisno o stanju analognog ulaznog signala, slike možda neće biti prikazane pravilno.
- Na računalo nije moguće prenijeti slike sa signalima za zaštitu autorskih prava.
- Za prijenos slika na računalo umjesto i.LINK kabela možete koristiti USB kabel, no u tom slučaju reprodukcija se možda neće odvijati besprijekorno.
- Položaj USB priključka i oblik kabela razlikuje se, ovisno o modelu. Detalje potražite u uputama za uporabu isporučеним uz kamkorder.
- Kad za povezivanje kamkordera na računalo koristite USB ili i.LINK kabel, obratite pozornost na pravilan smjer umetanja priključaka. Ako silom utaknete priključak, on se može oštetiti i tako prouzročiti kvarove kamkordera.

## U slučaju problema

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Računalo ne prepoznaje kamkorder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Odspojite kabel iz računala i kamkordera i zatim ga ponovo čvrsto spojite.</li> <li>→ Imate li model opremljen Handycam Station-om, postavite preklopku USB ON/OFF na ON.</li> <li>→ Imate li model opremljen Handycam Station-om, čvrsto spojite Handycam Station na kamkorder.</li> <li>→ Odspojite sve USB uređaje s računala osim tipkovnice, miša i kamkordera.</li> <li>→ Odspojite kabel s računala i kamkordera, restartajte računalo i ponovo pravilno spojite (str. 11, 13, 28).</li> </ul>
Na računalu se ne vide slike koje snima kamkorder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Odspojite kabel s računala, uključite kamkorder i zatim ga ponovo spojite.</li> <li>→ Postavite preklopku POWER na CAMERA-TAPE i podesite [USB STREAM] u izborniku na ON.</li> </ul>
Na računalu se ne vide slike s kasete.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Odspojite kabel s računala, uključite kamkorder i zatim ga ponovo spojite.</li> <li>→ Postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT i podesite [USB STREAM] u izborniku na ON.</li> </ul>
Na Macintosh računalu nije moguće gledati slike snimljene na kasetu (samo modeli s utorom za Memory Stick).	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Prvo kopirajte slike na Memory Stick u kamkorderu i zatim ih prenesite na računalo.</li> </ul>
Nije moguće gledati slike snimljene na Memory Stick na računalu (samo modeli s utorom za Memory Stick).	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Čvrsto utaknite Memory Stick.</li> <li>→ Nije moguće koristiti i.LINK kabel. Povežite kamkorder i računalo USB kabelom.</li> <li>→ Postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT i podesite [STD-USB] u izborniku na ON.</li> <li>• Računalo ne prepoznaje Memory Stick tijekom reprodukcije kasete ili obrade slike. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Prije povezivanja kamkordera i računala dovršite funkcije na kamkorderu.</li> </ul> </li> </ul>

→ *nastavlja se*

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
<p>Slika se ne pojavljuje u prozoru [USB Streaming Tool] kad koristite USB kabel.</p>	<p>→ USB driver je nepravilno registriran jer je kamkorder spojen na računalo prije instalacije USB drivera. Slijedite niže opisani postupak za pravilnu instalaciju softvera [Picture Package].</p> <p><b>Windows 98*/Windows 98SE/Windows Me</b></p> <p>* Pravilno kopiranje ili reprodukcija slika s kasete na računalo nije zajamčeno u sustavu Windows 98.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1 Provjerite je li kamkorder spojen na računalo.</b></li> <li><b>2 Desnom tipkom miša kliknite [My Computer] i kliknite [Properties].</b> Pojavi se prozor [System Properties].</li> <li><b>3 Kliknite [Device Manager].</b></li> <li><b>4 Ako su već instalirani niže navedeni uređaji, kliknite ih desnom tipkom miša i kliknite [Remove] za njihovo brisanje.</b> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na kasetu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [USB Audio Device] u mapi [Sound, video and game controllers]</li> <li>• [USB Device] u mapi [Other devices]</li> <li>• [USB Composite Device] u mapi [Universal Serial Bus Controller]</li> </ul> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na Memory Stick (samo modeli s utorom za Memory Stick)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] s oznakom "?" u mapi [Other devices]</li> </ul> </li> <li><b>5 Kad se pojavi prozor s porukom [Confirm Device Removal], kliknite [OK].</b></li> <li><b>6 Isključite kamkorder, odspojite USB kabel i restartajte računalo.</b></li> <li><b>7 Stavite isporučeni CD-ROM u računalo.</b></li> <li><b>8 Slijedite donje korake i pokušajte ponovo instalirati USB driver.</b> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Dva puta kliknite [My Computer].</li> <li><b>2</b> Desnom tipkom miša kliknite [PICTUREPACKAGE] (Disc Drive)*. * Nazivi diskova (poput (E:)) mogu se razlikovati, ovisno o računalo.</li> <li><b>3</b> Kliknite [Open].</li> <li><b>4</b> Dva puta kliknite [Driver].</li> <li><b>5</b> Dva puta kliknite [Setup.exe].</li> </ol> </li> </ol> <p><b>🔗 Napomena</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brisanje bilo kojih parametara osim [USB Audio Device], [USB Device], [USB Composite Device], [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] može prouzročiti nepravilnosti u radu računala.</li> </ul>

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
<p>Slika se ne pojavljuje u prozoru [USB Streaming Tool] kad koristite USB kabel. (nastavak s prethodne stranice).</p>	<p><b>Windows 2000</b></p> <p>Logirajte se kao Administrator.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Provjerite je li kamkorder spojen na računalo.</li> <li><b>2</b> Desnom tipkom miša kliknite [My Computer] i kliknite [Properties]. Pojavi se prozor [System Properties].</li> <li><b>3</b> Kliknite [Hardware].</li> <li><b>4</b> Kliknite [Device Manager].</li> <li><b>5</b> Kliknite [View] i zatim [Devices by type].</li> <li><b>6</b> Ako su već instalirani niže navedeni uređaji, kliknite ih desnom tipkom miša i kliknite [Uninstall] za njihovo brisanje.</li> </ol> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na kasetu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [USB Composite Device] u mapi [Universal Serial Bus Controller]</li> <li>• [USB Audio Device] u mapi [Sound, video and game controller]</li> <li>• [Composite USB Device] u mapi [Other devices]</li> </ul> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na Memory Stick (samo modeli s utorom za Memory Stick)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] s oznakom "?" u mapi [Other devices]</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>7</b> Kad se pojavi prozor s porukom [Confirm Device Removal], kliknite [OK].</li> <li><b>8</b> Isključite kamkorder, odspojite USB kabel i restartajte računalo.</li> <li><b>9</b> Stavite isporučeni CD-ROM u računalo.</li> <li><b>10</b> Slijedite donje korake i pokušajte ponovo instalirati USB driver. <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Dva puta kliknite [My Computer].</li> <li><b>2</b> Desnom tipkom miša kliknite [PICTUREPACKAGE] (Disc Drive)*.</li> </ol> <p>* Nazivi diskova (poput (E:)) mogu se razlikovati, ovisno o računalo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>3</b> Kliknite [Open].</li> <li><b>4</b> Dva puta kliknite [Driver].</li> <li><b>5</b> Dva puta kliknite [Setup.exe].</li> </ol> </li> </ol> <p><b>⚡ Napomena</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brisanje bilo kojih parametara osim [USB Composite Device], [USB Audio Device], [Composite USB Device], [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] može prouzročiti nepravilnosti u radu računala.</li> </ul>

➔ *nastavlja se*

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
<p>Slika se ne pojavljuje u prozoru [USB Streaming Tool] kad koristite USB kabel. (nastavak s prethodne stranice).</p>	<p><b>Windows XP</b>            Logirajte se kao Administrator.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1 Provjerite je li kamkorder spojen na računalo.</b></li> <li><b>2 Kliknite [Start].</b></li> <li><b>3 Desnom tipkom miša kliknite [My Computer] i kliknite [Properties].</b>              Pojavi se prozor [System Properties].</li> <li><b>4 Kliknite [Hardware].</b></li> <li><b>5 Kliknite [Device Manager].</b></li> <li><b>6 Kliknite [View] i zatim [Devices by type].</b></li> <li><b>7 Ako su već instalirani niže navedeni uređaji, kliknite ih desnom tipkom miša i kliknite [Uninstall] za njihovo brisanje.</b></li> </ol> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na kasetu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [USB Composite Device] u mapi [Universal Serial Bus Controller]</li> <li>• [USB Audio Device] u mapi [Sound, video and game controller]</li> <li>• [USB Device] u mapi [Other devices]</li> </ul> <p><b>Za kopiranje i gledanje slika snimljenih na Memory Stick (samo modeli s utorom za Memory Stick)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] s oznakom "?" u mapi [Other devices]</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>8 Kad se pojavi prozor s porukom [Confirm Device Removal], kliknite [OK].</b></li> <li><b>9 Isključite kamkorder, odspojite USB kabel i restartajte računalo.</b></li> <li><b>10 Stavite isporučeni CD-ROM u računalo.</b></li> <li><b>11 Slijedite donje korake i pokušajte ponovo instalirati USB driver.</b> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Dva puta kliknite [My Computer].</li> <li><b>2</b> Desnom tipkom miša kliknite [PICTUREPACKAGE] (Disc Drive)*.</li> </ol> <p>* Nazivi diskova (poput (E:)) mogu se razlikovati, ovisno o računalo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>3</b> Kliknite [Open].</li> <li><b>4</b> Dva puta kliknite [Driver].</li> <li><b>5</b> Dva puta kliknite [Setup.exe].</li> </ol> </li> </ol> <p><b>⚡ Napomena</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brisanje bilo kojih parametara osim [USB Composite Device], [USB Audio Device], [? Sony Handycam] ili [? Sony DSC] može prouzročiti nepravilnosti u radu računala.</li> </ul>



Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
Ikona Memory Stick ([Removable Disk] ili [Sony MemoryStick]) ne vidi se na računalnom zaslonu (samo modeli s utorom za Memory Stick).	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Postavite preklopku POWER na PLAY/EDIT.</li> <li>→ Stavite Memory Stick u kamkorder.</li> <li>→ Odspojite sve USB uređaje s računala osim tipkovnice, miša i kamkordera (str. 15).</li> <li>→ Podesite [STD-USB] u izborniku na ON.</li> <li>• Računalo ne prepoznaje Memory Stick tijekom reprodukcije kasete ili obrade slike. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Prije povezivanja kamkordera i računala dovršite funkcije na kamkorderu.</li> </ul> </li> </ul>
Picture Package ne radi kako treba.	→ Zatvorite Picture Package i restartajte računalo.
Tijekom uporabe Picture Package pojavi se poruka pogreške.	→ Prvo zatvorite Picture Package i postavite preklopku POWER na kamkorderu u drugi položaj.
CD-R drive nije prepoznat ili se podaci ne mogu kopirati na CD-R pomoću aplikacija Picture Package Auto Video, Auto Slide, CD Backup ili VCD Maker.	→ Pronađite kompatibilni drive na <a href="http://www.ppackage.com/">http://www.ppackage.com/</a> .
Nije moguće kopirati slike (samo modeli s utorom za Memory Stick).	→ Slike snimljene na Memory Stick možete pogledati i na sljedeći način.
	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1 Dva puta kliknite [My Computer].</b></li> <li><b>2 Dva puta kliknite ikonu novog drivea [Removable Disk (F:)] (For Windows XP, [Sony Memory Stick]).</b> Možda će proteći neko vrijeme dok računalo ne prepozna novi drive. Ako ga ne prepozna, možda je USB driver nepravilno instaliran.</li> <li><b>3 Dva puta kliknite datoteku željene slike.</b></li> </ol> <p><b>💡 Savjet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows XP ne pokreće [Picture Package Menu] automatski čak i ako je u mapi [My Computer] vidljiva ikona [Sony MemoryStick]. Za deaktiviranje tog podešenja, pogledajte opis "Windows XP" u poglavlju "Povezivanje USB kabelom (isporučen) za kopiranje slika na Memory Stick" na str. 13.</li> </ul>
Kas stavite isporučeni CD-ROM u računalo, pojavi se poruka pogreške.	→ Podesite razlučivost računala na sljedeći način: Windows: 800 x 600 točaka ili više, High Color (16 bits, 65000 boja) ili više Macintosh: 800 x 600 točaka ili više, 32000 boja ili više
Na zaslonu kamkordera pojavi se poruka [USB Streaming... This function is not available.].	→ Pokrenite funkciju MEMORY MIX, snimanje ili reprodukciju slika na Memory Sticku po završetku rada funkcije USB Streaming.

→ nastavljajte se

Simptom	Uzrok i/ili način otklanjanja
<p>Na zaslonu kamkordera se pojavi poruka [Cannot Start Easy Handycam with USB connected] ili [Cannot cancel Easy Handycam with USB connected].</p> <p>Kad je kamkorder spojen na računalo USB kabelom, ne čuje se zvuk.</p>	<p>→ Nije moguće podešavati ili prekinuti funkciju Easy Handycam dok je spojen USB kabel. Prvo odspojite USB kabel iz kamkordera.</p> <p>→ Promijenite podešenja računala na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Odaberite [Start], [Programs] ([All Programs] u sustavu Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] i [USB Streaming Tool] i zatim pokrenite [USB Streaming Tool].</li> <li><b>2</b> U izborniku [Sound capture device] odaberite drugi uređaj.</li> <li><b>3</b> Slijedite upute na zaslonu, kliknite [Next] i kliknite [Done].</li> </ol> <p><b>🔊 Napomena</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows 98 ne podržava zvuk.</li> </ul>
<p>Reprodukcija video zapisa ne odvija se besprijekorno.</p>	<p>→ Promijenite podešenja na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Odaberite [Start], [Programs] ([All Programs] u sustavu Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] i [USB Streaming Tool] i zatim pokrenite [USB Streaming Tool].</li> <li><b>2</b> Pomaknite kliznik u smjeru (-) unutar [Select video quality].</li> <li><b>3</b> Slijedite upute na zaslonu, kliknite [Next] i kliknite [Done].</li> </ol>